votre 1er choix

le soleil

46,000 copies

DU ST-LAURENT

DIMANCHE, 2 FEVRIER 1986

La Giboulée s'en vient....

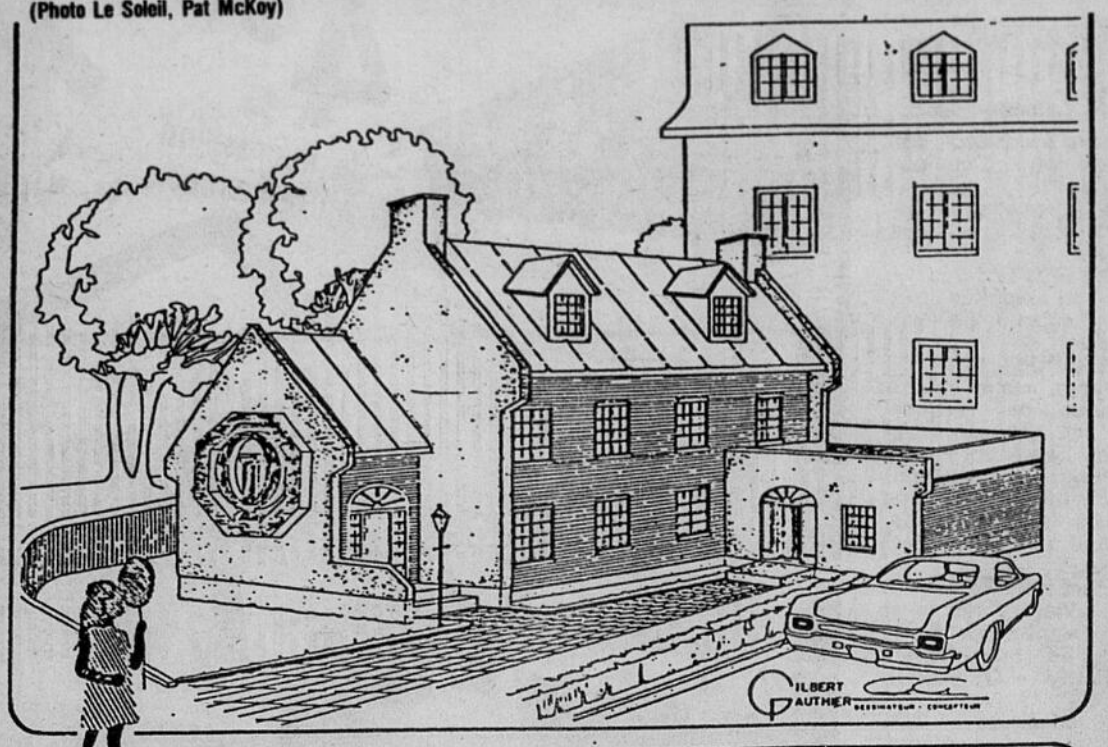
Voir texte page B-5

Les cols blancs s'expliquent

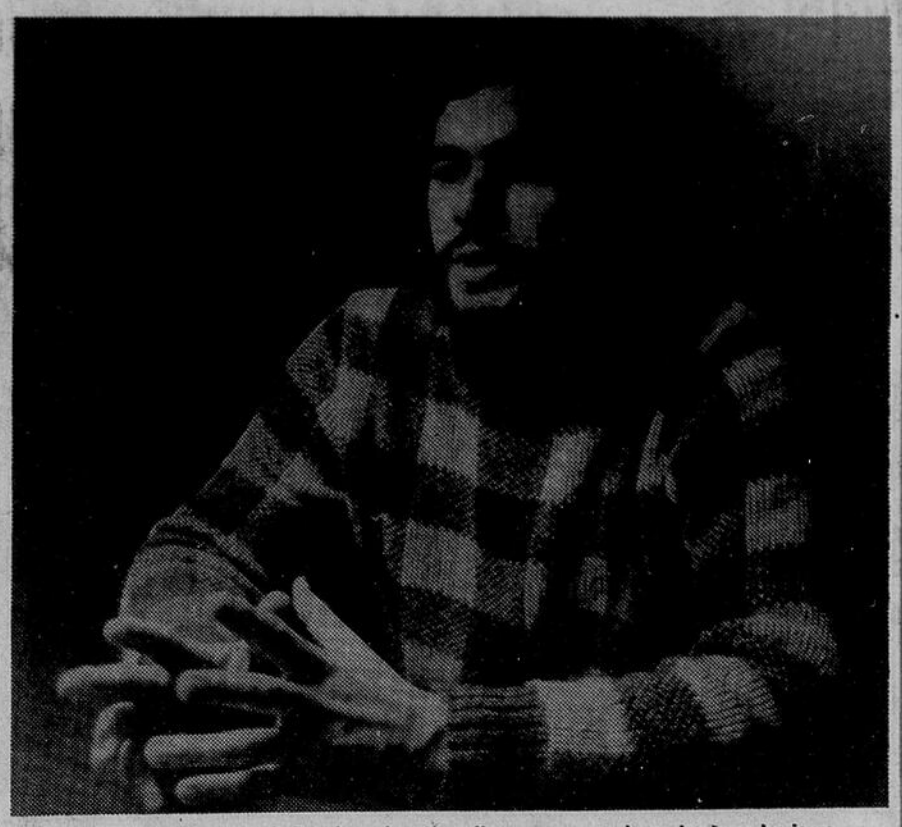
Voir texte page B-6



La première pelletée de terre pour la construction de la Maison Bruno Valois, adjacente au Centre communautaire, a eu lieu le 26 janvier dernier. Etaient présents M. Denis Couillard, le maire Claude Haineault, M. Réal Daoust, le député fédéral Jean-Guy Hudon et M. Gilbert Gauthier. A l'avant on retrouve des jeunes qui ont procédé à la pelletée de terre. Sur l'autre image, nous avons un plan démontrant l'extérieur de la bâtisse dont M. Gilbert Gauthier a conçu. Voir texte page B-5. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)



CLUB OPTIMISTE BEAUHARNOIS MAPLE GROVE



La Chambre de commerce de Beauharnois est en effervescence, après avoir connu des jours plus sombres.... La campagne de recrutement a très bien fonctionné et plusieurs projets sont en route. Le président de la Chambre, Paul Sauvé nous en a glissé quelques mots. Voir texte page B-3. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

LA SOURCE DU COURANT.

PLUSIEURS MODELES EN MONTRE

Les génératrices des séries EB/EG de Honda pour service dur sont une source de courant fiable. Elles peuvent alimenter une scie électrique, une chaufferette ou une foule de projecteurs. Elles peuvent alimenter votre congélateur ou votre pompe de vidange advenant une panne d'électricité.

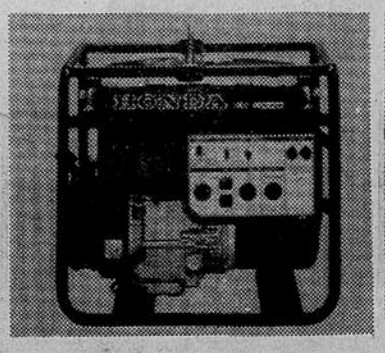
Il y a quatre génératrices de 3 000 et de 4 000 watts. Toutes robustes, elles sont équipées de l'interrupteur Oil Alert qui prévient du bas niveau de l'huile et d'un allumage électronique qui prolonge les mises au point. Les modèles EB sont protégés contre les chocs par un cadre solide.

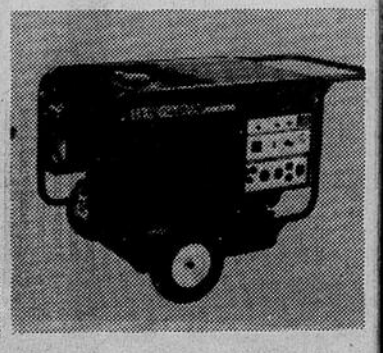
De plus, elles sont économiques. Leur prix vous étonnera vu qu'elles sont si bien pensées.

Si vous recherchez une source de courant portative fiable, venez voir nos génératrices des séries EB/EG de Honda aujourd'hui.

Vous verrez pourquoi ce sont de bonnes sources de courant.







HONDA
Produits
Mécaniques

GÉNÉRATRICES HONDA

SPORTS BOUTIN INC

201 ARMAND, NITRO-VALLEYFIELD, 373-6565

Excursions Skipic

Vendredi le 7 février, nous nous rendrons au Mont Habitant. Le coût est de 15$. Les départs auront lieu du restaurant Rossignol à 17 h 15, de la Cité des Arts à 17 h 20, du restaurant O'Neill à 17 h 25, du Canadian Tire à 17 h 30 et du Dunkin Donuts à Dorion à 17h 45.

Samedi le 8 février l'école de ski Skipic se rendra au Mont Olympia. Le coût est de 24$. Les jeunes enfants sont les bienvenus à ce voyage du samedi.

Dimanche le 9 février le Club Skipic se rendra au Mont Orford. Le coût est de 27$ et les départs se feront du restaurant Rossignol à 6 h 45, de la Cité des Arts à 6 h 50, du restaurant O'Neill à 6 h 55 du Canadian Tire à 7 h et du Dunkin Donuts à Dorion à 7 h 15.

CARTE DE MEMBRE "PASSE PARTOUT" DE SKIPIC

La carte de membre "Passe Partout" de Skipic est maintenant disponible chez tous nos commanditaires et chez Voyages Bernard Gendron. Elle permet aux membres d'obtenir 3$ de réduction à chacun des voyages de Skipic. Avec la carte Passe-Partout, vous pouvez obtenir des réductions chez nos commanditaires:

André Lalonde Sports
-20% d'escompte sur la location d'équipement de ski
-20% d'escompte sur tout achat au prix régulier.

DUBO SPORT
-20% d'escompte sur tout achat au prix régulier.

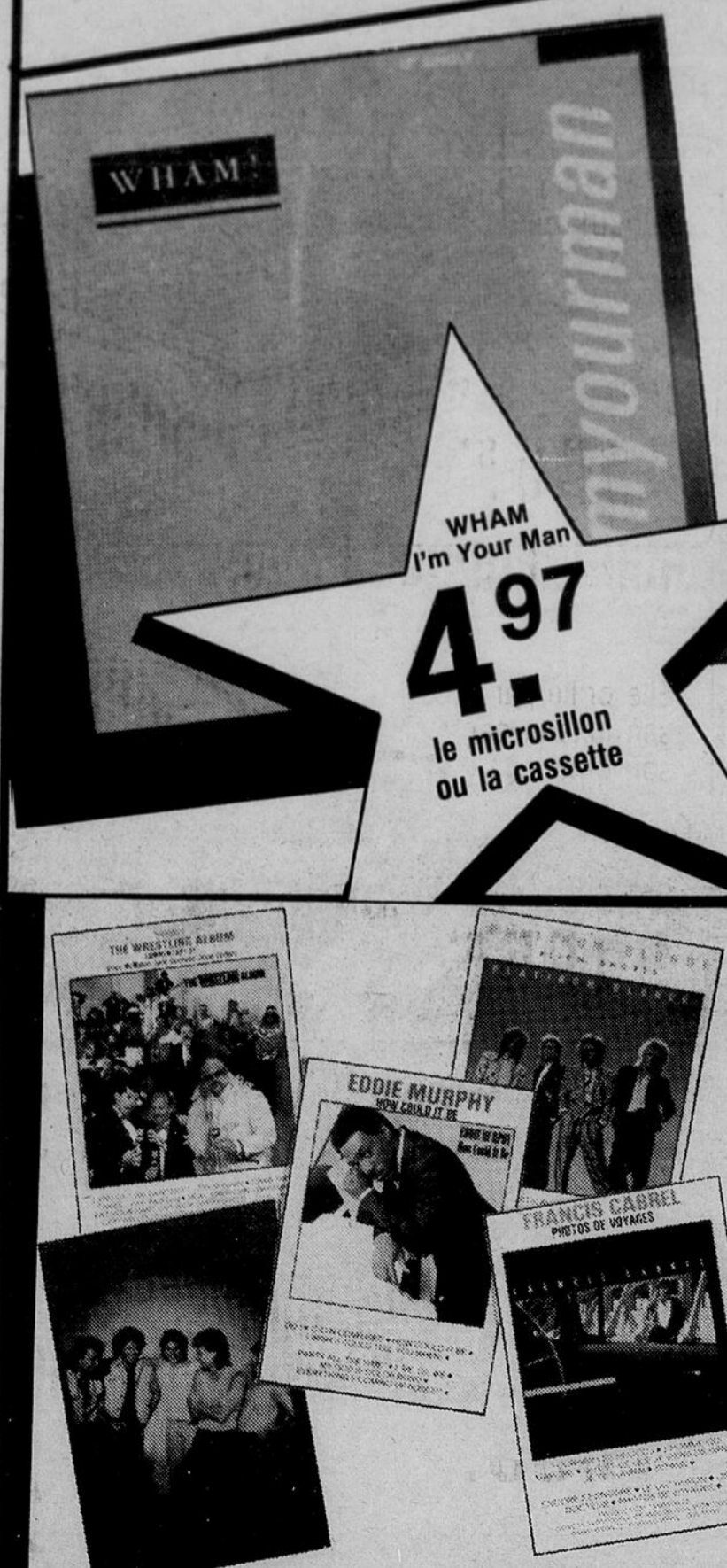
INTERSPORT
-Obtenez une heure gratuite de racquetball ou squash, valable pour un jour.
-Obtenez gratuitement chez Intersoleil, une séance de bronzage, valable pour une personne.
-Réduction de 10% à l'achat d'une carte de membre pour le club de racquetball.

PODIUM GENDRON SPORT
-Réduction de 20% sur la location d'équipement et sur la mise au point de vos skis.
-Procurez-vous la carte "Econoski" au coût de 35$ vous permettant de faire autant de mises au point que vous le désirez sur vos skis.

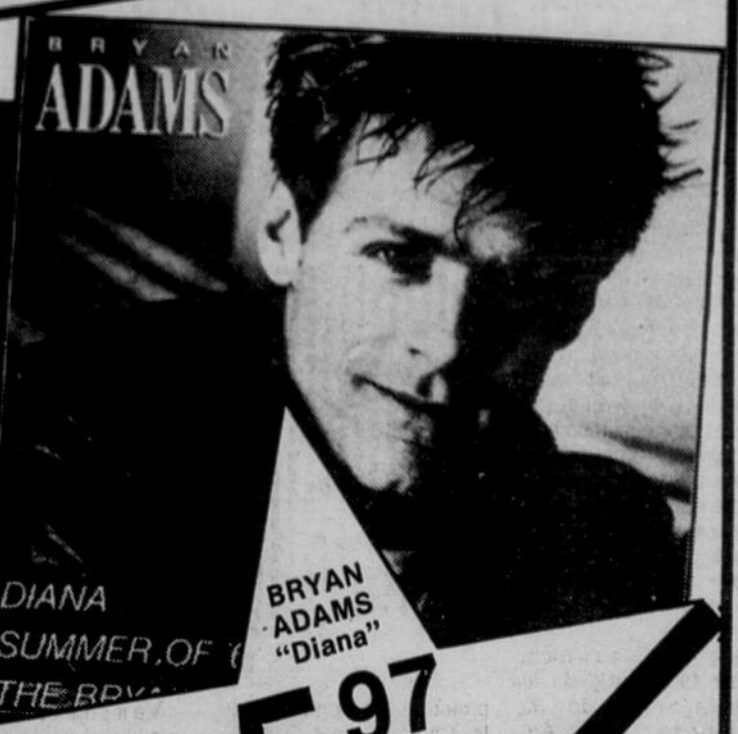
SPORTS EXPERTS
-10% d'escompte sur tout achat au prix régulier.

le soleil
DIMANCHE
PAS 12,
PAS 24,
PAS 36,
MAIS...
48 HEURES
PLUS TÔT
que son plus proche compétiteur

Woolco
CASSETTES
et disques.... en musique!



WHAM
I'm Your Man
4.97
le microsillon ou la cassette



BRYAN ADAMS
"Diana"
5.97
le microsillon ou la cassette

ARTISTES VARIES
The Wrestling Alumb
Loverboy
Lovin' Every Minute Of It
Eddie Murphy
How Could It be
Platinum Blonde
Alien Shores
Francis Cabrel
Photos de voyages

AU CHOIX: 6.97
le microsillon ou la cassette



Heart
Heart
Barbara Streisand
The Broadway Album
Nana Mouskouri
Ma vérité
Twisted Sister
Come Out And Play
Evan Joanness
Sur demande

AU CHOIX 7.97
le microsillon ou la cassette

Un autre coup d'oeil, une autre aubaine

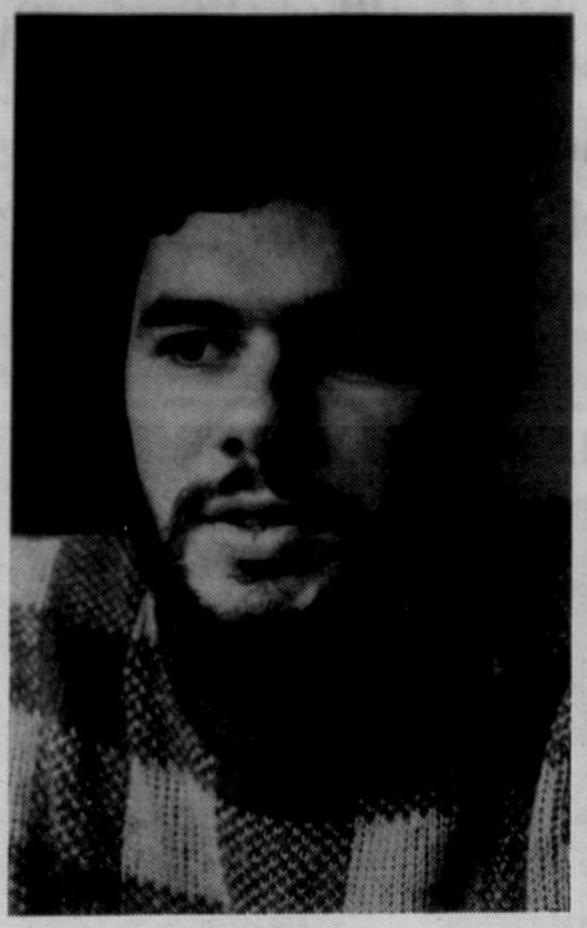
Woolco

CENTRE VALLEYFIELD 30 rue Dufferin Valleyfield
Venez tôt pour un meilleur choix! N° A1838

La Chambre de Commerce de Beauharnois en effervescence

La Chambre de commerce de Beauharnois semble avoir le vent dans les voiles cette année. La campagne de recrutement a fonctionné très bien et plusieurs projets sont en préparation pour les prochains mois. Nous avons rencontré le président de la Chambre, M. Paul Sauvé, qui a bien voulu nous donner le profil de l'organisme.

johanne morrisseau



Paul Sauvé

Après avoir connu des années difficiles avec une association des marchands, ce n'est que l'année dernière que la Chambre de commerce de Beauharnois a fait son apparition. L'an dernier, 24 membres étaient inscrits. Cette année, après une campagne de recrutement bien planifiée, l'objectif de 75 membres sera sûrement dépassé.

"Nous avons contacté par lettre tous les commerçants et professionnels de Beauharnois pouvant faire partie de la Chambre. Plus de 80 inscriptions ont été recueillies. En février, nous allons entreprendre une campagne de recrutement à Maple-Grove, St-Etienne et Melocheville ce qui va permettre d'agrandir la Chambre et, par le fait même, d'agrandir son efficacité", a précisé M. Sauvé.

Nouveauté cette année à la Chambre, la mise en place d'un secrétariat permanent où une firme spécialisée s'occupe de la promotion. De plus,, la Chambre possède maintenant son propre numéro de téléphone (429-6300), ce qui n'existait pas auparavant.

"Je crois que la Chambre de commerce de Beauharnois est sur une bonne piste", reprend M. Sauvé. "Tout d'abord, la Ville collabore avec nous dans nos projets et c'est très bien ainsi, puisqu'une Chambre de commerce voit au développement économique, social et culturel d'une municipalité."

PROJETS IMPORTANTS

Présentement, la Chambre de commerce met toutes ses énergies dans le projet d'animation de la Place du Marché cet été. De fin mai à août, du jeudi au samedi, on veut présenter des défilés de mode, des spectacles, des expositions d'artisanat, etc, bref tout ce qui peut donner de la vie à la Place du Marché et inciter les gens à faire leurs achats dans les commerces environnants.

La Chambre de commerce se prépare même pour l'hiver prochain, car on veut également animer la Place Du Marché durant la saison hivernale. On pense à y installer une grande patinoire, par exemple.

"Un autre projet qui nous tient à coeur, et c'est le projet de la Marina auquel la Chambre veut s'impliquer. Car nous savons tous que ce projet peut amener un accroissement de commerces reliés aux sports nautiques", a expliqué M. Sauvé.

Pour le mois d'avril, la Chambre de commerce va publier un répertoire des marchands, professionnels et industriels de la région affiliés à la Chambre. Ce répertoire sera distribué gratuitement.

Autre publication importante, la Chambre de commerce va présenter sous peu son premier journal. Dans ce journal, on y retrouvera des renseignements pertinents pour les membres, les activités, les dossiers en cours, etc.

Mentionnons également que le premier souper mensuel de la Chambre de commerce de Beauharnois aura lieu le 11 mars prochain, au restaurant le Convive.

Bref, la Chambre de commerce de Beauharnois est en pleine effervescence. Le comité de la Chambre est optimiste et les membres semblent plus intéressés à ce que la Chambre peut apporter dans une communauté. Pour terminer, mentionnons qu'outre Paul Sauvé, le comité de la Chambre de commerce de Beauharnois est formé de Jacques Saindon, Michel Bégin, Luc Nadon, Sylvie Descôteaux, Claudette Laberge, Jocelyne Rajotte et Bernard Legault.

Bénévoles demandés

C'est automatique, avec le printemps revient le rapport d'impôt! Afin d'être en mesure de répondre à la demande, le Centre de bénévolat de Beauharnois aurait besoin de quelques bénévoles.

Depuis quatre ans maintenant, le service est offert aux personnes à faibles revenus et aux personnes âgées ayant moins de 15 000$ de revenus annuels. Si vous êtes disponibles entre le 15 février et la fin d'avril, nous avons besoin de vous quelques heures par semaine.

Nous attendons votre appel 429-6453, l'après-midi, demandez Colette ou Lise.

Denis Lecompte, C.A.
Alain Boisvenue, C.A.
Roger Daoust, C.A. M. Fisc.
Jacques Vallières, C.A.

Lecompte, Boisvenue, Daoust & Associés

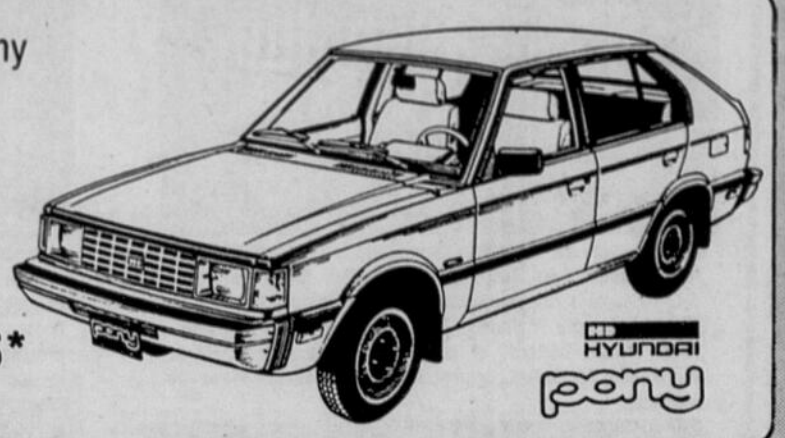
57 rue Victoria
Valleyfield (Québec)
J6T 1A1
Tél.: (514) 373-9993

Comptables agréés

VOTRE CONCESSIONNAIRE HD HYUNDAI

D'abord la pony !

Montez en Pony aujourd'hui!



A partir de 6595.$*

HD HYUNDAI pony

Puis LA STELLAR

Elle brille par son luxe et par son prix

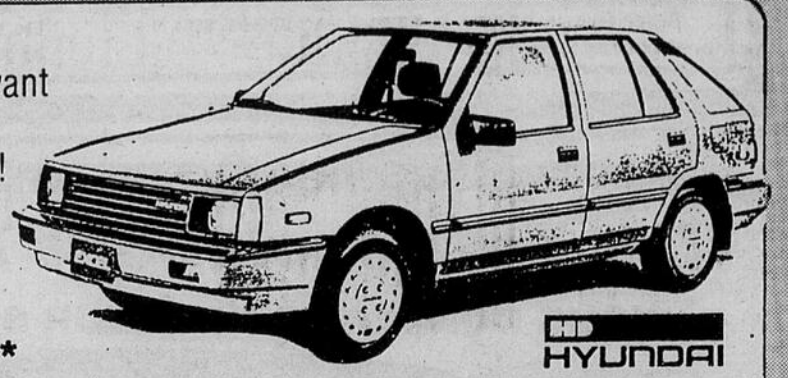


A partir de 9195.$*

HD HYUNDAI LA STELLAR

Maintenant la sensationnelle EXCEL

Une traction avant d'une valeur exceptionnelle!!



A partir de 7595.$*

HD HYUNDAI EXCEL

* Transport préparation et taxe en sus.

HD HYUNDAI Chateauguay

STELLAR pony EXCEL

83 ST-JEAN BAPTISTE

CHATEAUGUAY 692-9630

mcg moquin, ménard, giroux, daoust inc.
SYNDIC

Denis Rémillard, C.G.A., Syndic

39, rue jacques-cartier, bureau 11
valleyfield, québec J6T 4R1
(514) 373-6973

Sur rendez-vous seulement



Salut! gens d'ici

PLACE AU CARNAVAL



Les gagnants du tournoi de badminton du Carnaval Baie des Neiges sont: Yves Pilon, Daniel Liboiron, Mona Bergevin, Angy Boccacio, Jacques Gaboury, Line Robineault, Mireille Pilon, Claudette Vaillancourt. La présidente du Carnaval, Mme Rachel Bédard, et la Grande Ambassadrice, Mme Raymonde St-Michel, accompagnent les récipiendaires de trophées.



L'équipe gagnante du tournoi de ballon sur glace a reçu bien sur les sincères félicitations du comité organisateur du carnaval. (Photo Le Soleil)



Cette annee, les courses de chevaux se deroulaient dans le parc-même et non pas sur la baie.



Il semble bien que le fameux Valhiver ait voulu participer au tournoi de bowling. M. Michel Bellemare du Club récréatif Goodyear, Mme Raymonde St-Michel, Ambassadrice, Mme Rachel Bédard, présidente du carnaval, M. Benjamin Carry, président honoraire et M. Ronald Nadeau de Molson se sont moqués de sa piètre performance.



M. Benjamin Carry, président honoraire, Mme Raymonde St-Michel, ambassadrice, Mme Rachelle Bédard, présidente, M. Gérard Jourdain, vice-président du carnaval et M. Jean-Claude Larocque, publiciste, ont remis un trophée aux gagnants du tournoi de sacs de sable, Mme Claire Lavallée, M. Jean-Marie Gourmelin et Mme Annie Gourmelin.



Les clowns sont toujours fort appréciés lors d'un carnaval, particulièrement ceux qui maquillent les petits enfants.



Un carnaval sans souper de la perchaude, c'est impossible. Cette activité a connu un grand succès.



Les courses de chevaux attirent beaucoup de spectateurs.



Le comité organisateur du Carnaval Baie des Neiges a été reçu à l'hôtel de ville de Valleyfield. Il est composé de MM. Maurice Charlebois, André Daoust, Mme Nicole Paquette, MM. Gérard Jourdain, Jean-Claude Larocque, Mmes Rachelle Bédard, présidente et Raymonde St-Michel, ambassadrice. Le comité a été accueilli par MM. Alcide Latour et Yvan Desrosiers, les conseillers Gordon Dupuis et Alain Loiselle. Valhiver et Attache-feuille étaient eux aussi bien sur de la partie.

Une des résolutions de Gilles Caron en 1986:

VOUS DONNER LE MEILLEUR SERVICE DE LOCATION DE LA REGION



LOCATION
48 MOIS
SUZUKI 1986

195.$ /MOIS

"MILLAGE ILLIMITE"



SUZUKI

GILLES CARON AUTOMOBILES Inc.

336 BOUL. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD

371-8511

Belle initiative du Club Optimiste Beauharnois- Maple-Grove

La Maison Bruno Valois à Beauharnois

Depuis le 15 mars 1985, le projet de la "Maison Bruno Valois" est en marche. Le 26 janvier dernier, le projet a pris une nouvelle ampleur, puisque l'on a procédé à la première pelletée de terre symbolique pour la construction de la maison adjacente au Centre communautaire de Beauharnois.

johanne morrisseau

Avec la Maison Bruno Valois, le Club Optimiste Beauharnois - Maple Grove pourra offrir aux jeunes de Beauharnois, Maple Grove, St-Etienne et Melocheville âgés de 5 à 15 ans un endroit de rencontre afin de pouvoir s'épanouir dans des activités de groupe organisé et cela, gratuitement.

L'idée d'une telle réalisation est de M. Réal Daoust qu'il a mis de l'avant avec le Club Optimiste Beauharnois-Maple-Grove. Plus précisément, M. Daoust a reçu l'appui de Messieurs Gilbert Gauthier et Denis Couillard. Le projet a reçu une aide du fédéral par une subvention et une aide de la Ville de Beauharnois qui va louer la Maison Bruno Valois par un bail emphytéotique pour une durée de 25 ans au coût de 1$ par année.

C'est en l'honneur de Bruno Valois, qui était frère des Clercs St-Viateur et membre fondateur du Club Optimiste Beauharnois - Maple-Grove que la bâtisse a été baptisée de ce nom. M. Valois s'était toujours très impliqué auprès de la jeunesse de la région.

Outre des représentants du Club Optimiste Beauharnois - Maple-Grove, le maire de Beauharnois, Claude Haineault et le député fédéral Jean-Guy Hudon étaient présents à la première pelletée de terre.

A cette occasion, cinq jeunes ont procédé à la pelletée de terre. C'est à la suite d'un concours de dessin, organisé par le Club Optimiste en novembre dernier, que Caona Mallette de l'école Jésus-Marie, Martin Brazeau de l'école St-Paul, Marie-Josée Leduc de l'école St-Etienne, Nancy Moreau de l'école St-Eugène et Angie Pilon de l'école Notre-Dame de la Paix ont été choisis pour procéder à la première pelletée de terre.

De façon concrète, la Maison Bruno Valois pourra être utilisée par près de 70 personnes au 2e plancher et par 58 personnes au 1er plancher, puisque les locaux vont le permettre.

INAUGURATION OFFICIELLE

Comme l'ont souligné les responsables du projet, l'inauguration officielle de la Maison Bruno Valois pourrait se faire vers le 1er mai prochain. On prévoit la fin des travaux pour le 30 mars prochain. La période entre le 30 mars et le 1er mai permettra d'enjoliver l'extérieur de la bâtisse. Mentionnons qu'il y aura également à l'extérieur un stationnement de 32 places.

Enfin, il ne reste plus qu'à féliciter le Club Optimiste Beauharnois- Maple-Grove de cette belle initiative qui permattra aux jeunes de la région d'avoir à leur disposition un lieu de rencontre.



M. Gilbert Gauthier a donné une explication des plans de la Maison Bruno Valois, lors d'une conférence de presse tenue le 26 janvier dernier. (Photo Le Soleil, Jacques Smith)

Les 13, 14, 15 et 16 mars

Le 5e Carnaval La Giboulée de Beauharnois

Pour nous faire oublier que l'hiver est long, rien de tel que de participer aux diverses activités qui se dérouleront dans le cadre du 5e Carnaval La Giboulée de Beauharnois du 13 au 16 mars.

johanne morrisseau

Comme nouveauté cette année, le Carnaval La Giboulée organise un tournoi amical de hockey pour les hommes et un tournoi de ballon-balai pour les femmes qui auront lieu le 13 mars à compter de 20h à l'aréna de Beauharnois. Ce tournoi va opposer des équipes de Melocheville, Maple Grove, St-Etienne et Beauharnois. Les semi-finales auront lieu le 14 mars à compter de 20h.

Mais avant les semi-finales de hockey et de ballon-balai se tiendra une compétition de tire au câble dès 19h, le 14 mars. Cette vedette des adultes de clubs sociaux, d'équipes féminines de familles, bref les adultes sont invités à y participer.

Toujours le 14 mars, mais cette fois-ci l'activité aura lieu au Centre communautaire de Beauharnois dès 22h, la population est invitée à assister à un défilé de mode où vont participer Coiffure Frénésie, Boutique Monsieur Sylvie Daphi Jean et A la pointe des pieds. Le coût est de 3$ pour assister au défilé qui est sous la responsabilité de La Maison des Jeunes.

QUI SERA GRAND DUC?

Comme chacun le sait, l'événement majeur du Carnaval La Giboulée est sans contredit la Soirée du Grand Duc qui aura lieu le 15 mars.

Cette journée du 15 mars va débuter par un déjeuner au restaurant Au Bord du quai où dès 9h30 les cinq candidats au titre de Grand Duc vont servir le déjeuner.

Les cinq candidats sont: François Banville, Jean-Claude Proulx, Daniel Rajotte, Claude Sauvé et Robert Surprenant. Tous les cinq sont présentement en train de préparer un petit numéro qui nous en mettra plein la vue, lors de la Soirée du Grand Duc le 15 mars à compter de 20h à la polyvalente Beauharnois.

Cette année, l'assistance pourra faire un choix par écrit du gagnant, puisqu'on remettra une feuille avec les critères d'évaluation au public. Cependant, la décision finale est prise par un jury composé de 3 hommes et de 3 femmes.

Plusieurs prix de présence seront tirés au cours de la soirée: un voyage à Orlando d'une valeur de 1 000$; un repas pour 2 personnes au restaurant Hélène de Champlain d'une valeur de 100$; un abonnement pour 2 personnes au Théâtre Port Royal d'une valeur de 100$; 2 billets de hockey d'une valeur de 40$ et 5 bouteilles de champagne d'une valeur totale de 250$. Mentionnons que le coût d'entrée pour la Soirée du Grand Duc est de 9$. La discothèque "Discobécois" vous fera danser.

AUTRES ACTIVITES

De 9h30 à 13h le 16 mars au Centre communautaire, les Chevaliers de Colomb vous recevront pour un brunch. Le coût est de 3,50$ pour les adultes et c'est gratuit pour les 12 ans et moins. De plus, lors du brunch vous aurez l'occasion de visionner le vidéo de la Soirée du Grand Duc.

Toujours le 16 mars, à l'aréna de Beauharnois se tiendra à compter de 13h une compétition de tire au câble pour les jeunes organisée par le Club Optimiste Beauharnois Maple Grove. Les jeunes participants proviendront des écoles de Melocheville, St-Etienne et de Beauharnois. A compter de 14h, nous aurons droit à la finale de ballon-balai pour femmes suivie de la finale de hockey pour hommes.

Enfin, le Carnaval La Giboulée va se clôturer avec une partie de hockey bien spéciale. Ainsi, l'équipe de hockey de CJMS va affronter une équipe formée des ducs des cinq dernières années. Une partie qui sera très intéressante...

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS

GENERAL ELECTRIC

Encore



RÉFRIGÉRATEURS • LAVE-VAISSELLE • CUISINIÈRES • LAVEUSES • SÉCHEUSES

APPAREILS MENAGERS

ROBERT LEDUC

253, JACQUES-CARTIER
VALLEYFIELD 371-7713

Lettre ouverte des employées de bureau de Beauharnois

Le Syndicat des Employées de Bureaux Municipaux de la Ville de Beauharnois veut vous informer des demandes écrites au patronat au cours de la dernière année.

En effet, comme vous le savez, la convention collective n'a pas été renouvelée depuis le 31 décembre 1984.

Nos demandes sont plus que raisonnables, le problème est que les rénumérations excessives sont toujours du même côté: celui des patrons!

Voici quelques données vous prouvant nos revendications: le montant salarial demandé pour 1985 pour nos 8 employées de bureau est de $12,824.60. Par contre, les cadres à eux 3, ont obtenu $10,850.00 pour l'année 1985.

Le salaire annuel des 8 employées de bureau pour 1984 se totalise à $142,500.00 tandis que les 5 patrons empochaient $161,820.00 et sur ces 5 patrons, 3 de la Ville de Gagnon travaillant maintenant pour notre ville ont $104,000.00 annuellement.

On nous refuse une minime augmentation, par contre, des bonis annuels sont distribués à des pompiers auxiliaires récemment engagés. En 1985, 15 de ces pompiers ont bénéficié de 100$ chacun et 2 policiers responsables du service des incendies ont obtenu respectivement $2,000.00 et $1,000.00.

Les dépenses à la Ville sont superflues, citons seulement l'exemple de la dernière assemblée du conseil municipal, du 14 janvier 1986 où 6 policiers étaient en fonction pour soi disant protéger les patrons d'une attaque des ''méchantes'' syndiquées. Grande surprise pour eux, les dirigeants ont encore fait payer les contribuables, et ceci à titre inutile puisqu'effectivement tout s'est déroulé comme d'habitude. A titre d'information, un policier supplémentaire (venant de l'extérieur de Beauharnois lui aussi) est en fonction depuis le début de la grève et ce 5 jours sur 7. Les patrons font même appel à certaines occasions aux policiers provinciaux.

Faut-il déduire de tout ceci que nos patrons sont influencés par les émissions de télévision?

Le taux horaire moyen des employées de la Ville de Beauharnois, section bureau est de $10.14. Le salaire **maximum** en vigueur à la convention collective pour une employée totalisant plus de 20 ans d'ancienneté est de 385$ par semaine, tandis que le salaire minimum est de 288$ seulement. Nos congés de maladie se résument à 1/2 journée par mois et nos demandent se fixent à 1 journée par mois ce qui n'est tout de même pas une exagération de notre part.

Dans notre ville, nous les employées de bureau devont attendre 11 ans pour obtenir une semaine de vacance additionnelle, concrètement cela veut dire 9 ans d'ancienneté -4 semaines de vacances, 20 ans d'ancienneté 5 semaines de vacances.

Les autres municipalités environnantes nous devancent de beaucoup au niveau salariale, soit 2$ de l'heure de plus que nous. Nous sommes en mesure d'appuyer nos dires puisque les comparaisons salariales ont été effectuées entre ces villes.



Les cols blancs de la Ville de Beauharnois. (Photo Le Soleil, Pat McKoy)

Nous ne pouvons tolérer une telle injustice et nos revendications demeureront les mêmes jusqu'au règlement ou si entente il y a: IL EST TEMPS QUE NOS DIRIGEANTS SE REVEILLENT ET CONSIDERE LES EMPLOYEES MUNICIPAUX COMME DES PERSONNES ET NON DES ANIMAUX. ON VEUT ET ON OBTIENDRA GAIN DE CAUSE.

LE SYNDICAT DES EMPLOYEES MUNICIPAUX DE BEAUHARNOIS (SECTION BUREAU)

Fermières de Beauharnois

Notre réunion mensuelle aura lieu mardi prochain, le 4 février à 19h30 à notre salle.

N'oubliez pas le concours du mois: de belles choses rouges et en forme de COEUR. Février veut dire St-Valentin, nous vous réservons une surprise.

Nous avons aussi une invitée spéciale.

S.V.P. que chacune apporte son support pour son manteau. Ne pensez pas à la température et venez vous réchauffer le coeur. Soyez nombreuses au rendez-vous.

Marie Anne Sauvé
publiciste

Les cols blancs de Beauharnois

Tout semble indiquer que la partie n'est pas terminée en ce qui concerne les deux (2) opposants. Les syndiquées opposent une forte résistance, ce qui n'est pas sans déplaire aux administrateurs en place.

Plusieurs manifestations sont encore à porter à notre pointage. Notre mot d'ordre: "SOLIDARITE". D'ailleurs plusieurs syndicats environnants se joignent à nous pour appuyer nos revendications, que ce soit par appui financier ou appui sur la ligne de piquetage. Il est grand temps que justice se fasse.

Pourquoi dans notre ville, privilégier des gens de l'extérieur, quand nous, honnêtes contribuables offrons nos services à des prix dérisoires? Nos demandes sont plus que raisonnables, comparativement aux municipalités environnantes. Donc, à travail égal, salaire égal. Le Conseil Municipal accorde sa confiance à un directeur général malhonnête et paie ce dernier largement. L'administration Haineault est illogique et enfantine. La preuve: les conseillers ne sont en rien au courant des négociations passées et seul Maurice Hews dicte leurs faits et gestes. Alors, peut-on encore appeler l'administration municipale, celle d'Haineault? Les conseillers se disent unanimes, sans savoir à quoi. Une bonne étude du dossier serait donc à envisager pour eux, pour qu'ils sachent enfin de quoi ils parlent.

En ce qui concerne le développement suite à la plainte logée par les employées municipaux de Beauharnois, une enquête est présentement en cours pour élucider les faits.

Rappelons-nous que le 8 janvier dernier, un briseur de grève pénétrait à l'intérieur des murs de l'hôtel de ville. En réponse à cette affirmation, le Directeur Général s'est encore une fois de plus montré naïf. Fait important à souligner, les conseillers ignoraient encore ce fait.

Les élus du peuple sont actifs seulement en période d'élection, après leur victoire, ils renouvellent leur passivité. C'est en quelque sorte un manque de respect envers nous tous ou une paresse cultivée.

ENSEMBLE NOUS VAINCRONS CE N'EST QU'UN DEBUT!!!

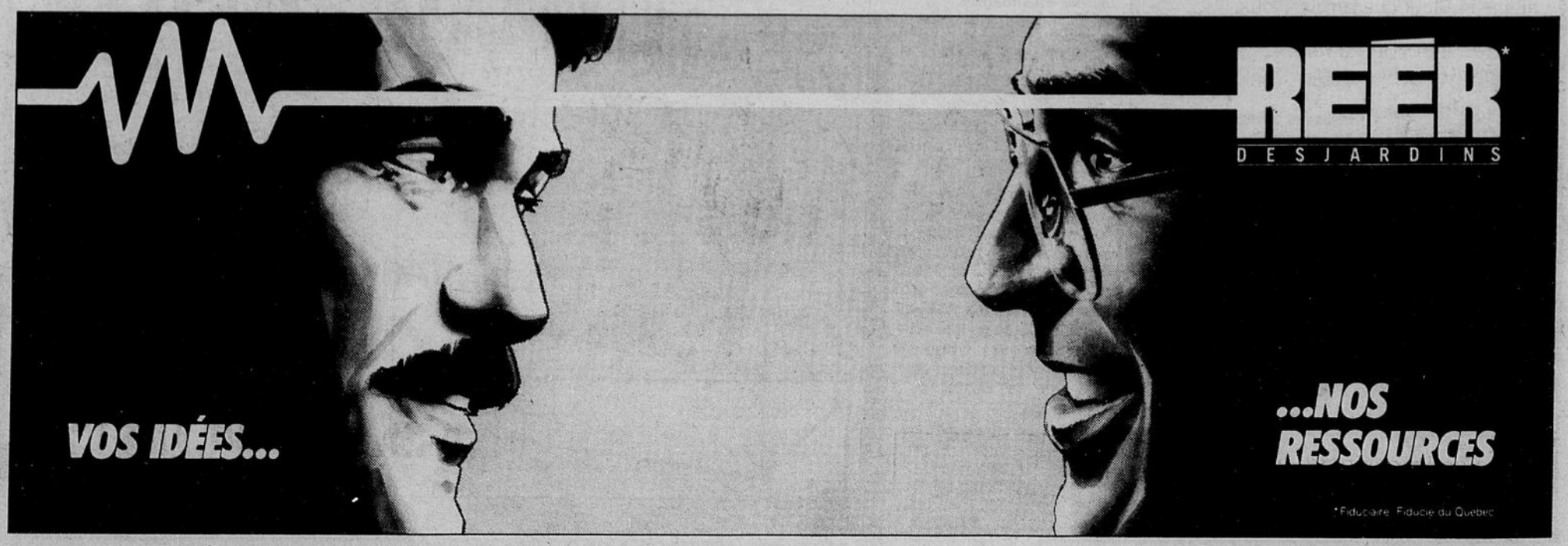
LE SYNDICAT DES EMPLOYES MUNICIPAUX DE BEAUHARNOIS (CSN) (SECTION BUREAU)

AIDE JURIDIQUE
AVOCATS

VALLEYFIELD:
157 Victoria, 371-4266
PIERRE MASSÉ
GILLES GINGRAS
FRANÇOIS RENAUD
ROBERT LAFONTAINE

CHÂTEAUGUAY:
265 Boul. d'Anjou 691-4325
BERTRAND DROUIN
MICHEL ROBERT

PARLEZ-NOUS DU REÉR QUE VOUS AVEZ EN TÊTE!



Vous avez idée d'un REÉR
qui soit un placement sûr, profitable avec un rendement avantageux.

Vous avez idée d'un REÉR
qui vous aide à réduire vos impôts.

Vous avez idée d'un REÉR
qui vous aide à planifier votre sécurité financière à la retraite.

10¼%*

la caisse populaire desjardins

Nos conseillers et toutes nos ressources
sont à votre disposition pour vous aider à gérer vos épargnes REÉR. À taux fixe ou taux variable, nos formules d'épargne-retraite sont adaptées à vos projets, à vos idées. Et grâce à notre formule de versements échelonnés et nos prêts, vous pouvez profiter de cette déduction fiscale.

À votre caisse populaire, on a le REÉR que vous avez en tête!

Venez nous en parler!

*Ce taux est sujet à changement sans préavis et est disponible dans les caisses populaires participantes affiliées à la Fédération des caisses populaires Desjardins de Montréal et de l'Ouest-du-Québec.

Chambre de commerce de Beauharnois

La campagne de recrutement va bon train....

La campagne de recrutement de la Chambre de Commerce de Beauharnois tire à sa fin. Jusqu'à présent, la campagne se déroule à un rythme très intéressant. Tout indique que nous atteindrons facilement notre objectif de 75 membres en 1986.

Toutefois, nous espérons être en mesure d'atteindre les 100 membres. Ce chiffre magique nous permettrait d'être beaucoup plus représentative et efficace.

Rappelons que vous avez jusqu'au 15 février prochain pour devenir membre de la Chambre. La cotisation est de 85.$ pour une année.

Soulignons que les activités de la Chambre de Commerce de Beauharnois s'adressent aux gens de Beauharnois, Maple-Grove, St-Etienne et Melocheville. Tous les gens d'affaires de ces municipalités peuvent adhérer à notre Chambre. Les particuliers sont également acceptés comme membre.

LE TELEPHONE DE LA CHAMBRE

Si vous désirez communiquer avec nous afin d'obtenir différentes informations concernant la Chambre, veuillez composer le numéro de

CHAMBRE DE COMMERCE DE BEAUHARNOIS

téléphone suivant: 429-6300.

Vous pouvez également nous écrire à l'adresse suivante: Case Postale 26, Beauharnois QC J6N 3C1

REPERTOIR DES M.P.I.

Prochainement, la Chambre publiera un répertoir des marchands, professionnels et industriels de notre région. Ce répertoir regroupera les membres affiliés de la Chambre de Commerce de Beauharnois.

La présentation de ce botin sera originale et les membres seront présentés par services et professions.

LE STATIONNEMENT MUNICIPAL

Nous vous rappelons que le stationnement municipal est accessible depuis la fin novembre 1985. Ce magnifique stationnement est situé à l'intérieur du quadrilataire Ellice, St-Laurent, Richardson et Des Rois.

Le stationnement comprend près de 125 places et est situé en plein coeur du centre-ville. Vous êtes près de tous les commerces.

Le stationnement est également facile d'accès. Les entrées se situent aux endroits suivantes: Une entrée sur la rue Des Rois, une entrée sur St-Laurent (en face de Alouette Pizza) et deux entrées sur Ellice (à coté de la Banque Nationale et de la Librairie Boyer).

ACTIVITES A VENIR

Au cours des prochaines semaines, il faudra surveiller la publication de notre premier "JOURNAL DE LA CHAMBRE". Des informations et détails importants vous seront fournis concernant nos activités à venir.

Surveillez également notre premier souper qui devrait se tenir au début de mars prochain.

VOUS SEUL POUVEZ AIDER VOTRE CHAMBRE A GRANDIR...

RENCONTREZ LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

H&R Block prépare des déclarations d'impôt avec succès depuis 30 ans. Ayant fait des millions de déclarations, nous croyons que notre service est même meilleur que jamais. Nous:

- vous aiderons à faire des épargnes fiscales
- vous procurerons le plus grand remboursement auquel vous avez droit
- vous donnerons des suggestions relatives à votre impôt, basées sur la déclaration que nous préparons pour vous cette année, que vous pouvez utiliser l'année prochaine
- sommes situés à un endroit commode
- garantissons notre travail

Fiez-vous à l'expérience de Block. Venez nous voir ou téléphonez pour prendre rendez-vous aujourd'hui.

Soyez un parmi les millions de gens qui ont fait des épargnes fiscales grâce à

H&R BLOCK®
LES SPÉCIALISTES DE L'IMPÔT

CHÂTEAUGUAY 69 boul. D'Anjou 691-2040

VALLEYFIELD 31 ST-Laurent 373-0713

Coin du Partage Beauharnois

Nous avons présentement dans notre local, des vêtements d'hiver pour toute la famille et nous désirons écouler cette marchandise avant de sortir les vêtements d'été.

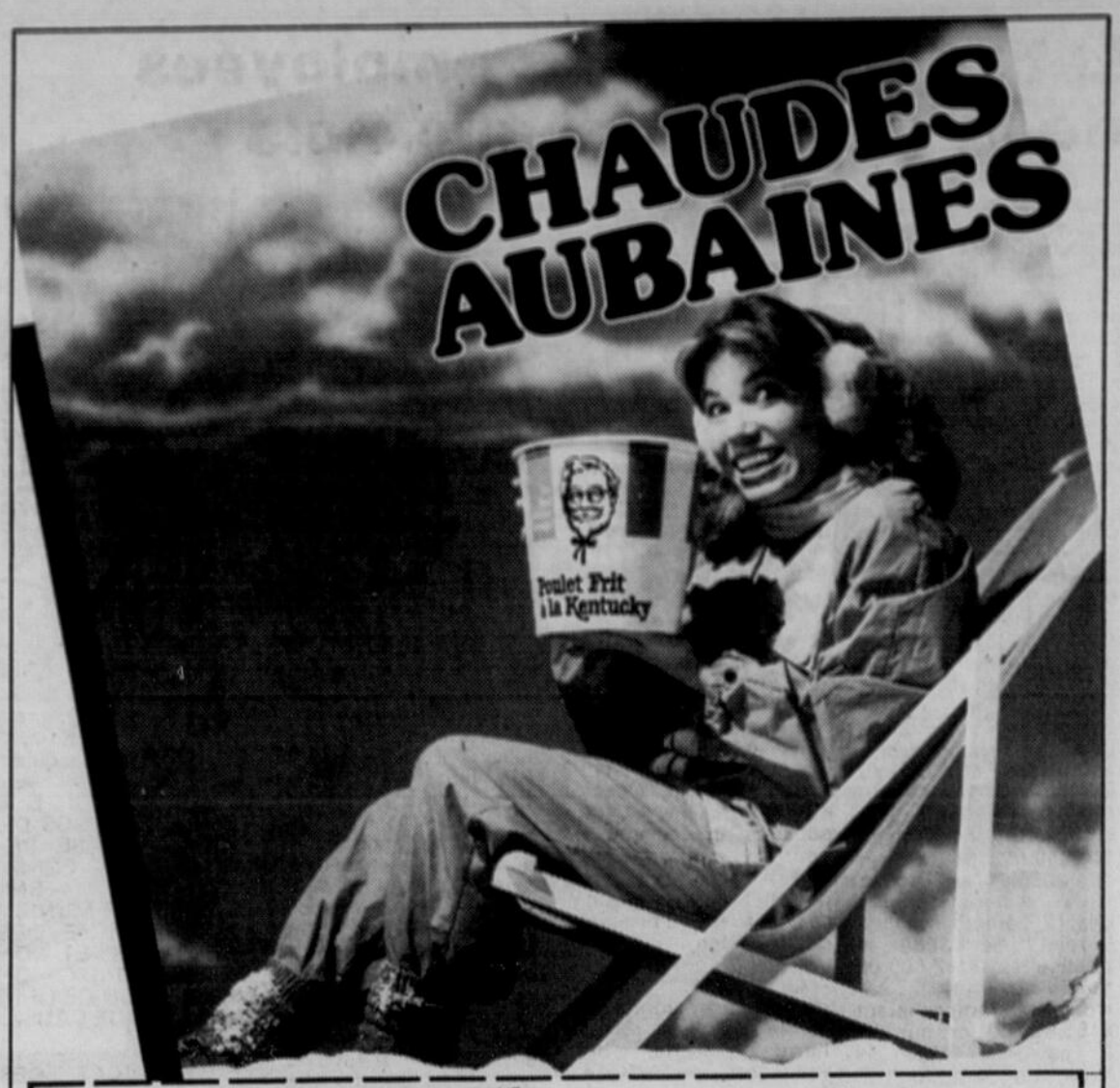
Nous accepterons toute offre raisonnable. Le local est situé au Centre communautaire de Beauharnois, 136 Ellice, au 2e étage, local 239 et est ouvert le mardi de 9h à 15 h et le jeudi de 9h à 16h.

Le Coin du Partage est un centre de dépannage pour toute la population de Beauharnois. C'est un organisme à but non-lucratif et entièrement géré par des bénévoles. L'argent reçu des ventes de vêtements sert à défrayer le coût du loyer et permet de dépanner des familles en difficultés.

Remplir votre commerce dès le lundi...

On a compris!

le soleil





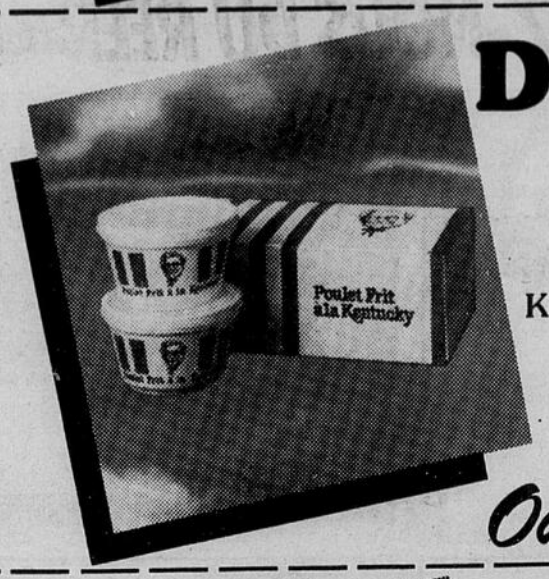
GOÛTEZ

1,00 $

Économisez 1,00 $ sur le Dîner (3 morceaux de Poulet Frit Kentucky, frites, salade et pain) en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Dîner jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



DÉGUSTEZ

7,99 $

Spécial pour 4: 7,99 $ seulement pour une Boîte Économique de 9 morceaux de Poulet Frit Kentucky et 2 salades de 250 ml au choix en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Spécial pour 4 jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!



SAVOUREZ

2,00 $

Économisez 2,00 $ sur un Baril de 20 morceaux de Poulet Frit Kentucky en présentant ce bon à votre Villa du Poulet

1 bon par Baril jusqu'au 2 mars 1986

Oui mon Colonel!

Poulet Frit Kentucky



VENTE 1/2 PRIX JUSQU'À

20 GAGNEZ LE SOLEIL! CROISIÈRES!

Coupons et détails sur les sacs d'emballage ... et VIVE LE SOLEIL-STEINBERG!

MS Caribe I!

- Tirages hebdomadaires de croisières vers St-Thomas, San Juan, Puerto Plata, à bord du prestigieux ms CARIBE I incluant le vol Air Canada vers MIAMI.

TOURAM



JUS DE TOMATES HEINZ
1.36 L
87¢



POULET FRAIS CATÉGORIE "A"
1 À 2 kg
84¢/lb
1.85/kg



SAUMON ROSE CLOVER LEAF
213 g
98¢



PÂTES ALIMENTAIRES LANCIA
AU CHOIX
500 g
2/1.00



BEIGNES STEINBERG
AU CHOIX - 12
64¢



ESSUIE-TOUT WHITE SWAN
AU CHOIX
PQT DE 2 ROUL.
88¢



SACS À ORDURES STEINBERG
AU CHOIX
20 x 22"
PQT DE 12
39¢



CROUSTILLES YUM YUM
AU CHOIX
200 g
89¢



BROCOLI
DE LA CALIFORNIE
PRODUIT DES É.-U.
CANADA N° 1
GROSSEUR 14
99¢ PIÈCE



RAISIN THOMPSON SANS PÉPINS DOLE
PRODUIT DU CHILI
CANADA N° 1
1.79/lb
3.95/kg

Février est le mois du coeur

Donnez À LA FONDATION DES MALADIES DU COEUR

VOYEZ NOS NOMBREUX AUTRES SPÉCIAUX DANS LE CAHIER PUBLICITAIRE DE CETTE SEMAINE.

STEINBERG VOTRE SUPERMARCHÉ DE CHOIX

Les articles annoncés dans cette page sont en réclame aux supermarchés situés dans la ville principale de diffusion de ce journal et sa proche banlieue. Les conditions climatiques peuvent influencer la quantité et la qualité de nos approvisionnements en fruits et légumes frais. Cependant nous tenons à vous garantir en tout temps le meilleur choix disponible sur le marché. Pas de garantie de prix sur certains articles non alimentaires. Il se peut également que certaines illustrations soient prises à titre indicatif seulement et ne correspondent pas exactement à l'article annoncé. Pas de vente aux marchands. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Le texte prévaut en tout temps. Si un supermarché est à court d'un produit annoncé, veuillez demander un bon de garantie au comptoir d'information.

Prix en vigueur du lundi 3 février au samedi 8 février 1986 inclusivement.

Journée des Femmes à Beauharnois

Prend ta place

Voici le thème de la Journée Internationale des Femmes qui se tiendra vendredi 7 mars à 16h au sous-sol du Restaurant chez Dorila, 91 rue Ellice.

Cette année, nous voulons honorer une femme de la région qui s'est distinguée par son implication dans le milieu.

Si vous êtes résidente de la région de Beauharnois, et si vous oeuvrez et faite votre marque dans un ou plusieurs des domaines suivants: Education, Religion, Arts, Sport, Bénévolat, Santé, Commercial ou Professionel, alors vous êtes invitée à poser votre candidature au titre de personnalité de l'année 1986 pour la Journée Internationale des Femmes.

Veuillez nous faire parvenir votre nom avec vos réalisations avant le 15 février 1986. Un jury indépendant de notre comité fera la sélection parmi les candidates choisies pour désigner la personnalité de l'année.

Une plaque souvenir sera remise à l'élue.

Nous comptons sur votre implication et votre présence.

Pour tout renseignement, veuillez communiquer avec un des membres du comité.

Anita Lebrun 429-7942
Lise Gagnon 429-5219
Marie Marthe Lefebvre 429-3134
Monique Lessard 429-7536
Jeannine Garceau 429-7334

Marie-Marthe Lefebvre, publiciste

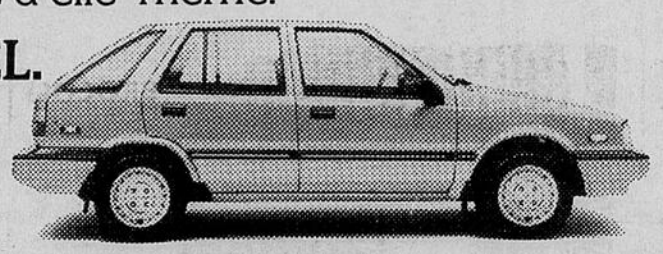
LE MIRACLE HYUNDAI SE POURSUIT

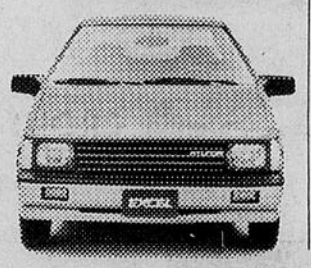
VOICI L'EXCEL. SPECTACULAIRE À TOUT POINT DE VUE.



Regardez-la bien. Le toit, le profil, l'avant, l'arrière. C'est une création signée Giugiaro. Le maître italien du design a réussi un autre chef-d'oeuvre: la nouvelle et sensationnelle Hyundai Excel. Une voiture sportive à hayon levant, qui fera la joie des gens actifs. L'Excel fournit des performances exaltantes, une excellente économie de carburant et une foule de caractéristiques standard. En résumé, elle donne un nouveau sens au mot «*valeur*». Bientôt, vous en saurez plus sur cette beauté. D'ici là, son élégance parle d'elle-même.

Les deux rétroviseurs extérieurs télécommandés font partie de l'équipement standard.





L'empattement large de l'Excel assure une plus grande stabilité routière.

HYUNDAI EXCEL.
LE SENS DES VALEURS.

HYUNDAI

Moteurs Chateauguay Inc.
83, St-Jean Baptiste
Chateauguay 692-9630

Autos Visa Inc.
500, boul. Mgr. Langlois
Valleyfield 377-1985

En matière d'assurance-chômage

Equité pour les femmes collaboratrices

- L'Association des femmes collaboratrices dénonce la discrimination dont sont victimes les femmes collaboratrices salariées en raison de leur exclusion du régime de l'assurance-chômage basée sur leur état matrimonial.

Cette situation perpétue l'idée de dépendance économique envers le conjoint-employeur et confirme la non-reconnaissance du travail de ces femmes collaboratrices.

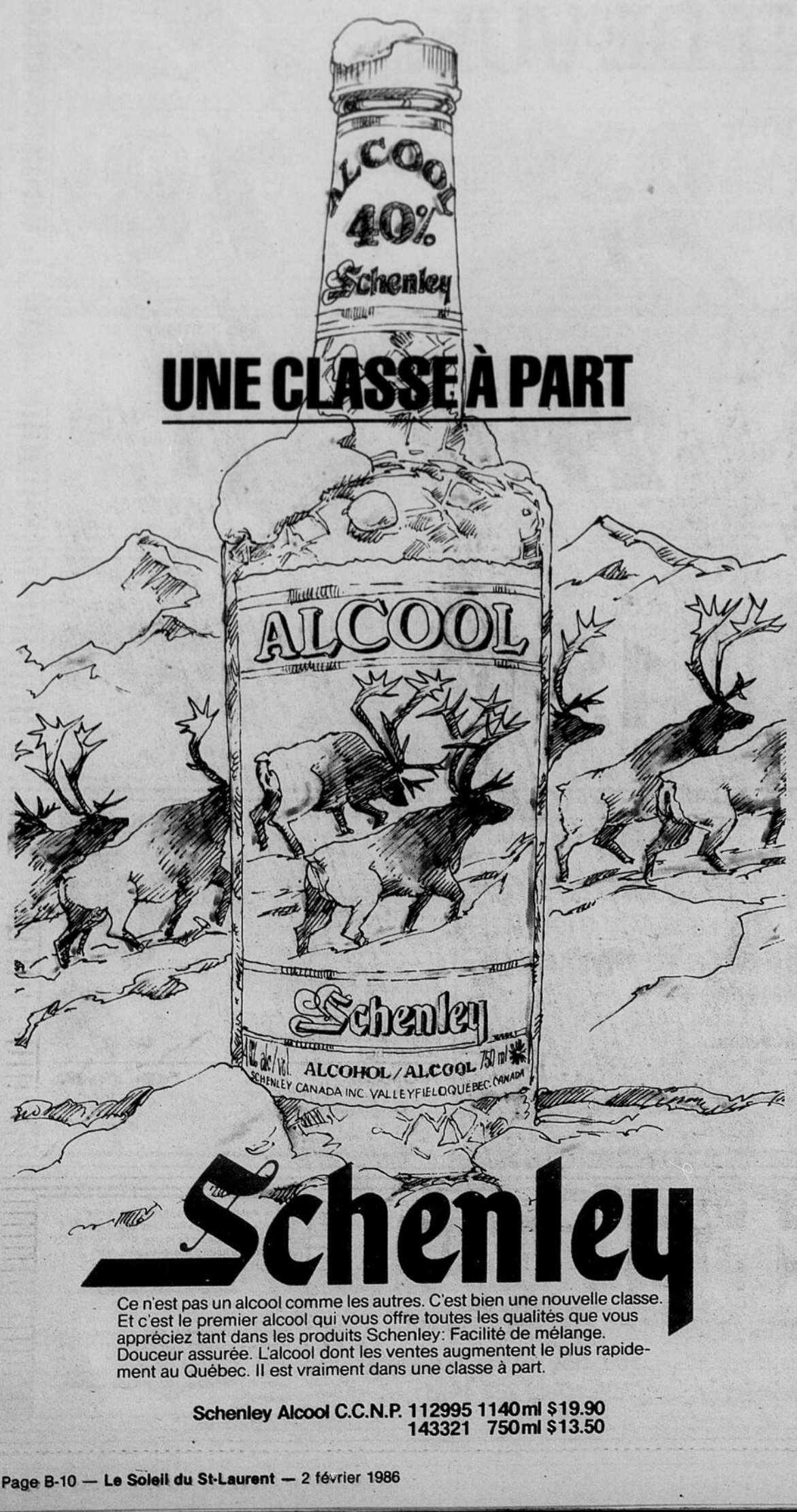
Pour contrer cette injustice l'ADFC a proposé à la Commission d'enquête sur l'assurance-chômage (Commission Forget):

- que les articles de la loi de l'assurance-chômage concernant l'exclusion des collaboratrices soient abolis;

- que la loi soit modifiée pour introduire le concept de collaboration afin d'assurer aux femmes collaboratrices les avantages reliés au programme d'assurance-chômage.

Plus d'un demi-million de canadiennes subissent cette situation. L'ADFC, leur porte-parole a publié le rapport d'une recherche décrivant en détail leur portrait et leurs conditions de travail. Ce rapport est disponible à l'Association des femmes collaboratrices au coût de $7,95 plus les frais d'expédition.

Association des Femmes Collaboratrices [ADFC]
[514] 672-4647
14 Aberdeen St-Lambert
J4P 1R3



UNE CLASSE À PART

Schenley

Ce n'est pas un alcool comme les autres. C'est bien une nouvelle classe. Et c'est le premier alcool qui vous offre toutes les qualités que vous appréciez tant dans les produits Schenley: Facilité de mélange. Douceur assurée. L'alcool dont les ventes augmentent le plus rapidement au Québec. Il est vraiment dans une classe à part.

Schenley Alcool C.C.N.P. 112995 1140ml $19.90
143321 750ml $13.50

La Légion Royale Canadienne à Beauharnois

La Filiale de Beauharnois de la Légion Royale Canadienne a une présence remarquée dans l'ensemble de la Province. En effet, dernièrement avait lieu une réunion importante qui soulignait d'abord la venue d'un nouveau Président Provincial pour la Légion Royale Canadienne, M. John McCormack. La réalisation d'un Comité de Liaison - rapport avec les médias à travers la Province - ce grand événement que célèbre cette année la Légion, "Son Jubilé de Diamant" et enfin la campagne provinciale de recrutement" et le message de notre Président - "Ma plus grande tâche et celle de la Légion est de promouvoir la montée des associés. Il nous faut aller chercher des nouveaux membres. Il y a encore 80,000 vétérans un peu partout au Québec qui peuvent se joindre à nous. Ils ont besoin de notre aide. Ils peuvent nous aider. Donc il faut leur laisser savoir que maintenant nous avons besoin de membres vétérans, épouses, fils, filles - associés."

Semaine de la Canne blanche

La semaine de la canne blanche, semaine canadienne d'information sur la cécité et la déficience visuelle, a 40 ans cette année; tous les Canadiens sont invités à fêter cet anniversaire.

Cette semaine d'activités spéciales et de démonstrations diverses est organisée par les deux principaux organismes canadiens oeuvrant pour les personnes aveugles et handicapées de la vue: l'Institut national canadien pour les aveugles et le Conseil canadien des aveugles. 50 bureaux de l'INCA et plus de 90 clubs du CCA participent aux activités de cette Semaine.

Comme l'explique Pierre-Paul Bélanger, Directeur général de l'INCA au Québec, "les deux groupes ont le même objectif pendant la Semaine de la canne blanche; informer le grand public sur la cécité."

"Depuis 1918, l'INCA offre des cours de réadaptation aux personnes aveugles et handicapés de la vue. Mais nous savons bien que la réadaptation réelle va plus loin que de simples conseils et que l'acquisition de nouvelles aptitudes. La personne doit s'intégrer à la société. La meilleure façon d'y parvenir est de créer un environnement qui accepte les personnes aveugles et handicapées de la vue et où elles puissent participer pleinement, en se sentant à l'aise et égales aux autres.

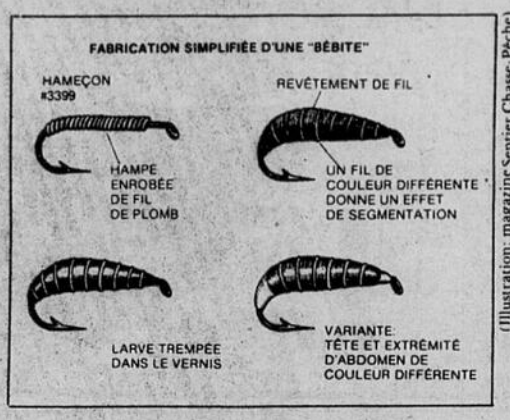
"C'est pourquoi, pendant la Semaine de la canne blanche, nous lançons une invitation spéciale au grand public pour qu'il vienne voir comment nous nous y prenons."

Maurice Rivard, président du CCA au Québec, explique: "Au CCA, nous nous penchons tout particulièrement sur les possibilités d'emploi pour nos jeunes. Grâce aux progrès technologiques et à l'amélioration de la formation, les carrières auxquelles ils ont accès sont de plus en plus nombreuses, mais tout dépend encore du niveau d'information de l'employeur et de l'imagination dont il fait preuve pour entrevoir les possibilités de ces jeunes."

"La semaine de la canne blanche doit permettre de raviver cettte imagination."

Les activités de la Semaine de la canne blanche commencent le dimanche 2 février dans tout le Ca-

CHASSE • PÊCHE • PLEIN AIR



(Illustration: magazine Sentier Chasse-Pêche)

Un appât-miracle pour la perchaude

(GPA) Nombreux sont les pêcheurs sportifs qui taquinent la perchaude lors d'excursions à la pêche sur la glace. C'est d'ailleurs le poisson qui est capturé en plus grand nombre à ce type de pêche à cause surtout de sa chair si délicieuse lorsque la perchaude est capturée en eau très froide. Jusqu'à maintenant, plusieurs leurres ont été employés pour la capturer et les ménés étaient sans doute les appâts les plus populaires aux endroits permis par la loi pour pêcher avec des vifs. Mais les pêcheurs qui ne pouvaient employer ce type d'appâts en certaines régions devaient se contenter des leurres conventionnels.

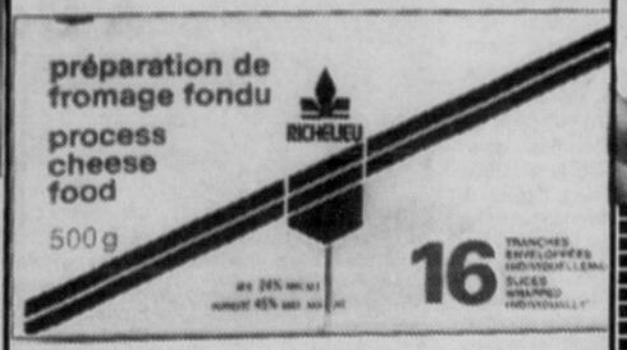
Or voilà que la saison dernière est apparu dans le domaine de la pêche sur la glace un leurre communément appelé "bébite" ou de son vrai nom dans le commerce: "nymphe des glaces". Ce leurre est tout simplement merveilleux et fait battre tous les records de captures par ses utilisateurs. La perchaude en semble très friande. Ces "bébites" sont faites en différentes couleurs de manière à imiter une larve très commune que l'on retrouve partout sur le fond de nos cours d'eau; les couleurs les plus populaires sont: brun et jaune, jaune et blanc, rouge et jaune. On peut retrouver ces "nymphes des glaces" dans la plupart des bons magasins spécialisés dans la vente d'article de pêche ou encore ceux qui font des mouches peuvent se les fabriquer très facilement. Il est important toutefois d'utiliser un fil très fin avec ce type de leurres en descendant celui-ci au fond et en le remontant très tranquillement, parfois les perchaudes seront très près du fond ou un peu plus haut. Essayez-les lors de vos prochaines excursions, vous serez sans doute ravi des résultats! GPA

RICHELIEU

C'est la Fête de l'économie!



PÂTES ALIMENTAIRES GATTUSO
macaroni coupé, spaghetti, spaghettini
cello 1 kg
79¢



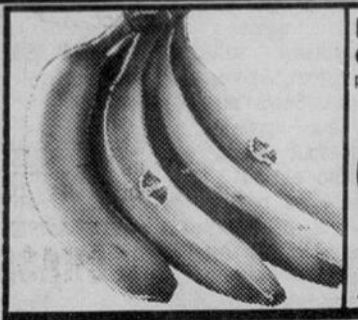
PRÉPARATION DE FROMAGE FONDU RICHELIEU
paquet 500 g (16 tranches)
2,39



CUISSES DE POULET
avec dos
1,72 /kg
78¢ /lb



CÉRÉALES KELLOGG'S
Corn Flakes
bte 675 g
1,79



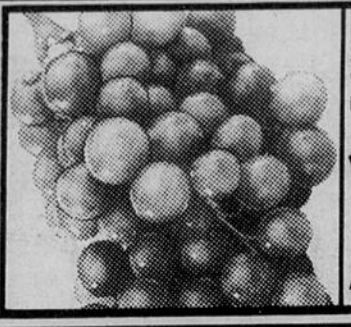
BANANES DÔLE, GROS FRUITS
produit du Honduras
27¢ /lb
59¢ /kg



POITRINES DE POULET
avec dos
1,58 /lb
3,48 /kg



BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
crémeux, croquant, super krunch
bocal 500 g
1,59



RAISIN ROUGE SANS PÉPINS "FLAME"
importé du Chili, Canada no 1
1,99 /lb
4,39 /kg



JAMBON MIGNON RICHELIEU
prêt-à-manger
2,79 /lb
6,15 /kg

JUS ROUGEMONT
pommes: clair ou brut, pomme-raisin
bte ou bout. 1,36 L
1,19

THON PÂLE CLOVER LEAF
morceaux: huile ou eau
bte 184 g
99¢

TABLETTES TENDRES QUAKER
brisures de chocolat, chocolat-menthe, beurre d'arachides, raisins-amandes, beurre d'arachides et chocolat, chocolat et guimauves, arachides-graham-guimauves, bte 225 g
1,79

BOISSONS FBI BANTAM
saveurs raisin, orange, fraise
paquet 6/200 mL
1,09

50¢



Épargnez 50¢ 50¢
à l'achat de
DÉTERSIF EN POUDRE TIDE
bte 6 litres
4,49 sans coupon
3,99 avec coupon

Limite: un coupon par client.
Valable du 3 au 8 février 1986, chez Richelieu seulement.
Au détaillant: pour être remboursé, veuillez retourner vos coupons à Herbert Watts, C.P. 3246, Succursale A, Toronto, Ontario M5W 1H1
Procter & Gamble vous remboursera 50¢ plus 0,09¢ pour les frais de manutention
50¢

WGC

POMMES DE TERRE FRITES McCAIN
"SuperChips", "SuperStars", "SuperPatties"
surgelées, sac 680 g
99¢

JUS D'ORANGE CONCENTRÉ MINUTE MAID
surgelé,
régulier, cont. 355 mL,
avec plus de pulpe, cont. 355 mL
à faible acidité, cont. 295 mL
1,19

MARGARINE MOLLE LACTANTIA
cont. 907 g
(disponible au Québec seulement)
1,79

FROMAGE KRAFT
Mozzarella, Brick
paquet 454 g
3,29



Richelieu

C'est bon pour le moral!

Les prix annoncés dans cette page sont en réclame aux marchés Richelieu situés dans la ville de diffusion de ce journal et sa proche banlieue du lundi 3 février au samedi 8 février 1986 jusqu'à 17h00. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Si un article venait à manquer, n'hésitez pas à demander un bon d'achat différé. Si certaines marques de commerce de produits annoncés ne sont pas disponibles dans certaines régions, elles seront alors remplacées par une autre marque de commerce de même nature et d'un prix coûtant égal ou supérieur. Pas de vente aux marchands. Photos à titre indicatif seulement.

André Murphy un travailleur acharné de l'immeuble

Depuis quelques années, le monde immobilier est en effervescence dans notre région. De plus en plus de personnes ont recours à des professionnels pour compléter des transactions d'achat, de vente, d'échange ou de location d'immeubles résidentiels, commerciaux ou industriels.

L'implantation dans notre milieu de firmes reconnues n'est pas étrangère à cette situation qui a permis de créer un nombre d'emplois impressionnant pour des gens soucieux de faire une carrière intéressante pour qui aime le contact humain, et rémunératrice pour qui y met l'effort soutenu.

Aujourd'hui, par un simple appel téléphonique, on met en mouvement toute une série d'initiatives qui aboutiront au but visé. En communiquant avec une agence d'immeubles, on confie à des experts le soin de mener allègrement une transaction désirée à travers des dédales souvent trop compliqués pour un profane.

L'invasion du territoire par les agences s'est faite sous le signe des services à la clientèle. Parmi les nombreux fanions multicolores qui attirent l'attention, celui de Century 21 s'est planté sur le toit des Immeubles Campi Inc., dont André Murphy, propriétaire-courtier est le directeur - général. Bien connu dans la région de Beauharnois où il avait opéré un commerce d'huile à la satisfaction d'une clientèle de milliers d'adresses André Murphy décide, il y a huit ans, de prendre un cours de courtier en immeubles avec son épouse. Ensemble ils commencent à oeuvrer dans la grande région du sud-ouest; ils ouvrent, dans un minuscule espace, un bureau à Valleyfield, au 1, rue Ste-Hélène, sous la raison sociale de Immeubles Campi Inc., Un an plus tard, la compagnie achetait l'immeuble de trois étages et procédait à l'agrandissement des bureaux dont l'adresse, depuis le 1er juillet dernier, est le 106, rue Champlain, soit du côté sud de la bâtisse.

Monsieur Murphy est fier de dire que Century 21 est une entreprise locale, une P.M.E. complètement autonome, dont les agents oeuvrent aussi bien dans les régions de Valleyfield, Beauharnois, Châteauguay qu'à Montréal. L'enseigne Century 21 est en effet une franchise accordée à une agence dont la sélection a été faite conditionnellement à un volet d'obligations multiples; le détenteur doit assurer l'éclat et le rayonnement de la bannière.

Par la qualité du choix de ses agences, Century 21, dont la réputation grandit à la lumière de ses réalisations, va doubler le nombre de ses bureaux d'ici la fin de l'année pour atteindre sa prévision de cent agences au Québec. Cette progression fulgurante constitue un élément de fierté pour tous les agents attachés au bureau de Valleyfield, et se traduit en une forme d'attrait irrésistible pour ceux et celles qui veulent travailler dans le monde immobilier.

Quelque 25 agents forment la brigade de Century 21 tant à Valleyfield qu'au tout nouveau bureau de Châteauguay, situé au 299—B boul. d'Anjou. Chaque agent est reçu, entraîné et dirigé directement et personnellement par André Murphy et son épouse Huguette. Pas question chez Century 21 d'appliquer des directives épingléers par on-ne-sait-qui sur un tableau d'affichage. "Nous tenons à donner toutes les explications de nos gestes. Rien à la cachette. Chez-nous on se parle, on se consulte, on se comprend, on s'entraide. L'air que nous respirons à l'intérieur de nos bureaux ne doit pas être vicié par l'envie et la jalousie, parce que rien ne doit ternir notre approche auprès du client. L'agent qui rencontre son prospect doit agir en toute tranquilité d'esprit et avec toute la mobilité que ses confrères et consoeurs de travail lui permette. Une transaction devient donc une réalisation d'équipe, même si elle est signée par un seul agent. C'est ainsi que le travail de chacun inspire toute l'équipe".

Le travail, dans ce contexte harmonieux, se poursuit sur la route. "Nos clients éventuels sont laissés libres de nous donner leurs inscriptions. La méthode du "tordage de bras" n'existe pas chez nous pour placer une maison sur nos listes. Il en est de même pour le principe de "vente à pression", car si notre client n'éprouve pas une grande satisfaction dans sa nouvelle maison, il n'aura pas un grand respect pour son agent", de dire M. Murphy. "Cette recherche constante du respect entre les parties, c'est le symbole de Century 21".



M. et Mme Murphy fiers de leur réussite et heureux d'annoncer l'ouverture de leur nouveau bureau à Châteauguay.

Le mot du Curateur public du Québec (15)

Le curateur privé

Commençons ce dernier chapitre consacré au curateur privé en soulignant quelques points importants: personne ne peut être contraint d'accepter la charge de curateur s'il n'a pas été appelé au conseil de famille qui l'a élu.

La curatelle est une charge personnelle, elle ne peut se passer à autrui et, parce qu'il s'agit d'une responsabilité publique et d'un devoir civique, la fonction de curateur est gratuite.

Un individu âgé de 70 ans peut cependant refuser la charge, de même qu'un curateur qui atteint ses 70 ans durant son mandat peut demander d'être relevé de ses fonctions. Cette dispense s'applique également à un individu atteint d'une infirmité grave et permanente ou lorsque cette infirmité survient en cours d'administration.

En cas de décès de l'INTERDIT, le curateur privé rendra compte de sa gestion aux héritiers de celui-ci.

En cas de décès du CURATEUR PRIVÉ, ses héritiers assumeront la responsabilité de la gestion de ce curateur et devront, s'ils sont majeurs, poursuivre sa gestion jusqu'à la nomination d'un nouveau curateur.

Si l'interdiction est levée, le curateur rend compte de sa gestion à son ex-pupille.

Si le Curateur public demande la destitution du curateur et que ce jugement est prononcé, c'est le Curateur public qui remplace d'office ce curateur. Toutefois, il n'a pas la garde de la personne.

Nous reviendrons la semaine prochaine sur le rôle du Curateur public comme protecteur des droits de la personne. Le Curateur public encourage toutes demandes de renseignements complémentaires par courrier adressé au «Mot du Curateur public», Bureau du Curateur public du Québec, case postale 51, Montréal (Québec) H4Z 1J6.

La régie des services diocésains

Le Comité de régie est la table de coordination des services diocésains. Il assiste l'évêque dans l'organisation et la coordination des affaires pastorales et administratives du diocèse.

Présidée par l'évêque, Mgr Robert Lebel, assisté du coordonnateur général l'abbé Richard Wallot, il est composé des directeurs ou directrices de services: les abbés Gaston Besner (Office de l'éducation) et Gérald Chaput (Centre de formation pastorale), M. Emile Duhamel (pastorale des Milieux de vie), soeur Gisèle Roy (chancellerie), le chanoine Germain Vachon (finances) ainsi que des abbés Gabriel Clément, secrétaire et Richard Wallot, animateur.

Fonctions: Le Comité de régie:

a) établit les modes de collaboration et de coordination entre les services, en lien avec les autres instances pastorales, dans la conduite des affaires administratives du diocèse.

b) conseille l'Evêque sur les orientations et les politiques du diocèse;

c) conseille l'Evêque dans la gestion du personnel des services diocésains;

d) peut élaborer à l'intention de l'Evêque des projets de politiques sur différents aspects de la vie du diocèse;

e) assure l'information réciproque de ses membres sur les activités, projets et problèmes de chaque service;

f) voit à la mise en oeuvre par les services des priorités diocésaines et des décisions de l'Evêque;

g) le Comité de régie peut aussi constituer des sous-comités de travail (ex. Comité de la priorité, comité social, comité de la résidence et des comités ad hoc).

3. **Les services diocésains:**

Nature: Les services diocésains sont les organismes de la curie diocésaine chargés d'assister l'Evêque dans l'organisation de la vie pastorale et administrative du diocèse.

Chaque service relève d'un(e) responsable, agissant sous la responsabilité d'un(e) directeur(trice) de services.

Fonctions: Sous l'autorité de l'Evêque assisté du coordonnateur général, les services diocésains:

a) mettent en oeuvre les orientations et politiques diocésaines et en vérifient l'application;

b) dispensent l'appui technique et les ressources d'expertise et d'animation, selon leurs compétences particulières;

c) répondent aux besoins et demandes des régions, communautés, groupes ou milieux qui s'adressent a eux;

d) prennent des initiatives dans leur champ particulier de compétence, en collaboration avec le(s) responsable(s) de région concerné(s).

Richard Wallot v.e.
Le service diocésain d'information

Pour l'assemblée invisible du Jour du Seigneur

Chaque dimanche matin, plus d'un demi-million de participants forment l'assemblée invisible de l'émission LE JOUR DU SEIGNEUR, au canal 2, émission de Radio-Canada.

Pour aider ces téléspectateurs, une nouvelle réalisation: un livret d'accompagnement qui est un merveilleux instrument pour servir de trait d'union dans cette immense assemblée invisible.

Abonnement pour un an (4numéros) intitulé LE JOUR DU SEIGNEUR 5$ par an (frais de port compris)

Adresse: FIDES 5710, avenue Decelles Montréal H3S 2G5 Tél. 735-6406

Le Service diocésain d'information

Evêché le 29 janvier

Toutes les nouvelles en primeur...

On a compris!

lesoleil

Pantorama

Une sélection de •CHANDAILS JUSQU'AU 50% DE RABAIS (de prix régulier)

Une sélection de •BLOUSES & CHEMISES JUSQU'AU 50% DE RABAIS (de prix régulier)

JORDACHE® JEANS $10.00 DE RABAIS (de prix régulier)

Lois JEANS $10.00 DE RABAIS (du prix régulier)

CENTRE D'ACHATS REGIONAL DE CHATEAUGUAY
CENTRE D'ACHATS VALLEYFIELD

Aussi disponible chez les magasins d'gala. Valide jusqu'au 8 février 1986

ERNEST MONTPETIT & FILS INC.
SALON FUNERAIRE
CREMATORIUM
3 SALONS FUNÉRAIRES
POUR MIEUX VOUS SERVIR
373-3511

MG INC.
MONUMENTS M. GOSSELIN INC.
15, rue Dion, Valleyfield Tél.: 373-6191
VENTE - REPARATIONS - INSCRIPTIONS

LEDUC
A St-Clet, le 28 janvier 1986, à l'âge de 91 ans et 11 mois, est décédé M. Edouard Leduc, ex-député du Comté de Soulanges, époux de feue Roselda Viau, demeurant à St-Clet. Les funérailles ont eu lieu hier, samedi le 1er février 1986. Le convoi funèbre est parti des Salons Florimond Pilon et Fils Inc, 1-B rue Miron à St-Clet, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Clet où le service fut célébré à 14 h. Inhumation au cimetière de St-Clet.

AUBIN
A Valleyfield, le 24 janvier 1986, à l'âge de 84 ans, est décédé M. Minor Aubin, époux de feue Hélène Richer, demeurant au Pavillon de Beauharnois, rue St-André à Beauharnois. A la demande du défunt, la dépouille mortelle n'a pas été exposée. Un service commémoratif fut célébré à 13 h, hier, samedi, le 1er février 1986, en l'église paroissiale de St-Anicet. Incinération au crématorium Ernest Montpetit et Fils Inc, 200 rue Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de St-Anicet.

PERRAS
A Valleyfield, le 25 janvier 1986, à l'âge de 63 ans, est décédé M. Floran Peras, époux de Marie-Anne Lefebvre, demeurant au 457, rue Grande-Ile à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 28 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 200 rue Champlain à Valleyfield, pour se rendre à l'église St-Pie X où le service fut célébré à 14 h. Incinération au Crématorium Ernest Montpetit et Fils Inc, 200 rue Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au cimetière de St-Stanislas de Kostka.

NORMANDEAU
A Valleyfield, le 27 janvier 1986, à l'âge de 66 ans, est décédé subitement M. Alcide Normandeau, époux de Liliane Lavictoire, demeurant au 166 rue Alexandre à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 30 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 rue Danis à Valleyfield, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive de Valleyfield où le service fut célébré à 11 h. Incinération au crématorium Ernest Montpetit et Fils inc, 200 rue Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au colombarium du même endroit.

PAILLE
A Valleyfield, le 28 janvier 1986, à l'âge de 64 ans, est décédée Mme Marcel Paillé, née Délima Millette, demeurant au 16 rue St-Joseph à St-Louis de Gonzague. Les funérailles ont eu lieu le 31 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Ernest Montpetit et Fils, Inc, 200 rue Champlain à Valleyfield, pour se rendre à l'église paroissiale de St-Louis de Gonzague où le service fut célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de St-Louis de Gonzague.

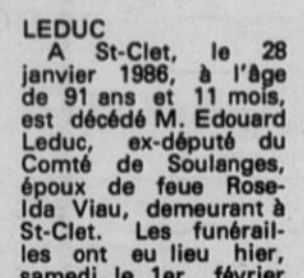
PARE
A Valleyfield, le 30 janvier 1986, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Lucien Paré, époux de Loranza Raymond, père de Gisèle et Raymond, demeurant au 48 rue Verner à Valleyfield. Les funérailles ont eu lieu le 31 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons Ernest Montpetit et Fils Inc, 315 rue Danis à Valleyfield, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive de Valleyfield où le service fut célébré à 14 h. Incinération au crématorium Ernest Montpetit et Fils inc, 200 rue Champlain à Valleyfield. Inhumation des cendres au colombarium du même endroit.

MILJOUR
A Verdun, le 24 janvier 1986, à l'âge de 69 ans, est décédée Mme veuve Léo Miljour, née Yvonne Goyer demeurant au 334, 3e Avenue à Verdun. Les funérailles ont eu lieu le 27 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons J.A. Larin et Fils Inc, 281 rue Danis à Valleyfield, pour se rendre à l'église Notre-Dame de Bellerive où le service fut célébré à 11 h. Incinération au crématorium J.A. Larin et Fils Inc, 319 rue Victoria à Valleyfield. Inhumation des cendres au colombarium du même endroit.

LEFEBVRE
A Coteau-du-lac, le 27 janvier 1986, à l'âge de 60 ans, est décédée Mme Amédée Lefebvre, née Gabrielle Deguire, demeurant au 21 rue Wilson à Coteau-du-Lac. Les funérailles ont eu lieu le 30 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons J.A. Larin et Fils Inc, et J.E. Ménard, 124, Avenue du Comté à Coteau-Landing, pour se rendre à l'église paroissiale de Coteau-du-Lac où le service fut célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de Coteau-du-Lac.

LEFEBVRE
A Montréal, le 29 janvier 1986, à l'âge de 42 ans, est décédé M. Claude Lefebvre, fils d'Amédée Lefebvre et de feue Gabrielle Deguire, demeurant au 1324, rue St-Antoine à Montréal. Les funérailles ont eu lieu le 31 janvier dernier. Le convoi funèbre est parti des Salons J.A. Larin et Fils Inc, et J.E. Ménard, 124 Avenue du Comté à Coteau-Landing, pour se rendre à l'église paroissiale de Coteau-du-lac où le service fut célébré à 11 h. Inhumation au cimetière de Coteau-du-Lac.

CERAMIQUE DECOR ANDRE ENR
698-1412
VENTE & POSE
Plus de 1,500 modèles
CHOIX DE TAPISSERIES
ACCESSOIRES DE SALLES DE BAIN
Location d'outils, facilitant votre pose de céramique
43 VANIER
CHATEAUGUAY
Conseiller en décoration



Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
Canadian Radio-television and Telecommunications Commission

AVIS D'AUDIENCE PUBLIQUE

CRTC - Avis d'audience publique 1986-5. Le C.R.T.C. tiendra une audience publique à partir du 17 mars 1986 au Holiday Inn, Place Dupuis, 1415, rue St-Hubert, Montréal (Qué.) afin d'étudier ce qui suit: 3. CHATEAUGUAY (Qué.), Demande (853141100) présentée par **RADIO COMMUNAUTAIRE CHATEAUGUAY** CHAI-MF en vue de renouveler la licence de radiodiffusion de CHAI-MF Châteauguay qui expire le 31 mars 1986; attribuer une licence MF spéciale de radio communautaire de type B tel que décrit à l'avis public CRTC 1985-194; exploiter la station dans le Groupe IV tel que décrit à l'avis public CRTC 1984-151; et de modifier la Promesse de réalisation. La demande peut être examinée chez: 25, rue St-Francis, Châteauguay, J6J 1Y2.

Les intervenants qui désirent présenter verbalement, en anglais, leur point de vue au cours de l'audience sont priés d'en aviser le Conseil afin de lui permettre de prendre les dispositions nécessaires.

La documentation complète concernant cet avis ainsi que la demande peut être consultée au C.R.T.C., Edifice central, Les Terrasses de la Chaudière, 1 Promenade du Portage, Pièce 561, Hull (Québec); et aux bureaux régionaux du C.R.T.C.: Complexe Guy Favreau, Tour de l'Est, 200 ouest, boul. Dorchester, Pièce 602, Montréal (Québec) H2Z 1X4.

Les interventions doivent parvenir au Secrétaire général, C.R.T.C., Ottawa (Ontario) K1A ON2 et preuve qu'une copie conforme a été envoyé à la requérante le ou avant le **25 février 1986.** Pour de plus amples renseignements vous pouvez contacter la direction des Audiences publiques du C.R.T.C. (819) 997-1328 ou 997-1027, ou les Services d'information du C.R.T.C. à Hull au (819) 997-0313 ou le bureau régional de Montréal (514) 283-6607.

Canada

Commission Scolaire de Châteauguay

UNE RENTREE
CA SE PREPARE

INSCRIVEZ VOTRE ENFANT À L'ECOLE
DU LUNDI 10 FEVRIER AU VENDREDI 14 FEVRIER 86

L'inscription obligatoire des élèves qui fréquenteront une école de la Commission Scolaire de Châteauguay pour la première fois en septembre 1986 doit se faire **DU LUNDI 10 FEVRIER AU VENDREDI 14 FEVRIER DE 9h00 À 11h30 ET DE 13h30 À 15h30** à l'école la plus près de votre demeure.

ECOLES PRIMAIRES

CAMPUS PIE XII	180 Salaberry Nord Châteauguay	691-5500
GERIN-LAJOIE	110 Lajoie, Châteauguay	691-4040
LABERGE	315 Rideau, Châteauguay	691-2821
N.-D. ASSOMPTION	95 Notre-Dame, Châteauguay	692-6765
ST-JEAN BAPTISTE	14 Rainville, Châteauguay	691-9551
ST-JOSEPH	13 De l'Eglise, Mercier	698-0330
ST-RENE	14 Vervais, Mercier	691-0670
ST-JUDE	71 De l'Ecole, Châteauguay	692-4921
ST-WILLIBRORD (Anglais)	300 McLeod, Châteauguay	691-4550

ECOLES SECONDAIRES

BONNIER	14 Marleau, Mercier	698-0101
LOUIS-PHILIPPE PARE	235 Boul. Brisebois Châteauguay	692-8261
MARGUERITE-BOURGEOIS	68 Principale, Châteauguay	692-6711
ST-PAUL	85 Prince, Châteauguay	691-9252

IMPORTANT

L'âge d'admission en maternelle: 5 ans avant le 1er octobre 1986.

L'âge d'admission en 1ère année: 6 ans avant le 1er octobre 1986.

Veuillez fournir l'original du certificat de naissance de l'enfant lors de l'inscription.

Le certificat d'admissibilité est obligatoire pour une inscription à l'école anglaise.

• Pour les parents qui demandent que leur enfant recoive pour la 1ère fois l'enseignement en anglais, ils devront se présenter au Bureau d'Administration pour compléter les formulaires d'admissibilité à l'enseignement en anglais.

16 ABBOTSFORD Châteauguay, Tél 691-5462
Responsable des inscriptions: MLLE LISE BOURSIER

L'INSCRIPTION DES ELEVES AUX DATES CI-DESSUS MENTIONNEES EST OBLIGATOIRE

ANDRE DORAIS
Secrétaire Général

RICHARD LEPINE, C.A.
Directeur Général

Plusieurs le disent déjà:

L'ALCOOL AU VOLANT *C'est criminel*

Alcan
Association des Chefs de Police et Pompiers du Québec
Association des Moniteurs et Instructeurs en Conduite automobile
Association des Propriétaires d'Écoles de Conduite
Automobile et Touring Club du Québec
Bell Canada
Bureau d'assurance du Canada
Canadian Tire
Chambre de commerce et d'industrie du Québec métropolitain
Club de hockey Les Nordiques
Club de hockey Canadien
CHRC-AM • CHOI-FM
CJPM-TV
CKGM-AM / CHOM-FM (CHUM Québec Ltée)
CKVL-AM / CKOI-FM
CKRS-TV
Commission de transport de la Communauté urbaine de Montréal
Commission de transport de la Communauté urbaine de Québec
Commission de transport de la Rive Sud de Montréal
Commission de transport de la Ville de Laval
Consolidated Bathurst
Corporation des concessionnaires automobile du Saguenay–Lac St-Jean
Donohue
Fédération des Ligues de Taxi du Québec
Ford du Canada
Gagnon Frères Meubles
Honda
Hôtel le Baron, Sherbrooke
Hydro-Québec
Johnson & Johnson
Labatt
La Chaîne Coopérative du Saguenay
Le Groupe Commerce Assurances
Le Groupe Desjardins Assurances
Le Quotidien
Les Hebdos Régionaux
Les Magasins Continental
Les Pharm-Escomptes Jean Coutu
Ligue de Sécurité du Québec
Médiacom
Métro • Richelieu
Ministère de la Justice du Québec
Ministère de la Santé et des Services sociaux du Québec
Miracle Mart
Natcommunication
Pitney-Bowes
Opération Nez-Rouge
Place du Royaume
Provigo
Radiomutuel
Régie des permis d'alcool du Québec
Service de la Police de la CUM
Shell
Steinberg
Société des alcools du Québec
Sûreté du Québec
Taxi La Salle
Texaco
Tilden
Ultramar

Et on ne sera jamais trop nombreux à se le dire.

Appuyez la campagne de la Régie de l'assurance automobile du Québec

Travailleuse enceinte ou qui allaite

Le droit au retrait préventif

Est-il possible pour la travailleuse enceinte ou qui allaite de vivre sa maternité sans danger lorsque ses conditions de travail l'exposent à des risques pouvant compromettre sa santé, en raison de son état de grossesse, ou celle de son bébé? Oui, depuis l'entrée en vigueur, le 1er janvier 1981, des dispositions particulières prévues dans son cas, par la "Loi sur la santé et la sécurité du travail du Québec" soit le droit au retrait préventif.

Le droit de la travailleuse enceinte ou qui allaite, en quoi consiste-t-il?

Il s'agit du droit que possède une travailleuse enceinte ou qui allaite, si elle ne peut être affectée à d'autres tâches ne comportant pas de risques, de cesser temporairement de travailler et d'être indemnisée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail (CSST). Cette disposition s'applique jusqu'au moment de son affectation, ou jusqu'à son accouchement ou la fin de sa période d'allaitement.

Quelles démarches la travailleuse doit-elle entreprendre pour se prévaloir de son droit?

Vous attendez un enfant? Vous allaitez? Vous avez des raisons de croire que votre travail comporte des risques qui peuvent nuire à votre santé ou à celle du bébé? Alors voici comment il faut procéder pour vous prévaloir de votre droit au retrait préventif.

Consultez votre médecin traitant pour lui expliquer la situation et lui demander de remplir un certificat médical "Certificat visant le retrait préventif de la travailleuse enceinte ou qui allaite." Afin de vérifier les risques appréhendés, il consultera le médecin responsable de votre établissement ou à défaut, le médecin désigné au Département de santé communautaire (DSC). Une évaluation de votre milieu de travail et des tâches que vous accomplissez, sera alors effectuée par le service de santé du travail du Centre local de Services Communautaires (CLSC), à la demande du médecin désigné pour appuyer ses recommandations.

• Si votre médecin délivre le certificat attestant que vos conditions de travail présentent des risques pour votre santé, ou pour celle de votre bébé, vous le remettez à votre employeur en lui demandant de vous affecter immédiatement à d'autres tâches ne comportant pas de risques. Cette action est obligatoire.

Que va-t-il se passer alors? Quel est le rôle de l'employeur?

Quatre situations peuvent se produire:

• Il vous affecte immédiatement à d'autres tâches que vous acceptez. Dans ce cas, les démarches sont terminées.

• Il vous affecte à de nouvelles tâches qui selon vous, présentent aussi des risques Dans ce cas, vous pouvez demander une révision à votre comité de santé et de sécurité ou au représentant à la prévention de votre établissement ou, s'il n'y en a pas, à la CSST qui tranchera la question.

• Il désire vous affecter à d'autres tâches, mais ne peut le faire immédiatement. Dans ce cas, il en avise la CSST et vous pourrez alors cesser de travailler et recevoir des indemnités jusqu'à la date de votre affectation.

• Il lui est impossible de vous affecter à d'autres tâches. Il en avise alors la CSST et vous pourrez arrêter de travailler et recevoir des indemnités jusqu'à la date de votre accouchement ou la fin de votre période d'allaitement.

Comment s'effectuera le versement des indemnités?

Lorsque la demande de prestations a été acceptée par la CSST, la travailleuse qui doit cesser de travailler, reçoit de son employeur, son salaire habituel pendant les cinq premiers jours ouvrables. Par la suite, elle a droit à des indemnités équivalant à 90% de son revenu net retenu, versées par la CSST sans perte des avantagees liés à son emploi. Après l'accouchement, la travailleuse peut, si elle y est admissible, bénéficier d'un congé de maternité avec prestations d'assurance-chômage.

Dans le Québec d'aujourd'hui, les femmes abandonnent de moins en moins leur travail à leur mariage ou à la naissance du premier enfant. Le droit au retrait préventif est le résultat de leur présence nombreuse sur le marché du travail et l'assurance de la protection de la santé des travailleuses et des enfants à naître.

Pour plus d'informations, consultez la brochure **"Pour la travailleuse enceinte ou qui allaite, le droit au retrait préventif"** publiée par la Commission de la santé et de la sécurité du travail du Québec (CSST).

Fête des Citoyens de Beauharnois

Du neuf, pour une neuvièr année

Pour un neuvième départ en autant d'années, la Fête des Citoyens a décidé d'en mettre plein la vue afin de satisfaire l'ensemble des citoyens(nes) de Beauharnois et la région. Sous l'habile direction du président de la Fête, édition 1986, André Laplante, une équipe dynamique s'affaire à tout mettre en oeuvre afin de faire un succès étonnant de cet événement tant attendu du public. Plusieurs activités nouvelles verront le jour et les activités traditionnelles se feront encore plus attrayantes afin de donner satisfaction à tous. Durant les prochaines semaines, nous verrons à vous donner plus en détail la composition de chaque comité et leur objectif principal. Même si le comité organisateur est en marche à l'heure actuelle, il reste quand même de la place aux suggestions.

Nous invitons les citoyens(nes)) les organismes sociaux désireux de participer à cette joyeuse fête, à communiquer avec nous pour faire connaître leurs attentes face à l'organisation.

Toutes suggestions et ou implications seront les plus appréciées. Pour ce faire, vous pouvez toujours communiquer avec Mlle Sylvie Laplante, secrétaire du comité, organisateur au numéro 429-3698 ou laisser le message sur le répondeur téléphonique de La Maison des Jeunes de Beauharnois ((Café-Jeunesse) au numéro 429-6878. L'implication de tout le monde est importante pour la réussite de cette fête populaire.

Publicitairement vôtre,

Le comité-publicité de la Fête des Citoyens, édition 1986.

Bibliothèque de Beauharnois

Un conflit de travail opposant des employés municipaux à la Ville de Beauharnois, notre bibliothèque municipale, ne peut pas donner à sa clientèle le même service que d'habitude. Donc en attendant que ce conflit se règle, voici les jours et les heures où vous pourrez profiter des services de la bibliothèque.

Lundi - mercredi-vendredi de 13 h 15 à 16 h 30.

Mardi et jeudi: fermé toute la journée.

A noter que jusqu'à nouvel ordre, il n'y a pas de service le soir, à aucun jour de la semaine.

Bien sûr, les personnes devant remettre un ou des livres les jours où la bibliothèque est fermée, ne seront pas pénalisées par des amendes mais nous espérons que vous remettrez ces livres durant la période d'ouverture.

Aussi prenez note qu'à partir de la semaine qui vient, de 125 à 150 nouveautés seront disponibles sur les étagères de notre bibliothèque. C'est vous dire qu'avec l'abondance de livres nouveaux mis à votre disposition depuis quelques mois et ceux qui s'y ajouteront ces prochains jours, notre bibliothèque peut se permettre de rencontrer les goûts et désirs de presque tous ses usagers.

Yves Proulx, publiciste.











Conférence à l'école St-Paul

'Plus y grandissent... plus moi j'rapetisse' conférence de M. Fernand Fournier. Ce titre vous intrigue-t-il? Si oui, venez assister à une conférence choc traitant de nos jeunes de 6 à 12 ans. La conférence aura lieu le mardi 4 février à 19h30 à l'école St-Paul, Beauharnois.

Les billets sont disponibles au secrétariat de l'école à 205, rue Ste-Catherine au 429-5251. Coût d'entrée: 3$ - Un café sera servi.

Le Comité d'Ecole St-Paul

Free aerobic dancing for Polyforme members

Since Jan. 20 the Polydium Sports Center has been offering all subscribers of the Polyforme gym (those using machines and weights) the opportunity to join aerobic dancing classes, free of charge!!!

Included with the services already provided by Polyforme are aerobic dancing classes and the use of the pool (semi-Olympic).

Hours for aerobic dancing (16 hours per week) are as follows: from Monday to Friday: 10:30 - 11:30 a.m. and 3 - 4 p.m.; Monday Wednesday Friday: 7:30 - 8:30 p.m.; Tuesday Thursday: 8:30 - 9:30 p.m.; Saturday 2 - 3 p.m.

You may participate in as many classes as you wish. For those people interested only in aerobic dance classes, you may purchase an aerobic dance card that will be good for 10 or 20 periods and you will still have free access to lockers, showers and saunas.

From now on, all subscribers of polyforme who have access to the machines and weights, along with the swimmers of the pool (during free swim) can join in aerobic dance classes.

We have a special which will end January 31!

For more information, please call 698-1320.



La formation avant l'emploi

Si vous êtes à la recherche d'un emploi actuellement et que vos efforts n'aboutissent pas, apprendre un métier peut être la meilleure façon d'intervenir avant d'entreprendre une nouvelle démarche de recherche d'emploi.

Dans cette optique le Service d'éducation des adultes Châteauguay Des Moisson, en collaboration avec le ministère de l'Education, vous offre trois nouveaux cours: assistance aux personnes à domicile, d'une durée de 27 semaines; mécanique d'entretien (fabrication mécanique) d'une durée de 51 semaines; techniques d'usinage, d'une durée de 51 semaines également.

Les cours débuteront dès le mois de février prochain. Pour inscription et information, veuillez communiquer au numéro 691-5138 ou 691-9054, le plus tôt possible.

Odette Michaud, Promotion.

A la découverte de soi

Dans notre vie quotidienne et sociale, nous avons rarement l'opportunité de réfléchir à nos besoins, aux ressources dont nous pouvons bénéficier et, par le fait même, à l'intégration de nouveaux apprentissages qui favorisent notre bien-être.

"Se reconnaître comme femme ou se reconnaître comme individu" propose neuf rencontres de trois heures dont les objectifs visent à découvrir tout son potentiel et stimuler davantage l'affirmation de soi.

Début- Le mardi 18 février 1986, à 19 h.

Lieu - Ecole Bonnier, Mercier.

Animatrice Mme Gilberte Champagne.

INSCRIPTION

Le jeudi, à la polyvalente Louis-Philippe Paré et Beauharnois, de 19 h 30 à 21 h et à l'Accore, de 9 h à 11 h et de 13 h à 15h.

Renseignements 691-5138 ou 691-9054.

Odette Michaud, Promotion.

ROCK DEMERS PRÉSENTE CONTES POUR TOUS #2

Vous avez adoré la Guerre des Tuques voici maintenant...



CHANSONS THÈMES INTERPRÉTÉES PAR CÉLINE DION • MUSIQUE LEWIS FUREY CKAC 73

MATINEES SEULEMENT | SAMEDI DIMANCHE 8-9 FEVRIER | SAMEDI DIMANCHE 12h30-2h30-4h30

du 7 au 13 février

2e SEM. 14 ANS

ROB LOWE CYNTHIA GIBB PATRICK SWAYZE



YOUNGBLOOD

La glace... Le feu... La bagarre... Pour etre le meuilleur.

$2.50 MARDIS

AFFILIATION

CINÉMAS CINEPLEX ODEON

salle 1

En Version Française

LES CINÉMAS CHATEAUGUAY
117 boul. ST-JEAN BAPTISTE
698-0141

VEND.: 7h10 - 9h15
SAM-DIM 12h15-2h30 4h30-7h10-9h15
Lun.-Mar.-Mer.-Jeud.: 7h10-9h15

salle 2

POURQUOI PAS?
UNE EXCELLENTE SOIRÉE
À UNE DE NOS DEUX SALLES DE CINÉMA...

LES CINÉMAS CHATEAUGUAY

POUR LES PROGRAMMES
698-0141
AUSSI...
CONSULTEZ NOS PUBLICITÉS DANS LA PRESSE ET LE JOURNAL DE MONTRÉAL

La Bonne Etoile enr.

CLUB SOCIAL POUR PERSONNES SEULES
DU MERCREDI AU SAMEDI
DES 19h00

371-2771

Musique disco, sociale et populaire

Réservez dès maintenant pour
Vendredi 14 février: Saint-Valentin
Samedi 15 février: 3e Anniversaire de "La Bonne Etoile"

139 C VICTORIA, VALLEYFIELD

PERMIS S.A.Q.

L'Père du spaghetti

SPÉCIAL DU SAMEDI SOIR

VIN MAISON OU SANGRIA À VOLONTÉ
REPAS COMPLET INCLUANT
UNE ENTRÉE, UN PLAT PRINCIPAL,
LE TOUT ACCOMPAGNÉ DE PAIN À L'AIL À VOLONTÉ
THÉ OU CAFÉ, DESSERT

CHOIX D'ENTRÉES

SOUPE À L'OIGNON OU MINESTRONE,
SALADE CÉSAR OU SALADE VERTE,
ESCARGOTS À L'AIL OU COQUILLE DE PALOURDES

CHOIX DE REPAS

BROCHETTE DE FILET MIGNON, DE POULET OU DE CREVETTES
SPAGHETTI Nø 2, 6, 10, 13, 14 OU 15

UNE BELLE SOIRÉE, UN BON PRIX.

C'EST SAMEDI! 15.95$
Taxe et service en sus

2 SALLES DE RECEPTION DISPONIBLES
692-1232

102 ST-JEAN BAPTISTE CHATEAUGUAY
692-1232

L'Père du spaghetti

Devenez installateur-réparateur de thermopompes

Si vous recherchez une formation professionnelle axée sur les nouvelles technologies, le programme "Installation et réparation de thermopompes" peut répondre à votre besoin de formation.

Objectifs du programme

Acquérir les connaissances et les habiletés requises pour réparer, entretenir et installer des systèmes de thermopompes de types résidentiel et commercial en effectuant une combinaison des étapes suivantes:

- Choisir l'équipement, planifier et organiser le travail, installer le système, mettre en service et ajuster, faire l'entretien et réparer.

- Favoriser une certaine ouverture quant aux questions d'économies d'énergies et aux changements technologiques qui s'y rattachent

- Résoudre des problèmes de fonctionnement.

Début: Il y a quelques places disponibles pour compléter le groupe qui doit être de 15 personnes.
Durée: 16 semaines

Inscription et information: Communiquer au numéro 691-9054 ou 691-5138

Odette Michaud, Promotion

Curling-Tournoi des marchands

Cette année encore, le Club Beauchateau aura son tournoi de curling annuel des marchands soit du 9 au 15 février.

Pour tous les intéressés, bien vouloir communiquer au Club Beauchateau à 429-5126 ou Normand Leduc 692-6516 avant le 2 février. Nous espérons de vous voir en grand nombre.



Depuis bientôt 10 ans ça "swing" au Balmoral

7-8 février
SYLVIE BELAIR

14-15 FEVRIER
LIONEL ET PIERRE
21-22 FEVRIER
DIANE ROBERT

28 FEVRIER - 1er MARS
FRANÇOIS DAIGNEAULT
7-8 MARS
JEANNETTE

Participez au concours pour le choix de Mlle Balmoral qui sera couronnée le 17 février lors du Gala 10e Anniversaire.

Tirage à tous les jeudis, vendredis et samedis soirs d'une bouteille de champagne parmi les participantes. La grande gagnante se méritera une guitare d'une valeur de 400.$ don du Centre Musical J.G. Côté Inc.

CHATEAU BALMORAL
136 ALEXANDRE
VALLEYFIELD
373-7424

VALSPEC animation culturelle

● le soleil

ET CFLV

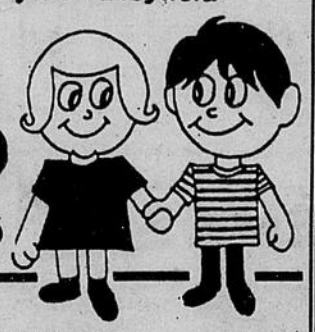
EN COLLABORATION AVEC
CLUB OPTIMISTE DE VALLEYFIELD

et

LE SERVICE RECREATIF ET COMMUNAUTAIRE
Salaberry-de-Valleyfield

VOUS PRESENTE

SAMEDIS DES P'TITS



JEUX DE GUERRE
V.F. de "WARGAMES"

DAVID EST UN AS!
avec l'ordinateur que son père lui a offert, il a inventé un nouveau jeu...
IL JOUE CONTRE L'ARMÉE AMÉRICAINE



SAMEDI
8 FEVRIER
14h00

Auditorium Jésus Marie
41 Chemin Larocque

En collaboration avec

VALSPEC animation culturelle

● le soleil

ET CFLV

LA BRASSERIE O'KEEFE LIMITÉE

Agence de voyages maurice lapointe inc.
45, rue St-Laurent, Valleyfield - (514) 373-1475
Jean-Claude Billette, prop.



DIMANCHE 9 FEVRIER 86
20h00
Aud. Jésus-Marie
41 Chemin Larocque

PIERRE LABELLE



dans
LA BELLE JOB DE FOU

SAMEDI 15 FEVRIER 1986
20h30 - CEGEP

Excellents billets encore disponibles



CLAUDE DUBOIS

SAMEDI
22 FEVRIER
20h30
Auditorium Cegep



5-6-7-8 MARS

20h30
Aud. Cegep

BILLETS ENCORE DISPONIBLES pour mercredi et jeudi 5 et 6 mars

SPECTACLES A VENIR

Rock et Belles Oreilles, vendredi 4 avril: billets en vente le 4 mars
Martine St-Clair, samedi 12 avril, billets en vente le 12 mars

HEURES D'OUVERTURES DES GUICHETS
CEGEP

LUNDI 10H00 À 15H00
MARDI 10H00 À 15H00
MERCREDI 10H00 À 15H00
JEUDI ET VENDREDI 10H00 A 20H00
SAMEDI FERME

169 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD

373-5794
COMMANDES TELEPHONIQUES ACCEPTEES (Frais de service)

EN AVANT les aubaines

IGA Boniprix IGA



SHORTENING
CRISCO
Cont 1,36 kg
2,99



MÉLANGE À SOUPE POULET ET NOUILLES
IGA
Boite de 2 sachets
3/1,00



TOMATES
Canada de choix
SUCCES
Boite 796 mL
59¢



MARGARINE MOLLE MIRAGE
Bol 907 g
1,59



JUS OU BOISSONS AUX FRUITS
McCAIN
Paq. de 3 x 250 mL
1,09



DÉTERSIF BOLD 3
Boite 6 L
4,39



CHAMPIGNONS
Tiges et morceaux
ELBEE
Boite 284 mL
59¢



FROMAGE BRICK OU MOZZARELLA
KRAFT
Paq. 454 g
3,19



MÉLANGE À GÂTEAU DE LUXE DUNCAN HINES
Boite 520 g
99¢



PAPIER HYGIÉNIQUE WHITE SWAN
Paq. de 4 roul.
1,29



JUS DE TOMATES
Canada de fantaisie
BRIGHT'S
Boite 1,36 L
89¢



FROMAGE CHEDDAR P'TIT QUÉBEC KRAFT
Paq. 454 g
3,19



JUS D'ORANGE OU DE PAMPLEMOUSSE
Surgelé
(Orange faible acidité: 295 mL)
MINUTE MAID
Boite 355 mL
1,09



MOUCHOIRS DE PAPIER WHITE SWAN
Boite de 200
89¢



BEURRE D'ARACHIDES KRAFT
Pot 500 g
1,39



MÉLANGE À SAUCE
Sandwichs chauds (57 g), Bar-B-Q (43 g)
CLUB HOUSE
Sachet
2/1,00



CHIPS
Nature, Barbecue
Frills nature
ou Frills Bar-B-Q
HUMPTY DUMPTY
Sac 200 g
95¢



RÉCURANT OLD DUTCH
Cont 400 g
2/1,00

Prix en vigueur du mardi 4 février au samedi 8 février 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands.

IGA* Boniprix IGA

*marque de certification d'IGA Canada ltée

IL Y A UN MARCHE IGA BONIPRIX PRES DE CHEZ-VOUS

HUNTINGDON Robert Plouffe Enr. 1 RUE BOUCHETTE	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères INC 95 RUE ALEXANDRE	VALLEYFIELD Super Marché Robert Pilon 600 boul. MGR. LANGLOIS	VALLEYFIELD Alimentation Vincent et Frères Inc. 183 rue ST-EUGENE	BEAUHARNOIS Marché Beauharnois INC 66 rue ELLICE
CHATEAUGUAY Super marché Claude Pitre INC 15, 2e AVENUE	CHATEAUGUAY Super marché IGA 19 boul. ST-JEAN BAPTISTE	VILLE MERCIER Super Marché Denis Reid INC 21 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, OUEST	STE-MARTINE Marché Primeau 158 RUE ST-JOSEPH	ORMSTOWN Super marché T. Boyer INC AUX GALERIES ORMSTOWN 4 RUE BRIDGE

On a l'tour de vous satisfaire



RÔTI DE CÔTES CROISÉES
Boeuf catégorie Canada "A"
3,92 $/kg
1,78 $/lb

BIFTECK OU RÔTI DE CÔTES DE CHOIX
Boeuf catégorie Canada "A"
6,57 $/kg
2,98 $/lb

JEUNES DINDES
Surgelées
Catégorie Canada "A"
MARQUES POPULAIRES
3 à 5 kg
3,04 $/kg
1,38 $/lb

RÔTI DE PALETTE
Coupe ordinaire
Boeuf catégorie
Canada "A"
2,16 $/kg
98¢ /lb

RÔTI DE PALETTE
Coupe européenne
Boeuf catégorie
Canada "A"
2,60 $/kg
1,18 $/lb

RÔTI DE PALETTE
Palette enlevée
Boeuf catégorie
Canada "A"
2,38 $/kg
1,08 $/lb

RÔTI DE PALETTE
Désossé
Boeuf catégorie
Canada "A"
3,92 $/kg
1,78 $/lb

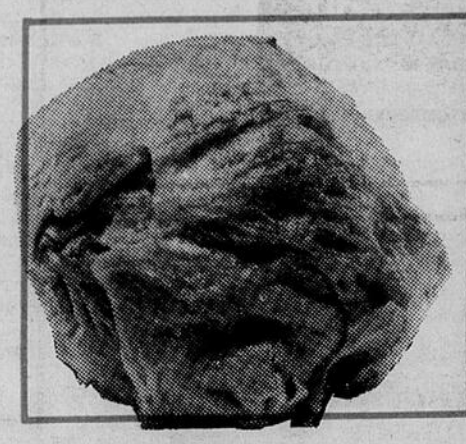
BOEUF HACHÉ
Mi-maigre
3,92 $/kg
1,78 $/lb

SAUCISSES FUMÉES
BILOPAGE
Paq. 450 g
1,68

BACON SANS COUENNE
LAFLEUR
Paq. 500 g
2,68

Fruits et Légumes

Suite à des délais de livraison et/ou aux variations climatiques de certaines régions, des difficultés d'approvisionnement en fruits et légumes peuvent survenir. Si cette situation devait se produire, votre marchand IGA veillerait à ce que chacun de ses clients soit entièrement satisfait.



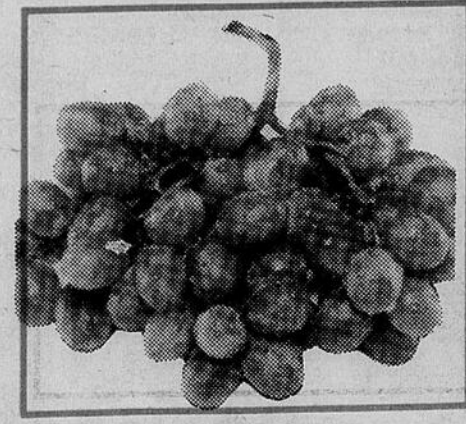
LAITUE ICEBERG
Produit de la Californie
Canada no 1
Grosseur 24
59¢ Ch.

ORANGES NAVEL
Produit du Maroc
Grosseur 113
1,59 Dz.

KAKIS
Produit de l'Israël
Grosseur 18
2/99¢

CITRONS
Produit des États-Unis
Grosseur 140
6/1,09

OIGNONS VERTS
Produit des États-Unis
3/69¢ Paquets



RAISINS VERTS
Sans pépins
THOMPSON
Produit du Chili
3,73 $/kg
1,69 $/lb

POIRES PASSE-CRASSANE
Produit de la France
1,74 $/kg
79¢ /lb

Recherchez en magasin les cartes identifiées **"OFFRE SPÉCIALE."**
En plus de nos nombreuses aubaines hebdomadaires, elle vous proposent une foule de rabais supplémentaires.

Notre cahier publicitaire vous propose plusieurs autres aubaines.
(Si vous ne l'avez pas reçu, demandez-en un à votre marchand IGA)

Prix en vigueur du mardi 4 février au samedi 8 février 1986. Nous nous réservons le droit de limiter les quantités. Pas de vente aux marchands. Le texte prévaut sur la photo lorsque celle-ci ne correspond pas à la description du produit annoncé.

IGA Boniprix IGA

La Jamaique, rythmes et couleurs

Dans le cadre de la Série des Grands Explorateurs, Valspec en collaboration avec l'Agence de Voyages Lapointe, le journal le Soleil et CFLV, présente **LA JAMAIQUE** dimanche, le 9 février à 20h à l'Auditorium Jésus-Marie, 41 Chemin Larocque.

Vous aimeriez sentir le chaud soleil brûler votre peau aux rythmes du reggae?

Dans cette île, très vite le soleil se lève, les ombres deviennent nettes et dures et des odeurs agréables vous envahissent.

Suivez-nous, c'est un voyage superbe, étonnant, d'une beauté à couper le souffle!

Merveille des Caraïbes, pays des sources, des forêts et des cascades, jardins coralliens et paradis tropical, la Jamaique vous convie à fouler le sable fin de ses plages de rêves.

Vous rencontrerez l'homme antillais. Son chapeau vissé sur la tête. Sur le côté droit pendant et lui battant le mollet, sa machette. A gauche, sa musette. Il marche pieds nus au milieu du chemin. La machette, cet outil abhorré est le signe visible de la condition d'esclave de ses ancêtres.

Claude Jannel nous raconte dans cette ciné-conférence, la naissance d'une nation qui a obtenu son indépendance en 1962 après trois siècles de colonisation et d'esclavage.

La Jamaique, c'est aussi Kingston, capitale monstrueuse et attachante à la fois. Cette ville représente l'épicentre de cette île qui est à elle seule un continent tant elle est diverse. Deux mondes s'y côtoient: la folie des milliardaires et les démunis dans leurs ghettos.

LA JAMAIQUE RYTHMES ET COULEURS", ciné-conférence présentée par Claude Jannel, vous fera aussi découvrir une nature déchaînée où les fleurs de bougainvilliers, les hibiscus et les primevères nous font oublier cette dure réalité antillaise.

A ne pas manquer cette troisième ciné-conférence de la série des Grands Explorateurs, dimanche, le 9 février à 20h à l'Auditorium Jésus-Marie, 41 Chemin Larocque.

Renseignements: 373-5794.

Pierre Labelle au CEGEP de Valleyfield

Valspec, en collaboration avec le journal le Soleil et CFLV présente "PIERRE LABELLE DANS LA BELLE JOB DE FOU" samedi, le 15 février à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.

Pierre Labelle nous parle de ses vacances peut-être en République Dominicaine, de son médecin, de son dentiste et même de son psychiatre, on a l'impression de s'y reconnaître. Pierre Labelle affiche une conscience sociale, il est l'espion de notre façon de vivre.

On le suit au supermarché où les désodorisants, les papiers de toilette, les produits périssables défilent au rythme des différentes allées. Labelle, c'est nous,le jeudi soir, pognés avec un panier de provisions mal aligné pendant que derrière, aussi pressés, les soupirs d'impatience se font entendre.

Il faut aussi se méfier des vacances à la mer à $30. par jour pour deux tout compris. Il faut être en santé pour attendre à l'urgence. Pourquoi les stylos-montres? C'est pas un geste national que de regarder l'heure sur un stylo. Cette description des nouvelles technologies fait crouler la salle. C'est à voir absolument samedi, le 15 février à 20h30 à l'Auditorium du Cégep de Valleyfield.

Renseignements: 373-5794.

Connaissance et animation du patrimoine

Les conseils de la culture ont réagi

Dans une lettre adressée à la ministre des Affaires culturelles du Québec, madame Lise Bacon, la Conférence des Conseils régionaux de la culture a fait connaître ses réactions à l'abolition du programme "Connaissance et animation du patrimoine."

La Conférence comprend mal la décision prise par le Ministère d'abolir ce programme sans aucune consultation préalable, ni évaluation de l'impact de celui-ci auprès des milieux concernés.

Les Conseils considèrent que la disparition de ce programme représente un net recul en matière de régionalisation culturelle. Ils estiment que la gestion de "Connaissance et animation du patrimoine" n'occasionne pas de frais supérieurs à ceux des autres programmes du Ministère dont le montant de l'enveloppe est similaire. A cet égard, la Conférence s'interroge sur la justification de compressions budgétaires données par le Ministère pour l'abandon du programme alors qu'il disposait manifestement de crédits suffisants pour la création, à l'automne dernier, de plusieurs petits programmes nationaux de tout ordre.

Mise devant une situation de fait, la Conférence des Conseils régionaux de la culture a demandé à madame Bacon, dans un premier temps, de surseoir à cette décision prise avant son entrée en fonction. En second lieu, les Conseils souhaitent s'associer au Ministère afin de procéder à une évaluation rigoureuse de l'impact de ce programme dans les différentes régions du Québec.

Le Marathon international de Montréal

PRÉSENTE

Vivre en forme

Offert par Le Beurre



par Jo Malléjac

Le patinage de randonnée excellent pour la remise en condition

Même si le hockey et le patinage de fantaisie sont devenus les deux (2) disciplines sur glace les plus répandues sur notre continent, le patinage de vitesse et le patinage de randonnée remontent à une période bien plus lointaine.

C'est en Hollande qu'il se développe d'abord. Et cela se comprend, car les innombrables canaux qui sillonnent ce pays, du fait de leur faible profondeur, restent gelés durant les longs hivers. C'était l'endroit rêvé pour organiser des courses de patinage, parfois très longues, ou effectuer de longues balades, beaucoup moins exigeantes sur le plan physique que la course à pied ou le ski de fond.

De la Hollande, à la fin du 16ième siècle, il gagna les faveurs des Allemands, des Français, puis des Scandinaves et enfin de toute l'Europe. Il y avait donc plus de deux (2) siècles qu'il avait conquis le Vieux Continent, quand les Nord-Américains commencèrent à s'y intéresser. Il est bon de savoir par exemple qu'avant les Jeux Olympiques d'hiver de Lake Placid (1932), les Etats-Unis ne possédaient qu'une seule piste d'entraînement.

D'ailleurs les patineurs de vitesse américains ont toujours constitué un groupe très fermé. Le patinage, discipline formative de base pour l'acquisition des habiletés motrices essentielles, ne jouit pas d'une grande considération chez nos voisins du sud. La preuve: on se souvient plus de la victoire des hockeyeurs US aux Jeux de 1980 à Lake Placid, que des cinq (5) médailles d'or du prestigieux **Eric Heiden,** qui a profondément marqué de son empreinte le patinage mondial. Aucun autre patineur n'a dominé à ce point.

Paradoxe: mais au Canada où les facilités font encore défaut, (la première piste artificielle, celle de Ste-Foy, n'est entrée en service que fin '85, avant celle qui sera utilisée en 1988 aux Jeux de Calgary), le patinage a fait un bond prodigieux en avant. Surtout au Québec, que ce soit sur courte piste à l'intérieur (l'ossature de l'équipe nationale a toujours été à fort pourcentage québécoise...), ou en plein air. Les succès de **GAETAN BOUCHER** (4 médailles en 2 olympiades dont **2 d'or** à Sarajevo) ont eu une étonnante répression, si l'on en juge par le montée d'une pléiade d'espoirs (Sylvie Daigle, Maryse Perreault, Guy Daigneault, Louis Grenier pour ne citer que les principaux) qui font que le Canada occupe une bonne position sur la scène universelle.

Constatation qui va de pair avec les progrès enregistrés au niveau de la pratique de compétition: on constate depuis quelques années un net regain d'intérêt au niveau populaire. Les emplacements aménagés se sont multipliés, et on assiste à une recrudescence des organisations de masse qui draînent beaucoup plus d'adeptes. Par ailleurs les coureurs à pied, les skieurs parfois défavorisés par le manque de neige, et surtout les cyclistes qui s'y adaptent fort bien (citons les exemples de **Beth Heiden,** championne mondiale sur route et de **Silvia Burka-Lowell,** qui furent de remarquables patineuses), peuvent en tirer de gros avantages pour leur préparation.

Et cela se comprend aisément, quel que soit le niveau de valeur du pratiquant. Car, tant pour se remettre en condition, que pour s'entretenir, le patinage a des influences incontestables. De plus, (sauf évidemment pour l'achat des patins), il n'entraîne pas de dépenses onéreuses quant à l'équipement.

LES PATINS.

Les lames des patins, pour le **patinage récréatif** ou de vitesse, sont **PLATES** et **MINCES**, contrairement à celles des patins de hockey, et de **patinage artistique** qui sont **CREUSES.** De plus, la courbe très prononcée du patin de hockey, ou très incurvée du patin de figure (dont la lame s'achève par des dentelures à l'avant, nécessaires pour accomplir les sauts), n'existe pas dans le patin du randonneur ou du spécialiste de vitesse. **C'est pour cela qu'on l'appelle "le patin à longue lame."**

Détail technique important: La **lame plate** du patin longue lame réduit la friction sur la glace, ce qui permet d'obtenir une glissée beaucoup plus longue. Ainsi, avec un patin **courte lame** (hockey ou figure) on a une glissée de:
5 à 7 mètres.

Le patin **longue lame,** quant à lui (selon le degré de préparation du patineur), permettra de:

7 à 12 mètres de glissée.

On aboutit donc à une économie d'effort assez considérable avec le patin longue lame, tout en augmentant la vitesse de déplacement. Il existe des lames ajustables sur des lames ordinaires. Grâce à cette ingénieuse innovation, **en moins de 30 secondes,** on transforme un patin de hockey ou de figure en un excellent patin de randonnée ou de vitesse.

AFFUTAGE DES LAMES:

Les deux (2) lames doivent être affûtées en même temps afin d'être exactement semblables, que ce soit en matière de **courbe** ou **d'épaisseur.** Le principe de **l'affûtage** consiste à obtenir un très léger "morfil" de chaque côté de la lame. **Moins il y a de morfil, moins on enlève de métal** et plus les lames peuvent durer.

VETEMENTS ET CHAUSSURES:

On appliquera pour la tenue vestimentaire les mêmes principes que ceux que nous avions énoncés lors de la présentation du ski de fond (semaine du 19 au 25 janvier).

Pour les chaussures il faut surtout s'assurer que le talon ne bouge pas quand la bottine est lacée. Une bottine bien ajustée laisse un écart **d'un** [1] **pouce entre les oeillets.**

PROCHAIN ARTICLE:

"LES ELEMENTS DE BASE D'UNE BONNE TECHNIQUE DE PATINAGE"

EN PLEIN AIR... FAITES-LE DONC, POUR VOIR!

PARTICIPACTION

Voyage culturel en Europe

Le Collège Bourget de Rigaud organise un 13è voyage culturel en Europe pour l'été prochain. Le groupe composé principalement de jeunes de 13 à 17 ans visitera 5 pays La FRANCE, l'ALLEMAGNE, la SUISSE, l'AUTRICHE et la PRINCIPAUTE DU LIECHTENSTEIN.

Les endroits visités dans ces pays sont les suivants:
EN FRANCE: Reims, Verdun, Nancy, Strasbourg, Mont Ste-Odile, Colmar, Sélestat, Riquewihr.
EN ALLEMAGNE: la Fôret Noire, Freudenstadt, Augsbourg, Munich.
EN AUTRICHE: Salzbourg, Linz, Melk, Krems, Dunstein, Vienne, Ersenstadt, Graz, Klagenfurt, Villach, Innsbruck, Krimml.
AU LIECHTENSTEIN; Vaduz.
EN SUISSE: Raperswil, Zurich, Baden, Bâle.
EN FRANCE: Mulhouse, Beaune, Fontainebleau, Paris, Versailles.

Durée du voyage: du 23 juin au 11 juillet 86 (19 jours).

Pour plus de renseignements, s'adresser à:
F. André Daoust, c. s.v.
Collège Bourget,
65, rue saint-Pierre,
Rigaud, JOP IPO
Québec.
Tél. (514) 451-4057-451-5311

Century 21 Imm. CAMPI Inc. Courtier

VALLEYFIELD
106 CHAMPLAIN **377-2121**

CHATEAUGUAY
299B BOUL. D'ANJOU **692-1854**



PARC D'AVIGNON: Maison mobile meublée, endroit tranquille. Faut voir. Prix $15,000. Suzanne Taillefer 264-4868.



ST-ZOTIQUE (Bord du canal près lac St-François) Bungalow 83, 2 c.c., planchers marquetterie, comb. lente. Impeccable. Acheteurs: prix très abordable. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



DUNDEE: Chalet hivernisé, 2 c.c. sur la rivière aux Saumons. Taxes très basses. Faites une offre. Suzanne Taillefer 264-4868.



BELLERIVE: Cottage semi-détaché, 3 c.c., ch. élect. garage. Taxes basses. Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Bungalow brique 82, ch. élect., 3 c.c. bachelor 3 1/2 $240/mois. Garage isolé. Ray Dubé 373-9545.



ST-TIMOTHEE Bungalow brique, 4 grandes pièces, garage, terrain 17,171 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-TIMOTHEE Bungalow brique, s-sol fini. Grand garage pour bricoler ou entreposage. Suzanne Taillefer 264-4868.



ST-ANICET: Super offre. Grande maison 28X70 sur terrain de 16,000 p.c. + terrain adjacent de 42,000 p.c. + entrepôt de 36X50X14 sur terrain de 88,000 p.c. Vente individuelle possible. Suzanne Taillefer 264-4868.



ST-CLET(Nouveau sur le marché) Cottage de ferme avec hangar et grange. Terrain 53,000 p.c. Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Cottage brique et alum. 82 ch. élect., 3 c.c. abri d'autos. Taxes basses. Ray Dubé 373-9545.



N.D. SOURIRE: Bungalow pierre et alum., 2 c.c., foyer pierre et marbre. Taxes basses. Ray Dubé 373-9545.



HUNTINGDON Bord de la rivière Châteauguay, 1 mille Huntingdon. Bungalow hiver et été, 2 c.c. très belle vue sur la rivière. Grand terrain. Prix $28,000. Suzanne Taillefer 264-4868.



HUNTINGDON (Nouveau sur le marché) Bungalow brique, 5 c.c. très grand terrain, piscine creusée. Suzanne Taillefer 264-4868.



ST-ZOTIQUE: Bungalow alum., 2 c.c. bord du canal. Près du lac. Très grand terrain. Ch. élect. R. Boutin 371-4607.



VALLEYFIELD: Bungalow alum., ch. élect. 3 c.c. très propre. Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Bungalow pierre et brique. Façade 52' ch. élect. entrée pavée uni. Terrain paysagé. Taxes $476. Droit de passage à la plage. Ray Dubé 373-9545.

MAISON

VALLEYFIELD Splitlevel, beaucoup de cachet. Secteur de choix, S-sol fini. Foyer, piscine creusée. H. Murphy 373-0887.

TERRE

ELGIN Terre à bois 300 arpents. Frontière U.S.A. avec maison bâtiments. Gaétan Boucher 371-0872.



NOTRE-DAME DU SOURIRE Superbe bungalow brique, 3 c.c., ch. élect. armoires chêne. Garage. Piscine Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Chalet hiver-été vinyle, élect. 125 amps. 24X18, accès au bord de l'eau. Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Soyez chez-vous sans vous ruiner. Bungalow 5 pces. ch. élect. taxes $142. Accès à la plage. Prix $29,000. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



HUNTINGDON Bungalow brique, 4 grandes pièces, garage, terrain 17,171 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



VALLEYFIELD Bungalow brique, 3 c.c. + salle familiale et c.c. au s-sol,. garage, piscine hors terre. Impeccable. Possibilité de bachelor A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



BAIE DES BRISES (Bord du lac St-François) bungalow alum. 2 c.c. ch. élect., bord de l'eau. fini. Occupation immédiate. Seulement $35,000 A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



VALLEYFIELD Bungalow brique, ch. élect. 3 c.c., s-sol fini. Piscine. Cause transfert. Ray Dubé 373-9545, Hélène Faubert Marchand 429-4127.



ST-ANICET Pour seulement $32,500. bungalow 77, 3 c.c. ch. élect. planchers marquetterie. Terrain 29,200 p.c. Faites votre offre. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

A LOUER

VALLEYFIELD Local commercial, centre-ville, 2345 p.c. avec stationnement. A. ou H. Murphy 377-2121, 373-0887.

VALLEYFIELD 4 espaces de bureaux, Boul. du Hâvre. A. Murphy 373-0887, 377-2121.



GRANDE-ILE Bungalow brique 84, 2 c.c. + 1 c.c. et s. familiale, s-sol A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-TELESPHORE Cottage alum., 6 pces., remise, garage, terrain 37,780 p.c. Idéal pour quelques chevaux, élevage de chiens ou autres. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



COTEAU STATION Maison 1 1/2 étage, 8 pces. grande s. familiale, un peu de finition à compléter à l'intérieur et l'extérieur. Occupation immédiate A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



COTEAU STATION Bungalow brique 78, 28X60 avec garage. Cuisine moderne avec Jenn-air, four encastré. Terrain 14,375 p.c. avec services A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



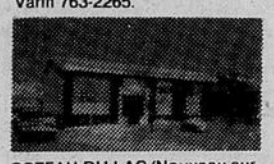
ST-TIMOTHEE Bungalow brique avec logement au s-sol, ch. élect. En très bonne condition. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



VALLEYFIELD Bungalow brique 3 c.c., s. à manger, planchers bois franc, s-sol très bien fini. Impeccable. Près des écoles A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



ST-STANISLAS Maison 5 pces, 2 ou 3 c.c., ch. élect., secteur calme. Toit récent. Prix d'un loyer est plus cher. A voir. A. Varin 763-2265.



COTEAU DU LAC (Nouveau sur le marché) Bungalow brique-alum. 5 pces. Terrain 75X120. Situé sur chemin du fleuve. Très bon prix. André Varin 763-2265.



ST-STANISLAS Jolie maison 30X42, route 132,. 2 milles du pont. Terrain 14,000 p.c. 377-2121.

RESTAURANTS

ST-STANISLAS 37 places, ouvert 10 mois/année, 5 jours/sem. Ray Dubé 373-9545.

VALLEYFIELD Casse-croûte à la Cité des Arts. Normand Hogue 373-8503.



RIVIERE BEAUDETTE Bungalow brique 38X24, sur terrain boisé 100X200, ch. élect. s-sol fini. 377-2121.



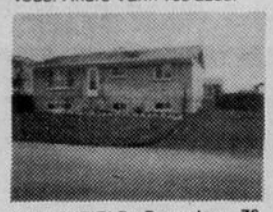
ST-POLYCARPE Joli cottage, 4 c.c. ch. élect. terrain 100X150. 377-2121.



ST-POLYCARPE Bungalow 75, 3 c.c. s-sol fini. Ch. élect. Terrain 24,150 p.c. Près Coteau Station. 377-2121.



ST-STANISLAS Maison de campagne avec terrain 111,134 p.c. 7 pces. pièces principales très grandes. Pour ceux qui aiment la campagne. Pas plus cher qu'un loyer pour être chez-vous. André Varin 763-2265.



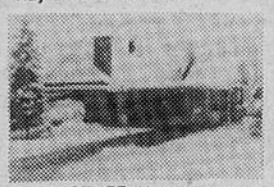
VALLEYFIELD Bungalow 76 avec revenu au s-sol 3 c.c. 377-2121.



VALLEYFIELD Rue Poissant, cottage brique/alum. 3 c.c., garage 12X24, construit 84. Terrassement fini. Faut voir. Gail Sinray 452-4202.



N.D. SOURIRE Bungalow brique et alum. Ch. huile, s.sol fini. Combustion lente. Garage triple, piscine 24'. Taxes $529. Ray Dubé 373-9545.



ST-TIMOTHEE (Nouveau sur le marché) Bungalow brique, 2 logis 5 et 4. Ch. H.E.C. bi-énergie, 200 amps. Abri d'autos. Piscine. Ray Dubé 373-9545.



A 5 minutes d'ORMSTOWN Québécoise, pierre, stucco. 3 c.c. s-sol semi-fini. Piscine creusée 16X32. Terrain 52,900 p.c. Une visite vous convaincra. Faites une offre. Jacques St-Gelais 371-7142, Ray Dubé 373-9545.



VALLEYFIELD Bungalow vinyle, et brique. Idéal pour première maison 3 c.c. Rénovations majeures: isolation, élect. solage etc. Terrain 5,379 p.c. Taxes basses. Prix $42,000. Une visite s'impose. Jacques St-Gelais 371-7142.



GRANDE-ILE Superbe bungalow brique 64' Facade avec garage. Terrain paysagé. Taxes basses. Ray Dubé 373-9545.



ST-ZOTIQUE (Bord du Canal) Près lac St-François. Bungalow en construction 34X48, garage. Achetez au plus tôt et décidez de votre intérieur. Occupation 1 mois A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

PROPRIETE A REVENUS



VALLEYFIELD 7 logements Ch. élect. revenus $1260/mois. Ray Dubé 373-9545.



GRANDE-ILE Duplex 5 pces. ch. élect. revenus $595/mois. Ext. vinyle Ray Dubé 373-9545.



VALLEYFIELD: Semi-détachés 2 X 3 1/2 en vinyle, très propre. Ch. élect. 250$/mois chacun. Ray Dubé 373-9545.



VALLEYFIELD 2 semi-détachés, 4 pces ch. élect. Intérieur bien fini. Près centre-ville. Ray Dubé 373-9545.

BAR SALON

ST-ZOTIQUE Bar avec s. à manger. Ray Dubé 373-9545.

ST-ANICET Casse croûte bar-danse, salle réceptions. Normand Hogue 373-8503.

BAR SALON: Confidentiel Suzanne Taillefer 264-4868.



GRANDE-ILE Propriété en brique, 10 appartements + 1 logement. Ch. bi-énergie et élect. Possibilités revenus $33,420. Comptant à discuter. Hypothèques transférables. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.



VALLEYFIELD Exclusif imm. à revenus, près centre-ville. 4 logis de 3 1/2 poces., très propre. Stationnement à l'arrière. Roger Boilard 373-0862.

COMMERCES



VALLEYFIELD (Rue Ellice) Bâtisse commerciale avec logement 4 1/2 Suzanne Taillefer 264-4868.

PROPRIETES AGRICOLES



ORMSTOWN (Prix réduit) 20 arpents. Erablière, cottage 5 c.c. grange 38X83, garage. Suzanne Taillefer 264-4868.



ST-ANICET Cottage rénové 160 acres arables + 30 acres boisés. Propice à l'élevage de chevaux. Route accès pavée. Claude Balazs Hébert 373-2269.

TERRAINS

VALLEYFIELD Coin Boyer et Besner dans la baie. Normand Hogue 373-8503.

GRANDE-ILE 100X148, commercial. Ray Dubé 373-9545.

VALLEYFIELD Zoné 4 logements, 14,900 p.c. A. ou H. Murphy 373-0887, 377-2121.

VALLEYFIELD Rue du Marché 60X95, rue Besner 60X95, rue Salaberry 60X95, Du Zouave 90X96, Ray Dubé 373-9545.

MELOCHEVILLE Boul. Hébert 4950 p.c. Ray Dubé 373-9545.

N.D. SOURIRE 4logements ou uni-familial. Normand Hogue 373-8503.

ST-ZOTIQUE 60X100 avec services. R. Boilard 373-0862.

ST-ANICET (Bord du lac St-François) 40 acres, 700 pieds sur le lac. Peut être divisé. Claude Balazs Hébert 373-2269.

HUNTINGDON 125X125, coin Baird et Châteauguay, Suzanne Taillefer 264-4868.

Une photo vaut mille mots, ayez celle de votre maison à notre kiosque sur la promenade du centre d'achat (Woolco)

UTILISER CE COUPON POUR

les petites annonces...

le Soleil de St-Laurent

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT VOTRE TEXTE. LE SOLEIL NE SE RENDRA PAS RESPONSABLE DES ERREURS QUI PEUVENT S'Y GLISSER. POUR TOUTE CORRECTION, SIGNALEZ 373-8555, VALLEYFIELD OU 692-8555 CHATEAUGUAY.

HEURE DE TOMBEE:
JEUDI 10h00 - POINT DE DEPOT*
14h00 AU BUREAU*

*** POINTS DE DEPOT:**

DEPANNEUR 7 JOURS
79 Salaberry, Valleyfield
DEPANNEUR ALCIDE LAMOTHE INC
290 Jacques Cartier, Valleyfield
ACCOMMODATION ROBIN
72 Ch. Larocque, Valleyfield
DEPANNEUR NITRO
11 Armand, Nitro
PEPINIERE ROGER INC
70 St-Jean Baptiste Ouest Ville Mercier
PHILIPPE AUBIN
17-A Richardson Beauharnois
RESTAURANT H. PROVOST
77 Principale, Châteauguay
LIBRAIRIE CHATEAUGUAY
Centre d'achats Régional Châteauguay
JOSEPH DULUDE
120 St-Jean Baptiste Châteauguay
PEPINIERE ROGER INC
70 St-Jean Baptiste Ouest, Ville Mercier

*** BUREAUX:**
1533 Boul. de Léry, Ville de Léry, J6N 1C3
68 Ste-Cécile Valleyfield, J6T 1L7

VISA MasterCard

TEXTE DE VOTRE ANNONCE:

NOMBRE DE PARUTIONS: _____
NOMBRE DE MOTS: _____
NOM: _____
ADRESSE: _____
VILLE _____ CODE POSTAL _____
TEL.: _____

S.V.P. FAIRE PARVENIR VOTRE CHEQUE OU MANDAT-POSTE À L'ORDRE DU:

JOURNAL LE SOLEIL
1533 BOUL. DE LERY LERY J6N 1C3

A remettre au bureau, à un dépôt, par téléphone ou par la poste.

PAR TELEPHONE:
CHATEAUGUAY 692-8555
VALLEYFIELD 373-8555

index: *S.V.P. ENCERCLER LE NO. DE LA RUBRIQUE DESIREE*

100 — IMMEUBLES
101 — MAISONS A VENDRE
105 — CHALETS A VENDRE
107 — COMMERCES A VENDRE
108 — TERRAINS A VENDRE
109 — LOCAUX A VENDRE
110 — FERMES A VENDRE
200 — LOCATION
201 — MAISONS A LOUER
202 — LOGEMENTS A LOUER
203 — APPARTEMENTS A LOUER
204 — BACHELORS A L'ER
205 — CHAMBRES A LOUER
206 — CHALETS A LOUER
207 — COMMERCES A LOUER
208 — TERRAINS A LOUER
209 — LOCAUX A LOUER
210 — FERMES A LOUER
211 — GARAGES A LOUER
212 — DESIRE LOUER
300 — AVIS DIVERS
301 — A VENDRE OU A LOUER
302 — A VENDRE OU A ECHANGER
303 — DIVERS
304 — AUTOS
305 — CAMIONS
306 — MOTOS
307 — MOTONEIGES
308 — BICYCLETTES
309 — BATEAUX CHALOUPES
310 — ROULOTTES REMORQUES
400 — ANIMAUX
401 — ANIMAUX DOMESTIQUES
402 — CHEVAUX
500 — SERVICES
501 — ATTENTION
502 — ON DEMANDE
503 — PERDY
504 — TROUVE
505 — GARDIENNES
506 — RENCONTRES

**COUTS: 5.00$** (15 MOTS) PAYABLE À L'AVANCE .20$ DU MOT ADDITIONNEL

101 maisons à vendre

Léry, sur le boulevard, bungalow 40 X 25, 5½ pièces, site commercial. Grand terrain paysagé 100' x 130'. Piscine hors-terre. Entrée double. Taxes 260$. Prix demandé 50 000$. Tél après 19h. 672-9192 (N.O.)

Valleyfield, bungalow de luxe avec bachelor meublé, foyers, piscine creusée, terrain clôturé 85' x 100', 1689 Andrew. Immeubles Loyal Ltée. Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X))

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium avec nombreux accessoires, air climatisé central, piscine de surface, etc. taxes raisonnables, 162 Lamothe, rens. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier. Valleyfield 373-4388 (X)

Valleyfield, bungalow extérieur aluminium, 26' x 36', 5 pièces salle de séjour au sous-sol, chauffage électrique, terrain 60' x 96 296 Bourdeau, coin Beaulac; 48 500$ libre. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

Valleyfield, duplex âgé bien situé, chauffage électrique; 22 500$; 59 St-joseph; revenu possible: 4 440$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)



Châteauguay, bungalow 83 gazonné, clôturé, asphaltte, seul 59,500$ Mérite une visite!! Rendez-vous. GERVAIS 452-1650.

MAISONS A VENDRE
Maison 42X24, terrain 50X100, chauffage électrique, entre-toit réisolé, turbine de ventilation, boiseries vernies, lave-vaisselle encastré, sous-sol isolé, prêt à finir, paysagé, patio, clôruré, asphalté, piscine 27', taxes $2,000. prix $52,000. négociable. 197 Toscanini, Châteauguay Tél.: **692-9257** (D)

St-Stanislas, authentique, canadienne, 8½ pièces, 80,000 pi. ca de terrain en pleine campagne; 52 500$. 371-4987 (X)

Valleyfield, bungalow brique, 33' x 39', abri d'auto, 359 Jeanne-Mance, 47 500$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

MAISONS A VENDRE
DIRECTEMENT DU PROPRIETAIRE, bungalow brique et aluminium 1975, très propre, grand terrain, 3 chambres. Prix $57,700. Tél.: **691-7665** (D)

IMMEUBLES INC.
Rondelle Pierre Baune
Bur.: 692-8303 Rés.: 429-7233



BEAUHARNOIS: Triplex, près du centre-ville, revenus stables et intéressants. Faut voir.

BEAUHARNOIS: 4X revenus brut, de 13,200 Le prix demandé moins de 6 1/2 fois ces revenus, possibilité commercial.

VALLEYFIELD: Triplex à moins de $50,000. avec bonne possibilité de rendement.



BEAUHARNOIS Superbe bungalow, 61X34,. avec terrain de 100X115 pieds, piscine creusée, patio 1200 pi.ca. paysagé. Bachelor au sous-sol à $325.

MELOCHEVILLE Canadienne, inclus: système alarme, Jenn-air, deux foyer, broyeur déc. poêle comb. piscine. plancher et boiserie chêne. Autre option non mentionné.

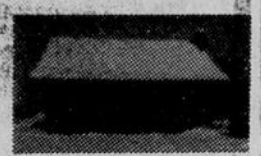
Pour une de ces maisons ou toutes autres, disponibles dans la région vous n'avez qu'à me contacter et je me ferai un plaisir de bien vous informer.

POUR UN SERVICE EFFICACE ET COURTOIS

St-Agnès de Dundee, propriété à la campagne, 7876, Chemin Sodome 35 000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, propriété 4 logements, 317-319 boul du Havre; revenu brut: 11 600$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (x)

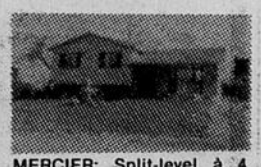
IMMEUBLES
243 C BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY
Rondelle INC.
692-8303 MLS



CHATEAUGUAY Devenez propriétaire pour moins de 500$ / mois. Bungalow 1979 en brique, foyer, porte patio, immense terrain, bachelor loué $350. **Robert GOyette 691-5450 - 692-8303.**



Lucien Desfossés 691-9838/692-8303



MERCIER: Split-level à 4 niveaux foyer brique dans salle de jeu, 4e chambre à coucher au sous-sol, superbe terrain très bien décoré. **Ronald 692-8303.**



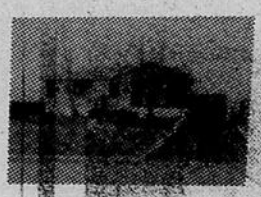
CHATEAUGUAY Impeccable, très bien situé, taxes basses, plusieurs extras. **L.L. DesFossés 691-9838, 692-8303.**



CHATEAUGUAY: ATTENTION CHERCHEURS D'AUBAINES Bungalow 3 chambres à coucher à l'étage, salle de jeu, garage à niveau, prix demandé $49,900. **Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.**

CHATEAUGUAY: Bungalow brique et bois, 3 chambres, armoires en pin, garage, prix $49,900. **Robert Goyette 691-5450, 692-8303.**

CHATEAUGUAY Maison modèle de projet 2 c.c., foyer avec récupérateur cuisine moderne, visite libre 80 Carignan samedi & dimanche 1 à 5 p.m. ou sur rendez-vous. **Paul Del Guidice 691-6955, 692-8303.**



CHATEAUGUAY Près de tous les services rue tranquille, chauffage élect. garage séparé, taxes basses. **L.L. DesFossés 691-9838, 692-8303.**

NOUVEAU SUR LE MARCHE CHATEAUGUAY Maison tout brique, 3 chambres à coucher, à l'étage, près de l'autobus & parcs, prix raisonnable. **Paul Del Guidice 692-6955, 692-8303.**

IMMEUBLES
Rondelle INC.
COURTIER EN IMMEUBLES

L'achat d'une maison dans la région de Châteauguay est un bon investissement
Service spécialisé et complet pour vos transactions immobilières

The purchase of a house in the district of Chateauguay is a sound investment
Specialized and complete service for your real estate transactions



ANDRE POIRIER, agent
23 ans d'expérience dans le domaine financier-immobilier
RESIDENCE: **698-1204**
BUREAU: **692-8303**

A VENDRE

CHATEAUGUAY

76 LAVAL: Bungalow 3 c.c. près de tout
314 BERNARD: Semi-détaché, const. 1984
500 HAUTE-RIVIERE: Bung. 4 c.c. garage détaché
8 HAUTE-RIVIERE: Modèle Canadienne taxes basses
103 ADRIEN Reprise,construction 1984
144 SUTTERLIN Bung. 2 c.c. très propre.
137 ELGIN DRIVE Bung. 3 c.c. taxes basses
RUE GARNIER 19 terrains, opportunité pour constructeurs
48-48A NORMAND 2 bungalows semi-détachés, bon investissement
50 NORMAND: Terrain 50X107, prêt à bâtir.
PLACE RICHELIEU: Propriétés neuves à revenue: 1-8 logements 1-16 logements, 1-32 logements – prix et conditions très raisonnable.

LERY

929 BOUL. DE LERY: Superbe propriété

MERCIER

2 ST-GEORGES Très belle propriété de campagne
11 PLUTON: Maison de ville

HOWICK

144 AYRNESS JUNCTION Maison mobile agrandie, une aubaine

ACHATS

Si vous désirez acheter dans la région, veuillez me contacter et je me ferai une obligation de faire les recherches nécessaires afin de combler vos besoins.

MAISONS A VENDRE
Mercier, 57 Yolande, superbe bungalow, grand foyer, salle de jeu, bar, 2 salles de bain, 2 cuisines, planchers de céramique, chambre froide, piscine. Faut voir Immeubles Fédéral Tél.: **488-9615** (H)

Aubaine, Valleyfield, 7 pièces, Projet Maisonneuve. Pas d'agent. Après 17 h. 371-2408 (H)

Valleyfield, quartier résidentiel, maison uni-familiale 5½, bachelor loué au sous-sol, grand garage face à un parc. 371-6916, après 17 h. (O)

MAISON A VENDRE
Châteauguay, bungalow 3 ch. à coucher, salle à manger, cuisine rénovée, etc. prêt de tout. Prix raisonnable. Pas d'agent. **691-7483** (H)

Désire acheter propriétés à revenus directement des propriétaires dans Valleyfield ou Vaudreuil-Soulanges. Si vous connaissez une propriété à vendre, appelez au 452-4999 (H)

Maison québécoise avec garage, chauffage électrique, 4 chambres, sous-sol fini, piscine creusée. Après 17 h, 373-3747 (H)

MAISONS A VENDRE
Semi-détachée, 36 Boul. Gosselin, Grande-Ile 5 1/2 sous-sol fini avec salle de bains. **373-5165** (H)

6½, 3 chambres, sous-sol fini construction 1984: prix demandé: 65 000$. 103 Lefebvre (Bassin) Valleyfield. 371-2152 (O)

Châteauguay 69-71-A rue Iberville. duplex, bachelor au sous-sol, revenu annuel 10 500$ Taxes 2 270$. Prix 84 900$. Renseignements sur rendez-vous durant les heures d'affaires. Vente par le propriétaire. Tél. 691-2133 (NO)

Châteauguay, bungalow tout brique, impeccable, 4 chambres à coucher, 2 salles de bains, sous-sol fini, foyer, chauffage électrique, piscine en fibre 24 pieds, 71 000$ négociable, par propriétaire, tél. 427-2071 (H)

PRESQU'ILE ASSELIN
Ville de Léry



Maison neuve sur terrain de 12,000 p.c. paysagé, 3 chambres à coucher, foyer, belle finition intérieure, tapis, etc... Disponible immédiatement. Prix complet 123,000$ Comparez les taxes. Informations 692-8933

St-Anicet, magnifique résidence hiver-été, 1½ étage, garage abri à bateau, terrain sur le lac St-François, 37,000 pi. ca; 1,044 Chemin du Lac. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Grande-Ile, superbe propriété sur le fleuve, piscine creusée avec dôme en fibre de verre, abri à bateau, vaste terrain, 207 Chemin Bord de l'Eau. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

PROPRIETE A VENDRE

Adresse: **295 ROUTE 338**
Paroisse: **COTEAU DU LAC**
Comté: **SOULANGES**

Propriété d'environ neuf (9) acres constituée d'un boisé, d'un étang, d'une maison deux (2) étages, habitable, d'une superficie de 1,722 p.c. et d'une autre bâtisse isolée avec services d'eau et d'électricité d'une superficie de 700 p.c. pouvant servir d'atelier ou de remise.

Cette propriété comprend les lots et partie de lots suivant: P89 et 89-4 cadastre de la paroisse de St-Ignace du Coteau-du-Lac.

Les Offres d'achats devront être reçues au siège social de la Caisse Populaire de St-Clet, 336 boulevard de la Cité des Jeunes, St-Clet (Soulanges) J0P 1S0, avant 16:00 heures le 28 février 1986 (et avoir été complétées sur les formules officielles disponibles à la Caisse Populaire de St-Clet)

Les personnes qui désirent obtenir des informations concernant cette propriété, se procurer des formules pour soumissionner ou aller visiter la propriété, doivent s'adresser à l'une ou l'autre des personnes suivantes:

Gilles Fortier, directeur par intérim, Caisse Populaire de St-Clet (514) 456-3223.

Carome Raymond, conseillère en financement, Office du Crédit agricole du Québec, Valleyfield (514) 371-2690.

N.B.:
a) la caisse se réserve le droit de n'accepter ni la plus haute ni aucune des offres
b) la caisse populaire de St-Clet peut fournir des titres clairs.

La Caisse Populaire de St-Clet

ROYAL LEPAGE

MAITRE VENDEUR

Félicitations à Claudette qui est notre maître vendeur pour l'année 1985. Claudette démontre toujours beaucoup de considération pour ses clients, attentive à leurs besoins, elle utilise ses 12 années d'expérience à mieux les servir, de là son succès.



Vous pensez vendre ou acheter? signalez 691-4932.

CLAUDETTE LEVESQUE
691-4932

Une carrière dans l'immobilier vous intéresse. Un cours débutera le 10 février à notre Centre de Formation.

Pour une entrevue, appelez: GAETANE FAFARD, directeur 691-5955 - 371-1640

ROYAL LEPAGE

9 PLACE VALENCIA
CHATEAUGUAY 691-5955



CHATEAUGUAY: Construction 84, bungalow très éclairé, impeccable, près centre commercial et transport, à voir! **DIANE CLEMENT, 691-6157, LOUISE MURPHY 691-8317**



CHATEAUGUAY: Secteur nouveau, 1984, 4 pièces, portes patio. Vous finirez le s-sol à votre goût. **RAYMOND SAUVE 427-2438.**



CHATEAUGUAY: Semi-détaché, tout reconditionné, portes patio, pompe à chaleur, bien situé. **RAYMOND SAUVE 427-2438.**



CHATEAUGUAY: A 2 minutes du centre d'achat, 44X30 salle à manger, foyer, const. 79, maison de rêve. **MARIELLE NICOLE 692-4687.**



CHATEAUGUAY Doit vendre rapidement! Grandes pièces, planchers de bois franc, taxes basses. **CLAUDETTE LEVESQUE 691-4932.**



MERCIER: Faites un bon achat avec ce joli bungalow, 4 c.c., très propre & beaucoup de commodités. **CLAUDETTE LEVESQUE 691-4932.**



CHATEAUGUAY Dans un coin paisible, bungalow, 3 c.c., grande salle familiale, garage, piscine, patio. A vous d'en profiter! **SUZANNE BOISVERT 692-0898.**



MERCIER Prix réduit, delux bungalow, 1984. Ces articles sont inclus dans la cuisine: micro-ondes, Jenn-air, four encastré. Plusieurs commodités à offrir! **THELMA CLARKE 691-5083.**



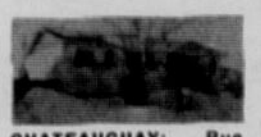
SHERRINGTON Authentique cottage breton 1842, foyer mural sal/sam, combustion lente au s/sol 54,909 p.c. taxes $490. à voir! **RACHEL CAZA 692-6649.**



MERCIER 5 Des Mouettes, la maison qu'il vous faut, vous ne vous tromperez pas à vous pour seulement $69,900. **NICOLE BEAULAC 698-0920, SUZANNE BOISVERT 692-0898**



LERY: Impeccable bungalow, terrain 24,840 p.c. avec piscine creusée, taxes $657. **NICOLE BEAULAC 698-0920, SUZANNE BOISVERT 692-0898**



CHATEAUGUAY: Rue Bréboeuf, bungalow, 4 c.c. à la portée d'un budget familial. Nous vous aiderons à financer! **NICOLE BEAULAC 698-0920.**

INVESTISSEURS: Nous avons pour vous, terrains, bâtisses commerciales, propriétés à revenues, etc. Faites vite! **RACHEL CAZA 692-6649.**

MERCIER Québécoise située dans un secteur tranquille, modèle récent, un beau foyer pour des longs hivers. **NICOLE BEAULAC 698-0920 SUZANNE BOISVERT 692-0898.**

CHATEAUGUAY Bungalow 9 pièces, près centre d'achats, plusieurs extra. A voir **CLAUDETTE LEVESQUE 691-4932.**

MERCIER Cette jolie québécoise vous offre armoires en chêne, sdb moderne, garage au niveau de la rue taxes $1,130. **RACHEL CAZA 692-6649.**

ATTENTION: 37 Marleau, 127 Morin, 224 O'Brien seulement 1 semaine sur le marché! Pourquoi ne pas me confier votre propriété? **NICOLE BEAULAC 698-0920.**

LERY: Prix réduit! 7 grandes pièces, salle à manger, portes patio, terrain 44,200 p.c. paysagé, taxes basses. **RAYMOND SAUVE 427-2438.**

ST-CHRYSOSTOME Pourquoi être tassés, cette vaste propriété est la solution à vos problèmes, taxes basses. **NICOLE BEAULAC 698-0920, SUZANNE BOISVERT 692-0898.**

CHATEAUGUAY 95 St-Eugène, bungalow, 3 c.c. chauffage bi-énergie, à vous pour seulement $54,900. Hâtez-vous! **NICOLE BEAULAC 698-0920.**

ST-URBAIN Cottage colonial 1978, 10 pièces, custom built, 5 c.c., salle à manger, maison de luxe 54,244' boisé **RAYMOND SAUVE 427-2438.**

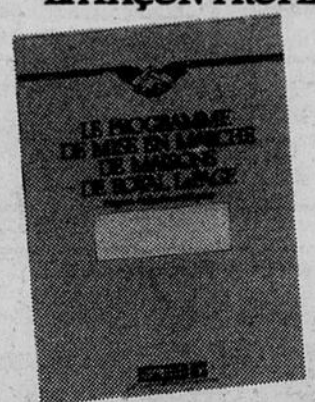
HOWICK Bungalow unique dans son style et dans son prix. Une propriété fascinante sur tous ses aspects. **NICOLE BEAULAC 698-0920 SUZANNE BOISVERT 692-0898.**

ST-CONSTANT: Facile d'accès aux ponts, 5 pièces, (1980) pierre/vinyle, près des écoles, cause transfert! **RAYMOND SAUVE 427-2438.**

CHATEAUGUAY Attention prix réduit! Magnifique bungalow 1983, 3 c.c. s-sol fini, piscine, grand terrain, impeccable. Faut voir! **JOHANNE LAVOIE 363-5100, 638-2523.**

LE PROGRAMME DE MISE EN MARCHÉ DE MAISONS DE ROYAL LEPAGE.

LA FAÇON PROFESSIONNELLE DE VENDRE VOTRE MAISON.



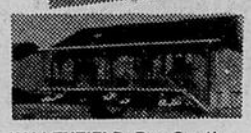
Le Programme de mise en marché de maisons de Royal LePage est un outil conçu pour vendre *votre* maison. Il vous fournit une analyse complète de votre marché, annonce votre maison dans tout le réseau de Royal LePage, prévoit des visites libres, de fréquents rapports d'étape sur l'activité des acheteurs et vous garantit une approche professionnelle dans la négociation de la vente finale.

HYPOTHEQUES ROYAL LEPAGE

Financement sur place par un spécialiste en tout temps incluant les soirs et fins de semaine. 10% comptant.

AGENT AUX PRETS: DIANE BRASSEUR 691-6377

98 CHAMPLAIN
VALLEYFIELD 371-1640



VALLEYFIELD: Rue Carrière, québécoise, chauf. élect., 2 chambres, construction 1983. **Marie-Paule Gagnier 373-0904**



VALLEYFIELD: 38 Simpson, secteur recherché, planchers chêne, 4 chambres, beau terrain. **Marie-Paule Gagnier 373-0904.**



VALLEYFIELD: Canadienne impeccable, grandes pièces, foyer, bain tourbillon, piscine, paysagé. **Marie-Paule Gagnier 373-0904.**



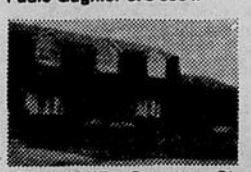
ST-STANISLAS: Baie des Brises, superbe bord de l'eau, cottage hiver/été, foyer, rénové. **Marie-Paule Gagnier 373-0904.**



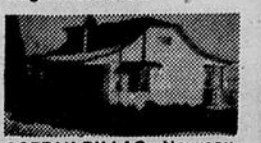
RIVIERE BEAUDETTE: Coquette maison dans un décor de campagne, taxes et prix minime. Libre immédiatement. **Claire Léger 267-4154.**



VALLEYFIELD: Avez besoin d'espace? Bungalow 5 c.c., 2 s/bains, s/familiale, secteur recherché. **Claire Léger 267-4154.**



ST-ZOTIQUE: Sur lac St-François, emplacement de rêve, magnifique maison, grandes pièces, 2 garages. **Claire Léger 267-4154.**



COTEAU-DU-LAC: Nouveau sur le marché. Maison étage, élevé avec belle vue sur le fleuve. Prix abordable. **Claire Léger 267-4154.**

VALLEYFIELD: Fond de commerce bien établi aussi restaurant centre-ville. Excellente clientèle. **Marie-Paule Gagnier 373-0904.**

VALLEYFIELD: Rue Gurnham coin Boul. du Hâvre, split, grandes pièces, foyer, s/diner. A voir! **Marie-Paule Gagnier 373-0904.**

VALLEYFIELD/SOULANGES: J'ai un inventaire de maisons & chalets pour tous les goûts & budgets à offrir. **Claire Léger 267-4154.**

COTEAU LANDING: Vous cherchez qualité, confort, pièces spacieuses, foyer, Cette propriété vous l'offre. **Claire Léger 267-4154.**

Vous voulez acheter ou vendre une maison...et vous avez des questions...Appelez des connaisseurs.

691-5955 371-1640

ROYAL LEPAGE
C'EST BON DE CONNAITRE DES CONCURRENTS

POUR ACHETER OU VENDRE

CONSULTEZ

MICHEL DAOUST

MEMBRE

- LES GRANDS MAITRES VENDEURS
- CLUB DES LEADERS
- CLUB DU MILLION





267-4164 267-4234 373-1544



IMMEUBLES A REVENUS

Avis aux propriétaires d'immeubles à revenus qui voudraient vendre leurs propriétés. La demande est très grande, j'ai un acheteur pour vous. Vous pouvez me contacter au: **373-5175/ 377-1505**

Danielle Malboeuf, agent

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

SUCCURSALE DE VALLEYFIELD
373-5175
26 AGENTS
A VOTRE SERVICE

101 maisons à vendre

St-Urbain. Nous avons ce que vous recherchez. Site enchanteur, terrain boisé de 8 arpents, maison canadienne, intérieur pièce sur pièce, 3 chambres à coucher, 2 salles de bain, Jenn-Air, etc, Tél. 427-2778 (D)

MAISON NEUVE DE LUXE décoration superbe, grandes pièces, 3 chambres à coucher, foyer, piscine, 24 pi., antenne, près hôpital sacrifierait 74 500$. Tél. 691-4603 (H)

RIVIERE BEAUDETTE duplex rénové à vendre, 5 000$, comptant, 340$ par mois, pendant 9 ans, loyer 500$ par mois. 1-483-3708 (soir) (h)



STE-MARTINE

Duplex 28X44 pieds avec garage double, 26'x30' et bâtisse commerciale 36'x44'. Stationnement asphalté. Lot 200'x220'. Taxes 975$

427-3619

St-Timothée, maison bord de l'eau, sous-sol fini, coin paisible. 373-9032 (H)

Valleyfield, centre-ville, duplex directement du propriétaire, un logis libre à la vente. Importantes rénovations récentes, grande remise, cour aménagée, tél. 373-9111 après 18 h. (H)

Grand bungalow en brique, garage double, tout en excellente condition, avec 2 salles de bains et piscine. Prix 61 000$. 698-2253 (H)

Beauharnois, duplex rénové, 2-6½, bons revenus. Près centre-ville. 429-3376 (D)

Beauharnois, 20 St-Joseph, 8½ pièces, grand terrain. Tél. 429-5623 (D)

Beauharnois- FAUT VENDRE-Règlement de succession, cottage 6 pièces, 1½ salle de bains, chauffage central, garage, grand terrain recouvrement extérieur neuf. Prix 34 500$. 514-488-5726 (W)

Châteauguay, bungalow impeccable 1975, 5 pièces, spécieuses, sous-sol fini, bar, chambre froide, très grand terrain, garage, piscine et plus encore. Prix intéressant. Appeler Mario à 365-3328 ou 367-1253 IMMEUBLES COLOMBE (D)

Châteauguay, bungalow 1977, chauffage électrique, 3 chambres. Prix pour vendre. Faites une offre. Occupation immédiate. J. Bernard Charbonneau, 691-6852 Le Permanent Courtier (H)

Mercier, bungalow pierre et brique, garage, armoires chêne, Jenn-Air, four encastré, sous-sol fini, bar, foyer, 2 salles de bains, piscine 21 pi. patio, cabanon, balaveuse centrale, porte garage électrique. tél. 691-3488 (H)

Mercier- magnifique bungalow 28' x 57' bien situé. 5½ pièces, sous-sol fini, cuisine moderne, tapis mur à mur, chauffage électrique, garage,. terrain 77 x 133 clôturé, paysager, piscine creusée 16' x 32'. Belle occasion. Particulier. 698-0567 (D)

2 quadruplex, 183 Ellice, 33 Narcisse, Valleyfield, très propres; bons locataires. Pas d'agent. 377-1378 (D)

Valleyfield, 469 Jeanne d'Arc, duplex style bungalow, construction 1978, chauffage électrique; haut; 5½ bas: 4½ loué 285$ par mois. 371-8654 (H)

Maison, 4 chambres, grand salon, cuisine et salle de bains, sous-sol fini avec foyer; piscine hors-terre 24' (creusée) garage 16' x 24' terrain clôturé. 48 000$. 371-8807 (O)

107 commerces à vendre

Valleyfield, commerce au détail très bien situé centre-ville; location de 5 ans possible. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Boutique spécialisée, très bien située, centre-ville de Valleyfield, établie depuis 3 ans; 40 000$. 371-4987 (X)

CHATEAUGUAY - EXCLUSIF Bâtisse commercial avec revenus $30,400. très bien située, bon prix. André Archambault 692-1090 ou 691-4253

CHATEAUGUAY -Dépanneur bien situé, très bon potentiel, commerce et bâtisse de 4 chambres à coucher. André Archambault 692-1090 ou 691-4253 RE/MAX IDEAL INC., courtier

GARAGE A VENDRE St-Stanislas, 61 Rang 6, garage commercial 3 portes, avec compresseur, chambre de peinture et logis 5½. 373-6207, 373-7177 (X)

Restaurant très bien situé, centre-ville Valleyfield, terrasse pour l'été, cause déménagement. Après 17 h, 371 0559, 373-1278 (D)

Dépanneur à vendre avec résidence à Ville de Léry. 692-9259 (H)

Restaurant à vendre. Pour renseignements, 373-9572 ou 371-8627 (D)

Dépanneur à vendre avec 3 logements. S'adresser à 373-1464, entre 7 h et 9 h le soir. (o)

A louer: résidence pour personnes âgées, 10 résidents et plus, entièrement meublée et équipée, à 15 minutes de Valleyfield. Occupation immédiate; personnes responsables, références exigées. Après 19 h, 1-384-7582 (H)

Magasin de livres-revues avec grandes possibilités, bonne rentabilité, prix avantageux. (jour) 371-2721 (dimanche) 1-683-7991 (h)

Valleyfield, boutique de cadeaux et d'électronique (radios, cassettes) dans centre commercial, bon chiffre d'affaires, bon prix; cause: déménagement. (jour) 371 6557 ou 371-1360 (soir) 371-0705 (D)

Century 21

Imm. **CAMPI** Inc. Courtier

299B BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY

692-1854



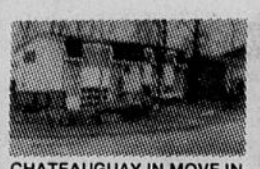
CHATEAUGUAY Bungalow 1977, 9 pièces, chauffage électrique, grand terrain clôturé, sous-sol aménagé avec foyer, occupation rapide. Madeleine Boudreau 692-0140.



MERCIER: Propriété unique 59X58, de 11 pièces, 5 chambres à coucher. Beaucoup de marbre, boiseries dans un décor italien. Faites offre. Madeleine Boudreau 692-0140.



MERCIER: Véritable canadienne, pierre et brique, de construction soignée et recherchée. Superbe rampe en chêne, Jenn-air, four encastré, aspirateur central. Faut voir! Madeleine Boudreau 692-0140.



CHATEAUGUAY IN MOVE IN CONDITION. Bungalow 3 bedrooms, playroom, level street garage, large lot with mature trees, and a mortgage at 9 1/2% fixe, near tennis court, wooded area. GOOD VALUE Madeleine Boudreau 692-0140.



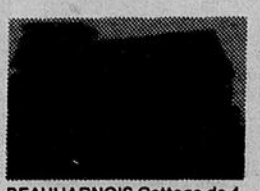
CHATEAUGUAY STATION POUR PETIT BUDGET. Grand cottage avec garage détaché et chauffé, Madeleine Boudreau 692-0140.



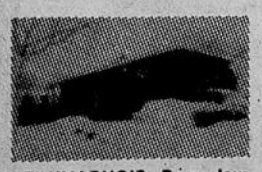
CHATEAUGUAY Bord de l'eau avec qual, et cottage de 9 pièces, foyer en pierre au salon. Grand gazebo avec électricité, piscine creusée etc... etc... Madeleine Boudreau 692-0140.



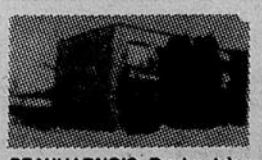
CHATEAUGUAY STATION Cottage de 9 pièces, grand terrain, chauffage électrique, isolation supérieure, beaucoup de commodités, piscine creusée. Madeleine Boudreau 692-0140.



BEAUHARNOIS Cottage de 4 chambres à coucher avec garage détaché. Secteur St-Paul $39,000. Hélène Faubert Marchand 429-4127.



BEAUHARNOIS Bungalow 1972, 7 pièces, près de la Polyvalente, sous-sol fini avec foyer, occupation rapide. Hélène Faubert Marchand 429-4127.



BEAUHARNOIS: Duplex très propre bien situé, quartier tranquille. Faut voir! Hélène Faubert Marchand 429-4127.

A VENDRE ST-ZOTIQUE



ST-ZOTIQUE: 100-2e Avenue. Grand 6 1/2 pces, 3 c.c., planchers bois franc, stores verticaux inclus. four Jenn-Air et lave-vaisselle encastrés, poêle combustion lente, sous-sol fini pour bachelor, accès au bord de l'eau.

371-7744 ou 267-9875

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

CARRIERE ET PROFESSION

Si vous avez de l'ambition, une belle personnalité, de la persévérance et de la disponibilité, une carrière comme agent immobilier vous amènera au succès que vous désirez.

Un cours intensif est offert, vous permettant de vous lancer vers votre nouvel objectif.

Il vous suffit de nous faire parvenir votre curriculum vitae ainsi qu'une lettre d'introduction nous expliquant ce qui vous attire vers cette carrière.

Ecrivez-nous

LE PERMANENT
Société Canada Trust
85 Notre-Dame, suite 10
Valleyfield, P.Q.
J6S 1E7

a/s M. Claude McSween, directeur des ventes

ST-ZOTIQUE, 136, 37e Ave. **SANS AGENT**



Bungalow avec garage, foyer, sous-sol fini 1648 pi.ca., extérieur brique, pierre terrain aménagé 150X100. Tél. après 17h00

267-3780 pour rendez-vous

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

SUCCURSALE DE VALLEYFIELD
373-5175
26 AGENTS
A VOTRE SERVICE

COMMERCES



ST-ANICET
Endroit villégiature restaurant avec logis meublé équipement possibilités salle pool, dépanneur etc. Prix exceptionnel. L. Duquette 373-5175, 264-2804.

VALLEYFIELD
RESIDENCE POUR PERSONNES AGEES TRES BIEN SITUEE BONS REVENUS POSSIBLES. LOUISE ST-GEORGES 373-3299.



VALLEYFIELD
Commerce en développement de photo situé dans les promenades, revenu très appréciable. André Barrette 371-2259.

PROPRIETES A REVENUS



VALLEYFIELD
Cottage alum., avec logis 3 1/2, adjacent, près du centre-ville. Terrain paysagé très propre. S. Ross 377-1871, R. Benoit 373-5175.



MONTREAL
24 logements, situé centre-ville Montréal revenu de $92,000. annuellement investissement intéressant B. Sauvé 264-6307.



VALLEYFIELD
Quadruplex situé au 321 Boul. du Hâvre revenu annuel $12,360. en très bonne condition. B. Sauvé 264-6307.



HUNTINGDON
Prix réduit, triplex 6 1/2, 5 1/2, 3 1/2 bien situé chauffage électrique, très grand terrain, faut voir L. Duquette. 373-5175, 264-p2804.



VALLEYFIELD
Bungalow 3 revenus, très beau terrain clôturé, piscine, foyer intérieur et extérieur $86,500. Danielle Malboeuf 377-1505.

VALLEYFIELD
Cinplex rue Montcalm 4 grands, 5 1/2 2 1/2 pièces près écoles hôpital, condition AAA me contacter Sylvie Isabelle 373-9439.



VALLEYFIELD
Triplex très propre, déclin aluminium, rénové. Revenue brut $9,180. Garage, entrée pavée, bon achat Danielle Malboeuf 377-1505

TERRAINS

VALLEYFIELD
2 terrains à vendre, un à côté de l'autre, peuvent être vendus ensemble ou séparément, rue Champlain.

VALLEYFIELD
4 terrains à prix modique, répartition au 3/4 payé prêt à construire, grandeur de 6017 p.c. à 9617 p.c. G. Boyer 373-2171.

Beau grand terrain bien situé avec maison campagne idéal pour bricoleur hatez-vous R. Benoit 371-2755, Bernard Sauvé 264-6307.

FERME



ST-ANICET
Ferme 83.5 arpents avec maison grange etc. 56.5 arp. drainé pour bonne culture, blés mais grains. Gérald Boyer 373-2171.

Le Permanent

Courtage immobilier · Prêts hypothécaires

LA SOCIETE CANADA TRUST courtier

SUCCURSALE DE VALLEYFIELD
373-5175
26 AGENTS
À VOTRE SERVICE

RESIDENTIEL VALLEYFIELD



Beau bungalow brique, 3 c.c., salon avec foyer, très bien décoré secteur résidentiel Roger Benoit 371-2755, J.L. Campeau 373-5175.



Bungalow alum. 3 c.c. salon avec foyer, sur bord d'un canal avec piscine faite vite Roger Benoit 371-2755, J.L. Campeau 373-5175.



VALLEYFIELD
144 Aubin Propriété impeccable à tout point de vue, permettez à votre rêve de se réaliser! B. Sauvé 264-6307.



GRANDE-ILE
Bungalow, semi-détaché, 5 pces, 3 c.c. bien situé, s-sol fini chauf. bi-énergie, terrain clôturé, taxes basses. Gérald Boyer 373-2171.



VALLEYFIELD
Split level de prestige, 10 pièces, salle à manger, foyer, piscine creusée, espace à bureaux etc. Hélène Brault 373-6802.



VALLEYFIELD
Centre-ville bungalow tout brique avec atelier adjacent, pour petite boutique, 3 c.c., piscine. Hélène Brault 373-6802.

Situé près de tous les services. duplex tout brique, 5 pces chacun, chauffage électrique, rénovation récente, garage double, taxes $365. Dorothy Renault 373-3624.

Const. 1976, bungalow 6 pces, sous-sol fini, foyer, bar, tapis, m/m 2 salles de bain, bachelor 1 1/2, propriété impeccable et taxes $51,300. Dorothy Renault 373-3624.

Sur un terrain de 21,479 p.c. paysagé, très belle vue sur la rivière bungalow de 5 pces, planchers de bois franc, garage, chauffé, très privé. Dorothy Renault 373-3624.



GRANDE-ILE
Cottage spacieux et luxueux de 10 pièces, intérieur chaleureux, pièces spacieuses. Faut voir. Yvan Beaudoin 373-9037.



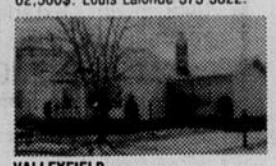
VALLEYFIELD
Boul. Langlois maison de luxe avec piscine creusée terrain commercial de 160,000 pi.ca. très bon prix. Yvan Beaudoin 373-9037.



VALLEYFIELD
274 Du Zouave bungalow brique, 3 chambres, site calme construction 1977, bon achat. Prix 59,900$. Louis Lalonde 373-3822.



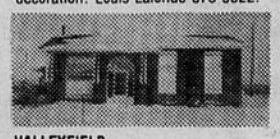
VALLEYFIELD
415 St-Jean Baptiste impeccable bungalow peinture et décoration récentes isolation supérieure prix 62,500$. Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
Rue Ellen bungalow rénové, 2 chambres, piscine creusée, garage prix $48,000. Louis Lalonde, 373-3822.



VALLEYFIELD
Résidence de prestige près du lac St-Francois, acces, bachelor, très belle décoration. Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
321 Boul. des Erables, bungalow brique, sous-sol fini, foyer, 3 chambres, prix 69,500$. Louise St-Georges 373-3299.



VALLEYFIELD
Duplex en stucco, rue St-Lambert, terrain vacant a côté, revenus $815 par mois chauffé. Louise St-Georges 373-3299.



VALLEYFIELD
15 Ewing bungalow brique et pierre, toit cathédrale belle décoration, site recherché, près du lac. Louis Lalonde 373-3822.



VALLEYFIELD
Bungalow brique, situé 469 St-Jean Baptiste, sous-sol fini terrain 120X100. Louise St-Georges 373-3299.



VALLEYFIELD
Rue Mathias bungalow, 3 chambres, belle décoration, prix $48,500. Louise St-Georges 373-3299.



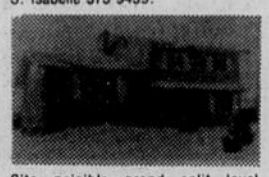
GRANDE-ILE
21 Miron bungalow brique abri d'auto, 3 chambres, sous-sol fini, taxes $533 très bon achat. Louise St-Georges 373-3299.



VALLEYFIELD
Centre-ville, grand cottage 7 1/2 pièces, rénové, beaucoup de boiserie, cuisine équipée, résidence commerciale. Carole Descostes 377-1572.



Rue Daigneault, grand bungalow, 4 chambres, sous-sol fini, salle familiale 18 pix 22 pi. foyer 2 terrains piscine. S. Isabelle 373-9439.



Site paisible grand split level moderne, aires ouvertes, salle à manger, foyer construction 83 Faut voir. Le Permanent Courtier.



VALLEYFIELD
Bungalow condition AAA tout brique, garage 28X52, 3 chambres, près école primaire, taxes basses.Bon prix. S. Isabelle 373-9439.



VALLEYFIELD
Duplex dans un secteur très recherché, grandes pièces 5 1/2 devenez propriétaire à peu de frais. André Barrette 371-2259.



VALLEYFIELD
Bungalow 83, pierre-brique, planchers bois. Belle finition quartier recherché. Marie-Noelle Nédélec 371-8105 ou 373-5175.



VALLEYFIELD
Super québécoise confort maximum. Quartier résidentiel revenu supplémentaire. Appelez tout de suite Mme Nédélec 371-8105.



VALLEYFIELD
Bungalow dans un secteur très recherché, 4 c.c. terrain de 10,000 pi.ca. une visite vaut le déplacement. André Barrette 371-2259.



MELOCHEVILLE
Modèle québécois 3 c.c. construction 1981, tout brique, taxes $643. me contacter aussitôt. Faut voir. André Barrette 371-2259.



MELOCHEVILLE
Bungalow tout brique, 3 c.c. sous-sol fini, planchers bois franc, terrain 10,800 pi.ca. Taxes $634. André Barrette 371-2259.



VALLEYFIELD
Situé dans un secteur commercial. Duplex 6 1/2 pièces. Devenez propriétaire pour seulement $300/mois. Me contacter aussitôt. André Barrette 371-2259.



VALLEYFIELD
Situé dans quartier paisible superbe propriété avec, 4 c.c., terrain boisé. Faut voir. Ginette Daoust 371-2096.



VALLEYFIELD
Duplex centre-ville se rentabilisant et rapportant $1,200 par année. Me contacter aussitôt Ginette Daoust 371-2096.



VALLEYFIELD
Duplex 5 1/2- 2 1/2 revenus $650/mois, marquetterie chêne, murs pins, fenêtres manivelle, chauffage électrique. Ginette Daoust 371-2096.



NOTRE-DAME DU SOURIRE
Cottage situé sur terrain, boisé de 228X190 garage, remise. La campagne à proximité de la ville. Ginette Daoust 371-2096.



VALLEYFIELD'
Duplex centre-ville, vous pouvez en devenir propriétaire pour seulement $275 par mois. Me contacter Ginette Daoust 371-2096.

RESIDENTIEL ST-TIMOTHEE



ST-TIMOTHEE
Bord de l'eau, québécoise, 4 c.c. sous-sol fini avec foyer, terrain 31,000 p.c. paysagé, très privé. Hélène Brault 373-6802.



ST-TIMOTHEE
Bungalow avec sous-sol fini, 8 pces, tapis, m/m 4 c.c., 2 salles de bain, abri d'auto, allée double pavé-uni, terrain 7869 p.c. paysagé. Dorothy Renault 373-3624.



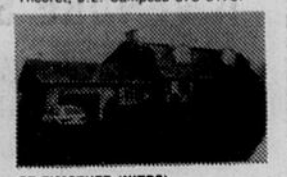
ST-TIMOTHEE
Fermette 10 arpents, maison pierre et briques, sous-sol semi-fini armoires chêne, planchers bois franc. Prix réduit. L Duquette 373-5175, 264-2804.



ST-TIMOTHEE
Projet Landry, québécoise, façade brique, fenêtres à manivelle, armoires pin, garage. Construction neuve. G. Théorêt, J.L. Campeau 373-5175.



ST-TIMOTHEE
Projet Landry, split briq.-alum., très spacieux, armoires et boiseries chêne, sous-sol fini, services inclus G. Théoret, J.L. Campeau 373-5175.



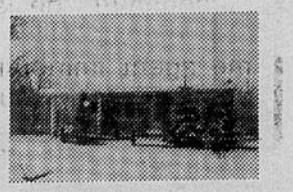
ST-TIMOTHEE (NITRO)
Rue Donat voisin club de golf résidence de prestige, 4 chambres foyer salle familiale, piscine solarium. M. Louis Lalonde 373-3822.



ST-TIMOTHEE
Bord de l'eau, bungalow brique, terrain 30,000 p.c., taxe 300$ par année, garage, chauffage électrique. Réal Leduc 371-3473.



NOTRE-DAME DU SOURIRE
Rue Léger, grand bungalow brique abri d'auto, taxes $622. Louis Lalonde 373-3822.



MELOCHEVILLE
Superbe bungalow, brique sur terrain boisé, 3 c.c. sous-sol fini, garage. Pour une bonne affaire G. Daoust 371-2096.

RESIDENTIEL ST-ZOTIQUE



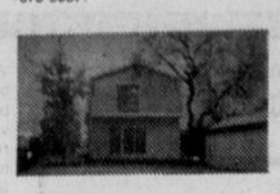
ST-ZOTIQUE
Cottage alum. construction 82, 4 c.c., chauf. élect. secteur tranquille, foyer ext. facilité d'accès au fleuve. Gérald Boyer 373-2171.



ST-ZOTIQUE
Bord du lac St-François, bungalow avec 2 foyers, garage double, superbe terrain paysagé 20,284 p.c. Hélène Brault 373-6802.



ST-ZOTIQUE
Spacieux bungalow terrain paysagé 300 pi. de quai en ciment, au bord du lac St-Francois. Yvan Beaudoin 373-9037.



ST-ZOTIQUE
Bord de l'eau lac St-Francois, maison rénové très beau site chambre et salon avec vue sur le lac. Yvan Beaudoin 373-9037.



ST-ZOTIQUE OUEST:
Bungalow alum. sur canal. Chauf. élect. abri auto. Prix 34,500$ Marie-Noelle Nédélec 371-8105.



ST-ZOTIQUE
Superbe cottage avec vue sur le lac. 12 pièces, 8 chambres, très grand terrain transférable en résidence. D. Malboeuf 377-1505.

RESIDENTIEL



ST-STANISLAS DE KOSTKA
Restaurant rte 132, St-Stanislas de Kostka grosse possibilité terrain bâtisse commerce. Yvan Beaudoin



ST-ANTOINE ABBE
Ferme 105 arpents, boisée et terre noire. Cottage 5 chambres prix très raisonnable. C. St-Pierre 827-2828.



ST-CHRYSOSTOME
Cottage dans centre du village, grande cuisine, beaucoup espace de rangement, grand garage. C. St-Pierre 827-2828.



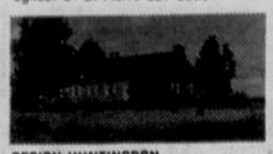
HEMMINGFORD
Cottage dans village près école bonne occasion pour le bricoleur combustion lente. C. St-Pierre 827-2828.



HEMMINGFORD
Cottage rénové 1984, 4 chambres, près du village, grand terrain très confortable. C. St-Pierre 827-2828.



ORMSTOWN
15 Bridge cottage bien aménagé entièrement rénové face à l'école et église. C. St-Pierre 827-2828.



REGION HUNTINGDON
Ferme 200 acres 165 cultivables érablière ruisseau, immense grange, maison style écossais en pierres 4 foyers. L. Duquette 373-5175, 264-2804



HUNTINGDON
Magnifique résidence brique haut loué 225$/mois près des services planchers bois franc, foyer grand terrain, faut voir. L. Duquette 373-5175, 264-2804.



COTEAU LANDING
Québécoise brique, foyer au salon, armoires chêne, grandes pièces, prix d'aubaine G. Théorêt, J.L. Campeau 373-5175.



ST-LOUIS DE GONZAGUE
Bungalow en aluminium, 1975, chauffage électrique, terrain 32,477 p.c. taxes 359$. Hélène Brault 373-6802.



Maison mobile 14X70, très propre, tout meublé, secteur recherché, cabanon en bois, patio, toit neuf. Danielle Malboeuf 377-1505.

Premiers arrivés premiers servis urgent, besoin propriétés ou chalets bord de l'eau bonne clientèle appelez Louise Duquette 373-5175, 264-2804.

Devenez propriétaire plusieurs jolis bungalows pour moins de 35,000$ Hâtez-vous se vendent rapidement. Louise Duquette 373-5175, 264-2804.

COMMERCES

VALLEYFIELD
Boutique de vêtements d'enfants de 6 mois à 18 ans, très bien situé excellent chiffre d'affaires - une aubaine. Gérald Boyer 373-2171.

VALLEYFIELD
Boul. Mgr Langlois, commerce de brasserie très grosse achalandage, information sur rendez-vous. Yvan Beaudoin 373-9037.



COTEAU LANDING
Garage avec grand terrain en stationnement pour vendeur automobile, très passant. Yvan Beaudoin 373-9037.

RE/MAX® Les professionnels associés de l'immobilier
IDEAL INC. courtier VALLEYFIELD



PATRICE LAPIERRE

VALLEYFIELD: Rue Lacroix, bungalow 3 c.c., extérieur aluminium, terrain clôturé salle au sous-sol avec poêle à bois, très propre. Pour inf. Lucien Roy, Christian Gareau 371-8878.



VALLEYFIELD Bungalow brique et aluminium, très bien situé dans un quartier résidentiel. Inf.: Marcel Larivière 371-4797, Roger Joannette 373-0984.



Propriété de 2 étages offrant, 3 c.c., beaucoup de rénovations ont été faites dans les 9 dernières années, piscine, garage; situé près des centres et des services. SOyez propriétaire pour moins cher que votre loyer actuel. Patrice Lapierre 371-0831/371-8878.



ROGER JOANNETTE



ST-TIMOTHEE Magnifique bungalow avec grand terrain, possédant piscine creusée; intérieur spécial, avec foyer. Inf.: Marcel Larivière 371-4797/Christian Gareau 371-8878.



Splendide demeure de style moderne, situé Champlain, décoration intérieure de très bon goût, très bien entretenu. Pour gens qui désire split-level, c'est la maison idéal. Jacques ou Serge 371-8878.



COTEAU DU LAC Bungalow tout brique avec intérieur luxueux et un sous-sol fini dans un décor chaleureux et en plus un bachelor de 3 1/2 pces. Faut voir. Alain Pitre ou Serge Haineault 371-8878.



VALLEYFIELD Rue Du Zouave, bungalow 24X38, construction 1975, très bien entretenu, chauffage électrique, quartier bien choisi. Pour détails supp.: Lucien Roy/Christian Gareau 371-8878.



LUCIEN ROY



MARCEL LARIVIERE



FRANÇOIS RINGUETTE



SERGE HAINEAULT



VALLEYFIELD Propriété au centre-ville, avec terrain paysagé; intérieur impeccable et ultra-propre. Inf.: Roger Joannette 373-0984/ Marcel Larivière 371-4797.



Site commercial situé route 201. St-Antoine Abbé, très passant, entouré de plusieurs campings, affaire idéale, pour restaurant. Jacques ou Serge 371-8878.



GRANDE-ILE Rue Jolin. Pour un prix minime mensuellement, ayez votre propre maison de 4 1/2 pièces - vous payez environ 250$/mois, capital & intérêts. Ça vous intéresse? Contactez-nous. Lucien Roy/ Christian Gareau 371-8878.



VALLEYFIELD Propriété à revenus de 6 logis qui s'autofinance. (Revenus 19,680$) Fini extérieur brique et amiante. Inf.: Roger Joannette 373-0984/Marcel Larivière 371-4797.



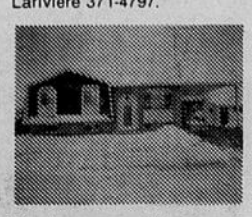
ST-LOUIS DE GONZAGUE Splendide canadienne sur chemin Rivière Nord avec un immense garage de 30'x70' qui a un atelier de peinture d'auto à l'intérieur de 16'x24' et plus encore. Faut voir. François Ringuette et Alain Pitre 371-8878.



PROJET LANDRY RUE RAPIN, superbe résidence 3 c.c. sous-sol fini, garage, piscine creusée, construction de qualité. Cause transfert. Jacques ou Serge 371-8878.



VALLEYFIELD Rue Demers. Construction 1975, brique et pierre, foyer intérieur avec mur tout en brique, sous-sol semi-fini, beau terrain paysagé, chauffage électrique. Faut visiter! Inf.: Lucien Roy/Christian Gareau 371—8878.



Spacieuse propriété offrant 4 c.c., sous-sol complètement fini avec 2 salles familiales, bar. Extérieur fini brique, abri d'auto de 17X27, cabanon. Impeccable à tout point de vue, de qualité supérieure. Patrice Lapierre 371-0831/ 371-8878.



CHRISTIAN GAREAU



RUE CASGRAIN Bungalow de pierre 2 c.c. intérieur de qualité, sous-sol fini, garage double idéal pour gens de bon goût. Jacques ou Serge 371-8878.



JACQUES LAPLANTE



Bungalow 6 1/2 pièces offrant 3 c.c., 1 salle familiale au sous-sol avec laveuse-sécheuse. Logement neuf au sous-sol, revenu de 325$/mois. Soyez propriétaire pour moins de 300$/mois. Coin résidentiel Patrice Lapierre 371-0831, 371-8878.



FRANKLIN: Sur la route 202, merveilleuse ferme dont 15 arpents d'érables, 44 arpents de pâturage, 45 arpents boisés avec bâtiments pour un total de 104 arpents sans oublier un kiosque de fruits et légumes. Idéal pour gentlemen farmer. Informations François Ringuette, Alain Pitre 371-8878.



ALAIN PITRE

RE/MAX® IDEAL INC. courtier 133 JACQUES CARTIER VALLEYFIELD 371-8878

108 terrains à vendre

Valleyfield, secteur "Baie" terrains avec tous les services, plusieurs années de répartitions payées, 5 700$ chacun. 373-0241, 373-7405 (x)

Valleyfield, terrain 8,827 pieds carrrés, 97' de façade, tous les services : zonage I-1, H-2, H-2, H-3, duplex à multi-familial: 944 Boul du Havre. Immeubles Loval Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (x)

Valleyfield, 7 terrains prêts à bâtir, 5 000$ à 7 000$. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur 'Baie' rue Du Marché, 60' x 95' prêt à bâtir. Lot No. 168-144: 6 000$. Clément Beaudin 373-4388 (X)

Valleyfield, secteur de la 'Baie' plusieurs terrains avec les services d'eau et d'égouts. 373-6657 ou 373-1666 (X)

Valleyfield, terrain commercial zoné C/2, 257,000 pi. ca. angle boul. des Erables et autoroute 30. Immeubles Loyal, Ltée. Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Valleyfield, terrain 57 arpents adjacents au parc Industriel 0.07$ le pi. ca. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier 373-4388 (X)

Terrains rue Besner, Jean-Baptiste, Champlain, services rendus. 371-6031 sur semaine après 17h. (H)

Mountain View, E.U. 1 acre carré, 70 milles de Valleyfield, près de Malone 267-9767 après 18h (X)

Valleyfield, terrain 60 x 95, services rendus, rue St-Jean-Baptiste, à prix d'aubaine, 5 000$. 373-2709 (H)

TERRAIN A VENDRE
MELOCHEVILLE, 4e Avenue 120X100, fond de rue payé. Tél. après 6h00 **429-6887** (NO)

Valleyfield, secteur Baie, rue St-Jean-Baptiste, 120 ' x 95', prêt à bâtir, services rendus, 12 000$. Après 18 h, 373-8763 (D)

Châteauguay, rue Robert, 87 x 98 (8,526 pi. ca). Prix 9 000$. Immeubles Rondelle, Ronald 692-8303 (D)

Terrain 100 x 120 coin Beaulac et Du Marché à Valleyfield, services rendus. 371-5727 (W)

Coteau-du-Lac, 12 magnifiques terrains avec services, pour construction à l'été 1986. 763-5554 (O)

109 locaux à vendre

Valleyfield, édifice commercial, centre-ville (Marchand et Frères) 209 Victoria, local libre actuellement. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield, 373-4388 (X)

110 fermes à vendre

Mercier, terre à jardinage et verger 38 arpents. 25 drainés, tout cultivable. Bâtiments A-1 avec instruments oratoies et commerce. 691-1598 (D)

201 maisons à louer

Howick, 945, Route 203, 9 pièces, chauffage à l'huile, 350$ par mois. Après 18 h, 1-825-2391 (H)

Châteauguay, 128 Salaberry-Sud, 1 chambre à coucher, grand salon, cuisine, véranda, pour couple, 225$ par mois. Libre 1er février. Tél. 691-0825 (H)

Maison de campagne, 2 étages, 4 chambres, 2 salles de bains, 9494 Rivière Nord, Beauharnois. 429-6867 (W)

Bungalow 7½, sous-sol et bar, comprenant réfrigérateur, "Jenn-Air" four encastré, tapis, draperies; libre 1er février, 450$. (jour) 763-2327 (H)

L'immobilier, une occasion en or.

Saisissez l'occasion d'entreprendre une carrière prometteuse en immobilier. Une carrière qui pourrait répondre à votre besoin de relever de beaux défis. Découvrez ce que le réseau immobilier le plus puissant au monde peut vous offrir.



VALLEYFIELD
106 CHAMPLAIN 377-2121
CHATEAUGUAY
299B BOUL. D'ANJOU 692-1854
Pour entrevue contactez:
ANDRE MURPHY

Century 21

*Marque déposée de CENTURY 21 Real Estate Corporation
CHAQUE FRANCHISE EST INDEPENDANT ET AUTONOME.

PARLONS IMMEUBLE

AVEC

LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DE MONTRÉAL

LES HYPOTHEQUES [première partie]

Une fois que vous avez découvert la maison de vos rêves, il vous faut maintenant négocier une hypothèque qui vous permettra de combler la différence entre le prix d'achat et le comptant dont vous disposez. Le prêt conventionnel couvre jusqu'à 75% du prix de la maison mais vous pouvez obtenir un prêt hypothécaire assuré par la SCHL qui couvre jusqu'à 90% du prix d'achat.

La période d'amortissement est la période sur laquelle est réparti le remboursement, généralement 15, 20 ou 25 ans. Le choix de la période d'amortissement influencera beaucoup votre remboursement. Pour une hypothèque de 50 000$ à 11.5% d'intérêt, vos versements mensuels sur 25 ans sont de 499$. Sur 20 ans, votre versement sera de 524.50$ Pour 25$ de plus par mois, vous économiserez 23 820$ d'intérêts au bout de cette période d'amortissement et vous serez libéré de votre hypothèque 5 ans plus tôt.

Les taux d'intérêt varient également d'une institution à l'autre. Votre agent immobilier interrogera Edgar et vous donnera la liste des taux courants pour toutes les institutions financières.

Votre hypothèque ne vous est pas accordée à un taux fixe pendant toute la période d'amortissement mais pour un terme de 6 mois à 5 ans A la fin du terme, vous devez renégocier votre prêt hypothécaire. Si les taux sont élevés, il peut donc être avantageux de choisir un terme court et vice versa.

Les hypothèques comportent aussi diverses "options". Presque tous les emprunts hypothécaires autorisent un remboursement annuel anticipé du capital égal ou inférieur à 10% du capital emprunté. Un prêt "ouvert" permet de rembourser votre hypothèque en tout temps, mais l'institution chargera généralement un taux d'intérêt plus élevé pour vous accorder cet avantage.

Ce sont là quelques "options" de base qui sont offertes depuis longtemps, mais les institutions offrent maintenant des modalités de remboursement souples dont nous parlerons dans une prochaine chronique. Ces nouvelles options rendent parfois la négociation d'une hypothèque un peu compliquée. Consultez votre agent immobilier membre de la chambre d'immeuble de Montréal. Sa connaissance du domaine en font un précieux conseiller.

Informations:
Chambre d'immeuble de Montréal,
a/s "Parlons Immeuble"
550 rue Sherbrooke ouest,
chambre 1250
Montréal (Québec) H3A 3G8

201 maisons à louer

St-Timothée, rang Ste-Marie, maison 4½ avec garage, libre immédiatement, 150$ par mois. 373-0953 (H)

Valleyfield, 9 St-Denis, maison seule à sous-louer, 6½, 345$ par mois, taxes incluses, chauffée à l'électricité. 371-8844 (D)

202 logements à louer

4½, 237-A St-Laurent (haut) entrée laveuse-sécheuse, libre immédiatement, 250$/mois taxes incluses. 373-5861 (H)

Coteau-Landing, 80 Des Erables, 5½ haut, chauffage électrique, libre immédiatement. 345$ 267-4136 (H)

Coteau-du-Lac, bord de l'eau, superbe 3½, sous-sol, bien éclairé, entrée indépendante, électricité et chauffage payés, tapis mur à mur, foyer, entrées laveuse-sécheuse, 330$. Après 18 h, 763-2590 763-2644 (D)

LOGEMENTS A LOUER
Un mois gratuit: 4 1/2, 5 1/2, chauffage électrique, installation laveuse sécheuse, Inf. 101 Des Dominicaines, Valleyfield **373-8503** (X)

Coteau-Landing, grand 3, stationnement déneigé, près de toutes commodités, entrée laveuse-sécheuse, chauffage électrique, libre immédiatement. 250$ par mois. Tél. 371-0483 (E)

Nouveau-Nouveau! Châteauguay, logements à louer 4½, insonorisés et isolés. Voyez-y immédiatement pour juillet 86, tél. 632-1900 ou 632-7283 (O)

Châteauguay modern 3½, heated, furnished, upper bungalow. Suitable for bachelor or couple. No lease. Need good references. 375$/month. 698-0162 (H)

Notre-Dame du Sourire, grand 4½, construction 1984, porte-patio rez-de-chaussée, libre 1er mars 1986, 350$ par mois. 373-6216 (h)

St-Stanislas de Kostka, 5½, 200$ par mois, libre immédiatement. 371-3185 (O)

Valleyfield, 305 rue Taillefer, 5½, 3 chambres à coucher, chauffage électrique, rez-de-chaussée, libre 1er mars 1986, 345$ par mois, taxes incluses. 371-7800 (H)

Luxueux grands 4½: 2 chambres, salon, salle à manger, cuisinette, armoires en chêne, tapis mur à mur, remise, stationnement déneigé, conteneur pour ordures, terrassement paysagé et entretenu; libres 1er juillet 360$ à 395$ 373-1666, 373-6657 (X)

Faut voir grands 4½ neufs, emplacement tranquille, Prix variant de 350$ à 395$situés 34 Bonin (au Bassin) 373-4974 (X)

5½, tapis, prélarts, chauffage électrique, piscine, garage, sous-sol, entrée laveuse sécheuse, peinture neuve, 395$ par mois. 173 Napoléon 4½, tapis, prélarts, stores horizontaux, entrées laveuse sécheuse, chauffage électrique, 350$, 318-B Grandelle; maison 3½, meublé, laveuse sécheuse, électricité et chauffage inclus, terrain, 350$ par mois, 6 Miron, Grande-Ile. 371-5843 (H)

4½ moderne, 14 Bonin, bien divisé, cuisinette séparée, plusieurs commodités, libre 1er mars. 371-4796 (D)

Grand 3½ à louer, un bas, 112 St-Louis, Valleyfield, 200$ par mois. 373-0958 (H)

Logements à louer, libres immédiatement, 3½, 4½, chauffage électrique, service buanderie et conciergerie, prises pour autos, très propres. 429-6163, 371-6737 (X)

Luxueux 3½ sur 3 paliers, plafond cathédrale, insonorisé, entrée et cour privées, installation pour laveuse et sécheuse, libre 1er février; idéal pour personne retraitée recherchant la tranquilité. 371-6443 (d)

LOGIS A LOUER
Logement 4 1/2, centre-ville de Valleyfield, meublé ou non. Inf. André Murphy **377-2121** (X)

Grand 5½ frais peint, chauffage électrique, libre immédiatement, 275$ par mois. 373-0694, 373-4352 (H)

4½, 329 Danis, un haut, chauffage électrique, entrée laveuse-sécheuse. Tél. après 17 h 373-6207, le jour 373-7177 (X)

Valleyfield, 96 Salaberry, grand 3½ rénové, chauffage électrique, 275$ par mois. 373-0241, 373-7405 (X)

4½ entrée laveuse sécheuse, paroisse Sacré-Coeur, libre 1er avril. Après 17 h, 371-6758 (H)

4½ secteur la Baie, libre immédiatement. 373-1705 (XX)

7½, 55 Haineault, Valleyfield, libre immédiatement, 350$ par mois, taxes incluses. Entre 6h-7h et après 20 h, 371-9658 ou 377-2114 (h)

Valleyfield 361 Salaberry, un bas, grand 4½, salon double, chauffage central, rangement, libre immédiatement. 373-6857 (X)

Châteauguay boul. Salaberry Nord, 2½ chauffé, meublé, 295$ par mois. Libre avril ou à discuter, tél. 692-6111 (H)

Châteauguay grand 5½ à sous-louer, bungalow, garage, remise, terrain clôturé, tapis mur à mur, fini en chêne, bien situé 500$ par mois, taxes incluses, tél. 691-3670 (h)

A voir, super 4½ neufs, modernes, Grande-Ile près Carrefour Langlois, 340$ pelouse et déneigement inclus. 373-4520 (O)

Superbes grands 4½: 2 chambres, salon avec foyer naturel, salle à manger, cuisinette avec armoires en chêne, luxueuse salle de bains, air climatisé, tapis mur à mur, sortie de T.V. fournie, remise, stationnement déneigé, conteneur pour ordures, grand terrassement paysagé et entretenu, service d'un concierge, endroit paisible, animaux interdits, libre 1er juillet ou possibilité 1er avril ou mai, 425$ et plus. 373-1666, 373-6657 (X)

4½, peinturé en neuf, tapis mur à mur, 25-A Armand, Nitro, 210$ par mois, taxes comprises. 373-0357 (D)

Grand 4½ à Coteau-du-Lac, secteur tranquille, 305$ par mois, libre 1er mars, Après 18 h, 763-2265 et avant 267-4260 (H)

4½ pièces, dans un haut, libre, rue Viau, Valleyfield. Tél. après 17 h, 371-7798 (D)

Coteau-Landing, grand 3½, stationnement déneigé, près de toutes commodités, chauffage électrique. Libre immédiatement $250. par mois. Tél. 371-0483 (H)

Grands 3½ et 4½, secteur Beauharnois, près d'une école. Avant 18 h, 371-3417, après 18 h, 377-1151 (x)

3½, 43-A St-Louis, chauffage électrique, 220$ par mois. 373-0241 ou 373-7405 (X)

Logis 4½ près de la polyvalente Beauharnois, libre immédiatement. 429-6163 (X)

Valleyfield, 50 rue Ellice, logis neuf, 4½ pièces, libre immédiatement, 370$ par mois. 371-5565 (x)

IMMEUBLES CHATEAUGUAY INC.

90 BOUL. ST-JEAN BAPTISTE, CHATEAUGUAY 691-7770



Châteauguay 1ère annonce - Situé près des services - Modèle "Dernier cri 1984" - Bon prix. Cause transfert. **Pierrette Gauthier 698-1724.**



Châteauguay - Exclusif - Bungalow, 3 chambres, salle familiale, foyer, chauffage bi-énergie, piscine, carport, bien paysagé. **Roger 698-2999.**



Châteauguay - En exclusivité - Const. 1984, terrain 50X140, taxes $1,459. On demande $62,900. Près des transports. **Carole Plante 692-8576.**



Mercier - Propriété 1980 d'une propreté impeccable, 3 chambres, beau terrain, taxes $1,218. Visitez avec **Jean-Michel 692-9962.**



Châteauguay - Bungalow brique/alum. situé dans secteur tranquille, s/manger avec porte patio, très grand terrain. **Lilli 429-6386/691-7770.**



Beauharnois - $19,000 demandé - Idéal pour bricoleur, chauffage élect & bois, terrain 9,625 p.c., fondation s/sol fait il y a 1 an. Taxes $377. **Roger 698-2999.**



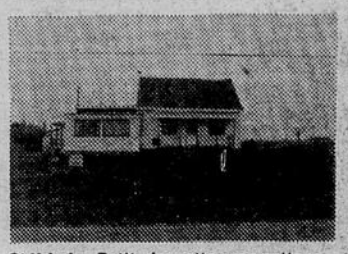
Beauharnois - Beau grand bungalow avec bachelor, carport, fenêtres neuves, armoires en orme. Terrain 10,250 p.c. **Simone Arcand 692-0147.**



Châteauguay - Prix réduit! Situé dans secteur paisible, 7 pièces, poêle Franklin, patio 16X10, chauffage bi-énergie. **J.P. Bourdeau 691-8696.**



Ville Ste-Catherine - Modèle "Bel-Ami" 1977. Propre & bien décoré. Chauffage élect. Terrain 7,205 p.c. Bon prix. **J.P. Bourdeau 691-8696.**



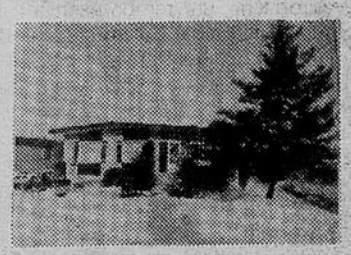
St-Urbain - Petite fermette avec cottage et hangar. Chauffage élect. Taxes basses. Dans les $40,000. Faut voir! **W. Bennett 692-4341.**



Mercier - Taxes seulement $1,200., 3 chambres à coucher au même niveau. Très propre. "Excellente condition" **Guy Williams 691-6182.**



Ste-Martine - Spacieux cottage, 4 + 1 chambres, 3 s. de bain. Secteur privilégié et isolé. Taxes seulement $920. **Jean-Michel 692-9962.**



Châteauguay 3 chambres, porte patio, dans la dinette, s/sol fini avec possibilité de bachelor. Taxes $1,422. Très bonne condition. **Jeanne 691-8235.**

Châteauguay POUR INVESTISSEURS SERIEUX - 4 logements - Bon revenu. Achetez avec peu de comptant. **René Rioux 691-3758/691-7770.**

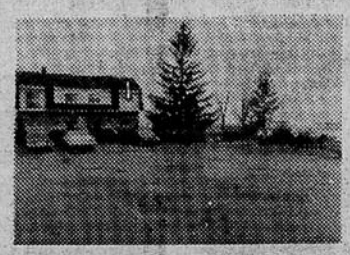
Châteauguay - Exclusif - 7 pièces, s/sol fini avec foyer, s/bain rénovée, céramique, piscine & access. Taxes $1,407. **J.P. Bourdeau 691-8696.**



Châteauguay Bungalow 1976, situé à l'entrée de Châteauguay - bachelor & s/sol fini avec bar. Beau terrain. **Pierrette Gauthier 698-1724.**

Chateauguay - MAISONS A LOUER - Impeccable, Occupation à discuter. Pour renseignements **Dolores 692-2163/691-7770.**

Châteauguay Dans les 40,000$ -Bungalow pierre/alum. dans secteur recherché. 2 chambres, s/diner. Terrain 7,200 p.c. clôturé **Nelson 692-4755.**



Beauharnois Duplex + bachelor, 3 foyers, système balayeuse central, grand lac artificiel sur 352,750 p.c. de terrain. "Tous loués" **Hélène 691-3001.**

Châteauguay - Bungalow 1976 s/diner, s/sol fini avec foyer & mur brique, grand terrain. **Pierrette Gauthier 698-1724.**

St-Urbain - 47,000$ demandé - Duplex 2X5 pièces, terrain 15,600 p.c. Taxes $200. **W. Bennett 692-4341**

Immeubles Paul Reid 691-8880



P. REID
courtier

MLS



D. RIENDEAU
agent



Beauharnois Bungalow 7 pièces, impeccable, salle à manger, terrain 95X100. paysagé. Paul Reid 691-8880.



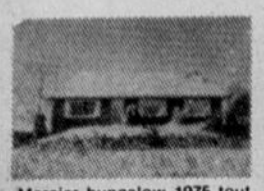
Châteauguay Bungalow près école et centre d'achats, 5 pièces, chauffage électrique, foyer, terrain 60X100 clôturé, taxes $1,200. occupation immédiate. Paul Reid 691-8880.



Châteauguay, cottage remis à neuf, chauffage électrique, taxes seulement $1,068. terrain 8479 pieds carrés, occupation immédiate. Paul Reid 691-8880.



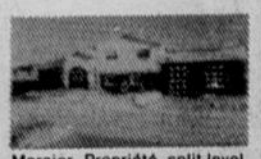
Mercier duplex et cottage plus garage, très bien situé, près des écoles, églises et dépanneur. Possibilité occupation 1er juillet. D'Arcy 691-5608.



Mercier bungalow 1975 tout brique, impeccable, sous-sol fini, terrain 7770 pieds clôturé taxes $1000/an. D'Arcy 691-5608.

Châteauguay Bureau à louer, 253 pieds carrés et 367 pieds carrés, sur St-Jean Baptiste au Centre de toutes les commoditées. Paul Reid 691-8880.

Dépanneur à MERCIER secteur en développement taxes $839./an. construit en 1981 bon potentiel, bâtisse, terrain et équipements. D'Arcy 691-5608



Mercier Propriété split-level luxueuse et spacieuse, le confort à prix abordable, terrain 15,300 pieds clôturé. Piscine 16X32 creusé occupation 1er juillet. D'Arcy 691-5608.

Mercier centre-ville, terrain commercial 485 pieds x 200 pieds carrés. Paul Reid 691-8880.

Mercier terrain commercial près de toutes ressources de Châteauguay 100X130. D'Arcy 691-5608

Mercier Terrain résidentiel, vieux réseau 9,000 pieds carrés, taxes 136$/an. D'Arcy 691-5608.

PARLONS IMMEUBLES



G. DESCHAMPS
agent

LET'S TALK REAL ESTATE



R. CHARLEBOIS
agent

Chronique tous les mercredis 11h00 a.m.

CHAmbly



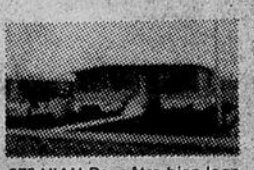
254 VIAU Magnifique propriété rénovée 1985, toiture refaite à neuf, plafond cathédrale salon et salle à manger, occupation à discuter, après une visite vous pourrez juger par vous même les avantages de ce bungalow. Tout offre raisonnable sera acceptée.



18 CR. LOUISE Visiter une maison vide prête à recevoir vos meubles, fraîchement peinturé, occupation à votre discrétion, pour une visite nous avons la clé.



193 ST-GEORGE Aimez vous les maisons neuves celle-ci est de construction 1983 offrant le même style qu'une 1985 seul le prix est différent



278 VIAU Pour être bien logé dans un secteur central, pas trop dispendieuse, elle saura satisfaire toute la famille. C'est peut-être la maison qu'il vous faut appelez-nous.



9-9A D'ANJOU Une affaire bungalow Boul. d'Anjou pouvant servir de boutique etc. Pour alléger vos paiements un revenu de $450 par mois vous sera accordé.

202 logements à louer

Très grand 4½, premier étage, tapis inclus, peinture neuve, câble, stationnement privé déneigé, entretien de pelouse, service de conciergerie, libre 01-04-86 66 Aubin, no 10 Valleyfield. 427-2164 371-2955 (D)

79-A Stewart, 4½ pièces, libre immédiatement. $270. par mois. tél. 373-3187 (après 17 h) (H)

Bellerive, 123-A Cousineau, petit 4½, idéal pour personne seule, tél. 267-3108 (H)

Coteau-Landing, 4½, près de bord de l'eau, libre immédiatement $280. par mois, tél. 371-0483 (H)

Luxueux logement 3 pièces, chauffé, éclairé, meublé. Prix raisonnable. Bien situé 691-9849 (D)

Châteauguay, 255 Rousseau, grand 4½ luxueux dans triplex neuf, 1er avril 1986. 425$. Tél. 632-6387 (d)

Valleyfield, 5½, libre immédiatement. 427-2451- 1-454-9347 (O)

Châteauguay, 224 Rousseau. Bas de duplex, 420$ par mois. Privilège de garage et cour. Occupation 1er mars 1986. Jean-Paul Bourdeau 691-7770 (H)

Châteauguay, 4½ dans sous-sol, chauffé éclairé, et meublé, cuisine moderne, grand salon, très bien situé, entrée privée. Tél. 691-0518 (h)

RE/MAX — Les professionnels associés de l'immobilier — MLS



CHATEAUGUAY - secteur recherché, occupation immédiate, près de tous les services, bungalow 10 pièces, superbe terrain 12,000 pi.ca., piscine creusée. Demandez Francine Laporte 692-1090 ou 691-5393.



CHATEAUGUAY - Pour la famille de choix! 7 pièces, salle à manger, chambre principale 9X20, bain tourbillon, piscine "Deck" terrain 76X100. A voir Ronald Ménard 692-1090 ou 691-3688.



CHATEAUGUAY - Superbe bungalow tout brique, cuisine moderne avec armoires en chêne, 3 chambres, chauffage bi-énergie, sous-sol fini, foyer, terrain de 7,125 pi.ca. avec piscine creusée. Léo Guérard 692-1090 ou 692-0847.



CHATEAUGUAY - Bungalow brique, système électrique, sous-sol fini avec foyer + bar, piscine, 4 ch. à coucher, 2 ch. de bain, bien localisé. Serge Poirier 692-1090 ou 691-0256.



CHATEAUGUAY - Superbe castillon, construction 1981, 3 chambres, chauf. élect. cuisine moderne, très grandes pièces, sous-sol fini avec foyer, 2 salles de bain. Léo Guérard 692-1090 ou 692-0847.



VILLE MERCIER - Québécoise 1983, construction supérieure, porte-patio, fenêtres manivelle, 3 c.c. terrain 70X100. taxes an. $900. Appelez Bernard Deschamps 692-1090 ou 691-5490.



MERCIER - 1ere Annonce. Superbe cottage canadien de construction supérieure, grandes pièces, chambre principale de 21X12, beaucoup d'extra. Demandez Jean-Guy Bureau 692-1090 ou 692-1456.

CETTE SEMAINE



MARCEL GALIPEAU VOUS SUGGERE CETTE BONNE VALEUR



STE-MARTINE: 14 Embouchure, jolie bungalow en brique de construction supérieure 27,000 pi.ca. de terrain, beau secteur. Inf.: Marcel Galipeau 692-1090 ou 427-2947.



CHATEAUGUAY - Nouveau - Rue Dubé, 3 chambres, sous-sol fini, foyer, piscine creusée. Un bijou! Appelez Lilianne Kowal 692-1090 ou 698-1125.



CHATEAUGUAY - Beautiful split entrance bungalow, 3 bedrooms, kitchen dining room, swimming pool, large lot. Call Lilian Weiskopf 692-1090 ou 691-4262.



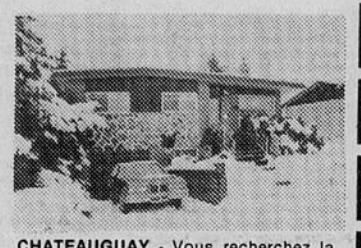
LERY - En bordure du lac, spacieux cottage 9 pces, 5 ch. 2 salles de bain. Foyer naturel au salon, sous-sol aménagé, taxes minimes. A regarder de près! Appelez Michelle ou André 691-8000.



CHATEAUGUAY EXCLUSIF - Première annonce, construit en 80 bonne condition, chauffage élect., sous-sol semi-fini, grand terrain clôturé. André Archambault 692-1090 ou 691-4253.



CHATEAUGUAY MLS - Bung. 1977, élect., grande cuisine, porte patio, 3 chambres, très propre, mur de cèdre, superbe remise 10X8, piscine 24 pieds, poêle comb. bon prix. André Archambault 692-1090 ou 691—4253.



CHATEAUGUAY - Vous recherchez la qualité! Superbe bungalow de 7 pces, condition impeccable, bien situé. A voir pour apprécier, demande $64,500. Appelez Ronald Ménard 692-1090 ou 691-3688.

CHATEAUGUAY Bungalow 3 c.c., grande cuisine, armoires en chêne, foyer naturel, clôturé $39,500. taxes $820. Impeccable. Monique Clouatre 692-1090 ou 692-0880.

CHATEAUGUAY - Bungalow 1983, construction supérieure, armoires en chêne, fenêtres à manivelle, porte patio, galerie, cabanon, patio 12X16 en pin traité, paysagé, planchers marquetterie, hypothèque transférable avec un petit comptant paiement de $389. C.I. Appelez Camille De Grâce 692-1090 ou 692-9579.

MERCIER 1974 bungalow 26X42, chauffage électrique, 4 chambres, très propre, cuisine 18X11.6, sous-sol fini avec foyer, taxes basses. Grace Gauthier 692-1090 ou 691-7335.

BEAUHARNOIS Excl Duplex avec piscine près du centre-ville "IMPECCABLE" $46,900., seulement, chauffage élect. libre immédiatement si désiré. Réjean Gilbert 692-1090 ou 691-4330.

CHATEAUGUAY Cottage 4 c.c., salle à manger, sous-sol 8 pi de hauteur avec sortie extérieure, très propre et taxes basses, terrain 150 pi. de profond, faut voir 83 St-Jean. Monique Clouâtre 692-1090 ou 692-0880.

BEAUHARNOIS - Bungalow 6 pièces, 2 salles de bain, foyer Franklin, piscine excellente condition, prix réduit. Appelez Maurice Leduc 692-1090 ou 692-6609.

CHATEAUGUAY - 1973, 3 étages en bardeau de cèdre, 3 chambres, chauffage électrique, piscine creusée, garage + atelier détaché. Faut voir! Grace Gauthier 692-1090 ou 691-7335.

CHATEAUGUAY Bungalow 3 c.c., foyer brique, sous-sol fini, cuisine et salle à manger séparées, armoires en chêne, salle de lavage, grand terrain, paysagé, clôturé, près d'un parc, plusieurs extras. Michèle De Grace 692-1090 ou 692-9579.

BORD DU LAC ST-LOUIS Bungalow rénové, 4 chambres à coucher, piscine 21 pieds hors-terre, adoucisseur d'eau, clôturé paysagé, fenêtres et plomberie neuves, terrain de 10,330 pi.ca., taxes $465. pour une visite. Appelez Camille De Grace 692-1090 ou 692-9579

A la campagne, superbe Québécoise avec foyer, garage, terrain de 53,000 pi.ca., près d'un lac, taxes basses. Appelez Maurice Leduc 692-1090 ou 692-6609.

BEAUHARNOIS EXCL 1979 $44,900. aubaine, pour vente immédiate, 30X40, terrain 45X150, taxes $1,200. armoires en chêne, pas de voisin en arrière, offre plusieurs possibilité Réjean Gilbert 692-1090 ou 691-4330.

CHATEAUGUAY - Occupation immédiate 3 + 1 c.c., garage, toiture et isolation refaites, taxes basses, rue Champlain, salle familiale. Michèle De Grace 692-1090 ou 692-9579.

RE/MAX idéal inc. courtier **692-1090**
98 boul. st-jean-baptiste châteauguay,

Domaine Belle Rive inc.

ROYAUME DU 3e AGE POUR PERSONNES AUTONOMES

- SITUE AU 270 BOUL. YOUVILLE
- VUE SUR LA RIVIERE CHATEAUGUAY
- CHAMBRES PRIVEES OU SEMI-PRIVEES
- UN ASCENSEUR
- UN SOLARIUM ET 4 1/2 ACRES DE TERRAIN
- 3 REPAS PAR JOUR
- TOUS LES SERVICES D'UNE RESIDENCE EXCEPTIONNELLE

Mme MARCOTTE ou Mme DOUCET 692-6771

Grand 4½, chauffage électrique, avec remise, dans un bungalow. 400$ par mois. libre 1er mars, tél. 692-4563 (D)

Léry, haut duplex, grandes pièces, non chauffé, foyer près du lac st-Louis. 475$. Libre immédiatement. Tél. 691-0450 (H)

Lery, upper duplex, large rooms, unheated, fireplace Lake rights. Immediate $475. Tél. 691-0450 (H)

Grand 5½, un bas, chauffage électrique, 16 Ste-Marguerite, Valleyfield, garage, 375$ taxes incluses. 373-5019, 371-6639 (H)

Grand 3½ près hôpital, chauffage électrique, taxes payées, 66-C Wilfrid, Valleyfield, 373-3658, 763-2371 (après 17 h) 373-5008 (D)

St-Stanislas de Kostka, 5½ libre immédiatement, 325$ par mois, hangar fourni. 373-3783 (O)

Coteau-Landing, grand 4½, un haut, 285$, taxes payées, déneigement, grand stationnement, antenne communautaire, secteur résidentiel, libre 01-02-86. 267 -9259 (D)

St-Zotique, grand 5½ non chauffé, avec cour et sous-sol Rens. 1-366-2356 (h)

Valleyfield, rue Académie, rez-de-chaussée, grand 4½ avec porte-patio, 350$ par mois, libre 01-03-86. 373-6157 (W)

Logis neuf 4½, meublé, semi meublé ou non meublé, libre immédiatement. 340l$ par mois et plus, situé rue Grande-Ile. 373-3981 (V)

Grand 5½, un deuxième, quartier résidentiel, près hôpital, libre 01-04-86 au 01-05-86, 400$ par mois. Après 18 h, 373-4065 (W)

Logis 5½, 91-A Salaberry, Valleyfield, chauffage électrique, frais peint. 371-1632 267-3763 (W)

Valleyfield, 22 Thibault, logis 5½, un bas. Pour rens. 373-3377 (X)

Haut, 5½, 214, rue Grande-Ile, Valleyfield, 310 par mois, libre immédiatement. 371-6724 (O)

Bas, 4½ à louer, 190$ par mois, cour, stationnement, chauffage électrique, libre immédiatement, rue Montcalm. 373-8805 (H)

4½ chauffé, éclairé, piscine fournie, libre immédiatement. 373-3992 (X)

5½, un bas, chauffage central, situé rue Champagne, 345$ par mois. Tél. après 17 h, 373-7828 (O)

Bas, 3½, stationnement, idéal pour personne retraitée, 27 Moise-Plante, Valleyfield. 371-0356, 373-8888 (D)

203 appartements à louer

Haut, 4½ meublé, chauffé, éclairé câble, laveuse-sécheuse, dans l'immeuble, 360$, taxes incluses, libre 1er novembre. Après 16h, 373-4974 (X)

3½ (Libre 01-02-86) 4½ (Libre 01-12-85) Appartements à louer, chauffés, taxes payées, eau chaude fournie. 692-9221-692-9975 (D)

Ville ST-PIERRE, 1 mois gratuit 3½ et 6½ ménage refait. 383-1406 ou 722-4572 (H)

3½ meublé ou non, chauffé, éclairé, taxes payées, secteur Grande-Ile. Avant 18 h, 371-3417, après 18 h, 377-1151 (X)

245 Fabre, app. 3, 3½ pièces, meublé, un haut, taxes payées, stationnement, entrée laveuse sécheuse, 250$ par mois, libre. 373-5703 (X)

Châteauguay, 171 Saturne, appartement à louer dans un "bloc" 4½, 345$ par mois, eau chaude, tél. 691-0647 (H)

APPARTEMENTS A LOUER
Châteauguay, neufs 5 1/2, tapis mur-à-mur, entrée laveuse-sécheuse, porte patio, chauffage électrique, plusieurs commodités, libre le 1er mars Tél.: **691-3205 ou 691-8547** (H)

APPARTEMENTS A LOUER
Appartement à louer, au 69 Lasnier à Valleyfield, 3 1/2 pièces meublé, Inf. **373-3779** (D)

Maple-Grove, 2½ et 3½ pièces à louer, meublé, chauffé, éclairé. 429-3502 (NO)

4½ meublé, centre de Bellerive, 310$ par mois, plus électricité. 373-4998, 373-5467 (X)

140 Primeau, Châteauguay appartement 3½ pièces à louer, chauffé, eau chaude fournie et taxes payées. 692-9221- 692-9975 (H)

Quartier ouest, 2½, meublé, chauffé, éclairé, tout compris stationnement, libre 1er février, situé et s'adresser au 111 Du Zouave, Valleyfield (H)

APPARTEMENTS A LOUER
2 1/2- 3 1/2 meublés, centre-ville, face au parc Salaberry, 98 Nicholson, Valleyfield, **371-3181** (X)

2½ meublé, libre immédiatement, 210$ par mois, situé 196-A Viau. Tél. 373-4236 (H)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées. Rens. 746-A boul. du Havre, Valleyfield. 373-2199 (H)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 150-A rue St-Laurent, Valleyfield. 373-2112, 373-6594 (d)

2½, meublé dans demi sous-sol, libre, 275$ par mois, situé 271, St-Laurent. 373-9850, 371-7275 (x)

2½, 294 Jacques-Cartier, Valleyfield, libre 1er mars; 2½. 74 Lanctôt, Valleyfield. libre 1er avril. 373-0459 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, câble fourni, libre immédiatement, rue Alexandre, près Woolco, 260$ par mois. 373-1705 (X)

LE ST-FRANCIS CHATEAUGUAY

- LUXUEUX APPARTEMENTS
- REFRIGERATEURS CUISINIERES ET LAVE-VAISSELLE
- TAPIS MUR À MUR
- CHAUFFAGE ELECTRIQUE
- BALCONS SPACIEUX
- ASCENSEUR
- SERVICE DE CONCIERGE 24 HEURES

DISPONIBLE:
3 1/2 - 4 1/2 - 5 1/2
MARS-AVRIL 1986

RENSEIGNEMENTS:
691-1518 ENTRE 7h00 ET 16h00

CHATEAUGUAY
APPARTEMENTS LUXUEUX
3 — 4½ — 5
LOYER RAISONNABLE
OCCUPATION IMMEDIATE
Léon Investment
739-3611
BUREAU DE LOCATION
692-9494
3 PLACE RICHELIEU

203 appartements à louer

Magnifique 4½ moderne à sous-louer, libre immédiatement, 290$ par mois, taxes incluses; 2 Lecompte ouest, app 4, Grande-Ile. 373-5584 373-5592 (E)

St-Zotique, bord de l'eau, 3½ meublé, éclairé, chauffé, 250$ par mois. 267-9428 ou 371-7581 (H)

Valleyfield, 171 St-Laurent, face à l'église Sacré-Coeur, appartement pour dame, 2½ pièces, entrée privée. 373-3708 (D)

2-2½ meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, dans un bas, situés au 14-16 Murphy, 225$ par mois, peinture fraîche. 827-2450, 377-1786, 377-1021 (H)

Appartement 2½, meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, laveuse et sécheuse communautaires, libre 01-04-86, situé 235 Poissant, Valleyfield. 373-6657 373-1666 (X)

2½, 88 Lanctôt, libre 1er avril, meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 250$ par mois. 373-4992, 264-6642 (o)

St-Timothée, 2½, meublé, éclairé, chauffé, 250$ par mois. 371-9621 ou 1-453-3435 (O)

Deux 3½ avec foyer, meublés, chauffés, éclairés, taxes payées, libres immédiatement. 373-3992 (X)

3½ pièces, meublé, tout compris, rue Daigneault, Valleyfield. Tél. 373-3521 (D)

3½ neuf, meublé, électricité, taxes, câble, aspirateur, laveuse sécheuse communautaires, remise, stationnement éclairé et déneigé, prise d'auto extérieure, tranquille, bien situé, tout compris. 371-7068 (H)

Luxueux appartements, grands 2½ chambre 14' x 11' avec porte-patio et balcon, salon-cuisinette 17' x 12' salle de bains, 9' x 6', meublés au complet, literie fournie, tapis mur à mur, chauffés, éclairés, sortie de T.V. balayeuse centrale, laveuse, sécheuse, remise, stationnement pour deux autos, grand terrain entretenu; libres le 1er mai, 315$ à 365$ par mois. 373-1666, 373-6657 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, eau chaude fournie, 190$ par mois. 373 9881 (D)

Châteauguay 110 Turenne, 3½, poêle et réfrigérateur fournis, chauffé, taxe d'eau payée. Construction Lac St-Louis, 691-7394 ou 692-9590 (D)

1 luxueux 2, dans un quartier paisible, à 10 minutes à pied du centre-ville avec avantages assez intéressants, sans cuisinette malheureusement mais idéal pour 2 étudiantes ou personnes seules. Si intéressés. Tél. 371-2985 ou 371-1041 "pas de bail" (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, idéal pour personne seule. 373-0325 (D)

Sous-sol meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 2½ pièces, 85 Madeleine, Grande-Ile, 60$ par semaine. 373-1422 (H)

3½ meublé, électricité et taxes payées, 325$ par mois, 152-A Chemin Larocque. Lundi au vendredi, 373-4747 (O)

2½ meublé, chauffé, éclairé, toutes taxes payées, stationnement privé, laveuse sécheuse communautaires, libre immédiatement, situé 166 Du Zouave, Valleyfield. 373-6657 373-1666 (X)

APPARTEMENTS A LOUER
Grand 3 1/2, près K-Mart, meublé, chauffé, taxes comprises, situé 6 Lagassé, libre 275$ **377-2137 ou 264-6642** (W)

204 bachelors à louer

Grand 2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 239 Viau, près du Boul Ste-Marie 371-3734, 371-5655 (O)

Grand 2½ meublé, construction neuve, taxes et chauffage payés, laveuse, sécheuse et câble fournis, libre 1er mars. 371-7872 (O)

1½ meublé, chauffé éclairé, 210$ par mois. Rens. Brasserie Olympique, 85 Du Marché, Valleyfield, 373-9778 (O)

Châteauguay 1½, rue St-François, chauffé, éclairé, semi-meublé. 275$. 767-5536 (H)

Grand 3½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, 350$ par mois. 373-8130 (X)

Grand 2½ meublé, neuf, libre 1er février, chauffage électrique. 371-6696 (W)

Grand 2½, meublé, chauffé, éclairé, entrée privée. Tél. 377-1317 (D)

Bachelor chauffé, meublé, entrées privée, libre 1er mars Tél. 692-4563 (D)

A qui la chance? Grands 2½ neufs, de luxe, meublés en neuf, chauffés, éclairés, taxes, grand stationnement, (laveuse, sécheuse) câble, rue Napoléon, près du centre-ville, 340$ et 310$ par mois. 373-4507 (E)

Châteauguay, près école Pie XII, 3½ chauffé et meublé, entrée privée. 691-6182 (h)

Châteauguay modern 3½, heated, furnished, upper bungalow. Suitable for bachelor or couple. No lease. Need good references. 375$/month. 698-0162 (H)

Coteau-Landing, 2½ meublé, chauffé, éclairé, laveuse, sécheuse, stationnement privé, antenne de télévision, 200$ par mois. 267-9304 (H)

Coteau-du-Lac, bord de l'eau, 2½ meublé, chauffé, éclairé, taxes payées, stationnement, libre immédiatement. 267-9767 267-3620 (X)

2½ meublé, chauffé, éclairé, cable, stationnement, libre immédiatement, 240$ par mois. 371-9550 (D)

2½ chauffé, meublé, éclairé, taxes payées. 371-5265 (H)

205 chambres à louer

Chambres, centre-ville, usage de la cuisine, idéal pour étudiants du Cegep. 373-3722 (X)

Chambre à louer au 19 St-Louis, Valleyfield, câble fourni, 35$ par semaine. 371-1546 (X)

Grand choix de chambres prix variant de 25$ à 35$. Rens 373-4974 ou 254-A Jacques-Cartier (X)

Chambre luxueuse et pension, salon privé, salle de bains privée, pour adulte seulement. 371-3641, 429-7955 (H)

CHAMBRES ET PENSION Pour vous, personnes du troisième âge, âge. Si vous recherchez un bon chez-soi et que vous désirez la tranquilité et le repos. J'attends votre appel. Pension à prix modique. 373-1271, 373-4674 (h)

CHATEAUGUAY, chambres meublées ou non, dans partie centrale de Châteauguay, avec usage en commun de cuisine, équipée, laveuse, sécheuse, chauffée, éclairée, réfrigérateur individuels, 180$ à 190$/mois, payable au mois à l'avance. 691-2061 (T)

Chambre privée, meublée, poêle et réfrigérateur, service du téléphone, tout près de l'hôpital, 20$/sem. 373-4358 (X)

Chambre pour homme, 160$ par mois, salon, cuisinette, salle de bains, entrée privée, 1976 Boul. Ste-Marie, coin Académie. 371-8273 (D)

Chambre meublée, entrée privée, usage du téléphone. Rens. 76 St-Charles, Valleyfield, 373-9739 (H)

CHAMBRES ET PENSION
Chambres et pension pour personnes âgées, service médical et pastoral. Milieu paisible, chaleureux. **377-1209** (H)

206 chalets à louer

Chalet à 8 km du Mont Habitant, pour 4 personnes, tout compris. (jour) 373-3301 (soir) 371-3422 (X)

207 commerces à louer

Abitibi, Bar-Restaurant, salle à manger licenciée, terrain pour motel avec résidence 5½. 246 Principale Ouest, Landrienne, Qué. JOY IVO tél. 819-732-8824 (D)

209 locaux à louer

Boul d'Anjou face Canadian Tire, 1,000 pi ca. construction récente. chauffage électrique, tél. 367-3670 (D)

BEAUHARNOIS 81 rue St-Laurent, libre immédiatement Après 17 h 429-3993 (d)

LOCAUX A LOUER
Locaux commerciaux 100-102 Champlain, Valleyfield, centre-ville, stationnement. **371-3853, 371-8678** après 17h00 (X)

Valleyfield, entrepôt 2,700 pi. ca. secteur "Baie". 550$/mois. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, Valleyfield. 373-4388 (X)

LOCAUX A LOUER
Local à louer, idéal pour bureaux, 52 Nicholson, Valleyfield, 2e étage, climatisé, tapis, meublé, comprenant 3 bureaux, nombreuses filières, machine à écrire électrique, chaises, salle de conférence, etc. Inf.: **371-5771** (X)

Local commercial à louer, idéal pour bureau: climatisé, tapis, situé centre-ville, libre immédiatement, 371-5771 (X)

Local commercial 1,000' à 2,000' carrés au 47 St-Thomas, Valleyfield. 373-0241 ou 373-7405 (X)

Valleyfield, local 2,000 pi. ca. 7 bureaux, 1 salle de conférence, chauffage électrique, air climatisé, stationnement. Immeubles Loyal Ltée, Clément Beaudin, courtier, 373-4388 (X)

Châteauguay, 25 Principale, 2,200 p.c. et sous-sol 1,000 p.c. Tél. 259-3550 après 17 h (H)

211 garages à louer

2 garages pour entrepôt ou léger bricolage. Tél. 692-4563 (D)

212 désire louer

DESIRE LOUER
4 1/2 neuf ou presque, meublé, dans un haut, chauffé, éclairé, câble, taxes incluses. Laveuse-sécheuse communautaire. Préférence: Bassin ou Grande-Ile, libre pour 1er mai, après 5h00 tél.: **371-7705** (NO)

Je cherche un logement avec vue sur l'eau ou à proximité. Libre immédiatement ou d'ici le 1er juillet 1986. Grandeur 4½ de préférence. 371-5217 ou 373-7260 (NO)

DESIRE LOUER
Nous recherchons un espace pour notre bureau d'affaires, nous aimerions défrayer avec d'autres bureaux les frais de location, secrétariat, service de photocopie, etc... à Châteauguay. Entre 9h00 et 17h00 **695-4838** Après 18h00 **825-2856.** (H)

303 divers

Désire acheter propriétés à revenus directement des propriétaires, dans Valleyfield ou Vaudreuil-Soulanges. Si vous connaissez une propriété à vendre, appelez au 452-4999 (H)

TAROTS par Yvan, maître para-psychologue et psycho-conseiller. Sur rendez-vous 691-5486 (D)

Moulin à coudre datant de 1910, marque Singer, très bonne condition. 429-3196 (NO)

A LOUER
ESPACE COMMERCIAL
Très bien situé au centre de Châteauguay
Demandez M. LANDRY
288-2460 **691-7782**

DIVERS
Bois de foyer, érable du Nord fendu 16 pouces 35.$ LA CORDE, livrée. Aussi disponible bois de 8 pi. Tél.: **692-9520** (H)

VENTE ET ACHAT: meubles usagés, modernes ou antiques, pianos, armoires, mobiliers salle à manger, chambre, réfrigérateur argenterie, horloges, vaisselle, canards de bois, couvre-pieds, bijoux, achetons ménage complet ou partiel. J. Lefebvre, 1261 Chemin St-Louis, Beauharnois, 429-4489 (X)

ATTENTION! Etes-vous fatigué de payer le gros prix pour vos réparations de T.V. couleur, système de son, radio d'auto et CB? Appelez Guy Poirier Radio T.V. Service au 371-2631 (X)

Meubles usagées et antiques, achat et vente, appareils électriques en bonne condition, entrepôt de meubles usagés et antiques. D. Sénécal 39 St-Jean Baptiste Ouest, Mercier. 691-8676 (NO)

Louons, vendons, achetons et échangeons cassettes, Atari, Coleco, Intellevision, Vic-20 Avant de vendre ou échanger, s.v.p. appeler 371-1546 Place du Livre, 19 St-Louis, Valleyfield (X)

Achetons et vendons meubles usagés très propres. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield. 371-5797 (X)

LA PLACE DU LIVRE CHEZ MARIO. Vendons et échangeons livres usagés, vendons à moitié prix et moins; bon choix en français, pour tous les goûts, en bon état. 371-1546, 19 rue St-Louis, Valleyfield (X)

Equipement complet de restaurant à vendre, meilleure offre acceptée. 827-2895 (o)

DIVERS
Abattage d'arbres et taille de haies, 7 ans d'expérience, assurance complète; estimation gratuite. Guy **373-0244** (X)

Beautiful wardrobe at a fraction of the cost. For sewing or alteration, call 691-8279 (H)

Serre à portes à pédales, 200$, Corroyeur 14" moteur 550, 850$. Plieuse pour aluminium, 10' 850$. 163 Armand, Nitro, 8 h à 17 h, lundi au vendredi (D)

Souffleuse Massey Ferguson, 8 forces, 400$: chaloupe Doral 14', fibre de verre, 600$: remorque pour chaloupe et transport, 500$, compresseur à air, 75$. Après 17 h, 373-4425 (H)

Mobilier de salon en "Kit" sofa 3 places, chaise, "pouf" porte-journaux 500$- 1 an d'usure.. 2 roues Rallye, diam. 15 pouces avec 2 pneus à neige Pirelli. 80$. 692-6300 (H)

Encyclopédie Universialis, 21 volumes (neufs), payée 1 200$. Prix à discuter. 373-0277 (D)

Machine à coudre industrielle "plain" de marque Consew 230, récente, 500$ (jour) 456-3950 (h)

Poêle à bois antique, combiné à l'électricité "Findley" très propre, prix à discuter. 373-9815 (André) (d)

Chauffe-eau et système de chauffage avec conduits et réservoir 200 gallons. Très bonne condition. Tél. 373-7969 (H)

Vente de liquidation, vêtements pour enfants 0 à 14 ans, ainsi que tiroirs-caisse, supports à linge, etc. Tél. 267-4131 (H)

DIVERS
Commerce pour la pêche S.J. La Mouche, A tous les moucheurs. Venez nous rencontrer, 102 rue Ellice, Beauharnois. Pour votre matériel de fabrication de mouches. Prop.: Alain Lécuyer tél.: **429-3910** (O)

Jamais SI PETIT n'a chauffé SI GRAND

MICROFOURNAISE
AMELIOREE! VENTILATEUR À 5 PALES
— GARANTIE 5 ANS
— SECURITAIRE À 100%
— ECONOMIE D'ENERGIE
— MAISON, GARAGE,
— BUREAU, CHALET
DEPOSITAIRES AUTORISES
CHATEAUGUAY: **692-1048**
VALLEYFIELD: **371-4634**
ST-POLYCARPE: **265-3833**
BEAUHARNOIS: **429-5347**
Ormstown **829-3516**
CONCESSIONNAIRE:
937-8088 / 698-1764

Scie sur table 8" Rockwell Beaver, en fonte, moteur 3/4 force, 350$; lames de scie 8" au carbure et ordinaires. Après 16 h, 267-3301 (H)

Guitare Gibson LesPaul standard, bois naturel avec étuit **698-2409** (NO)

Réfrigérateur à fruits et légumes 24 pi- Réfrigérateur à produits laitiers 8 pi- 2 unités de réfrigération pour chambre froide 2 forces et 1 force. Comptoir à biscuits 12 pi- 1 trancheuse etc. Tél. 454-4493 (H)

Magnifiques rideaux de porte-patio en dentelle importée, neufs, jamais installés; 371-0282 (X)

Poêles, réfrigérateurs, congélateur, tél. 373-4358 (X)

DIVERS
Outils de menuiserie: tour à bois, peut tourner 9' de longueur; scie Rockwell 10", moteur 1 1/2 force, "shaper"; sableuse horizontale 4'; dégauchisseuse 6" scie sauteuse sur table; soudeur Lincoln, 225 ampères. **371-2904**, **267-9928** (H)

Orgue Hammond modèle L-100 avec Leslie, 2 claviers, pédalier; parfait ordre. Après 18h. 267-9767 ou 267-3620 (X)

Orgue Kawai E-100, 2 claviers de 26 notes, très bon état, 2 300$. Après 17 h, 371-2365 (H)

Mini laveuse-essoreuse, et poêle à combustion lente 125$ chacun. (h)


MATELAS
DIRECTEMENT DU MANUFACTURIER
LITERIE MERCIER INC.
FABRIQUE PAR DES EXPERTS
MATELAS · SOMMIER-BOÎTE
9 Barrette, Mercier 691-4441

Lit à baldaquin, grandeur "queen" grand bureau avec miroir, pupitre d'étudiant, bibliothèque, chaise. 456-3909 (H)

Revendez avec profits, balance de linges, hommes, femmes, enfants. Ferais bon prix pour le lot. Cause fermeture. Rens. 267-4394 (H)

VENTE ET ACHAT
PNEUS USAGES toutes grandeurs, Châteauguay Radiateur 91 St-Jean Baptiste Chateauguay
691-8637
(No)

Pièces et coupons de tissus à prix dérisoire et lampes à moitié prix en 'stock'. Rens. 373-7755 (NO)

Bois de foyer érable, 48$ la corde. Rens. 247-2346, 247-2288 (O)

Chemises Reversaflex pour filière, format légal, neuves, à moitié prix. 371-0282 (X)

Micro-ondes Panasonic 3 Dimensions, 4 mois d'usure; linge garçonnet 0-4 ans; articles de bébé. Après 16 h, 371-4243 (H)

Vente et achat de meubles usagés, réfrigérateurs, poêles, laveuses, sécheuses, etc... J.G. Perras & Fils. 373-6062 ou 373-6649 (H)

Fendeuse à bois, 9 forces, fendeuse sans moteur.- Souffleuse 8-24 Snow Flite. Scie mécanique Still 028. Bois de construction 2 x 6, 2 x 10, 2 x 12, diverses longueurs. Tél. 638-0287 (W)


LOCATION D'INSTRUMENTS DE MUSIQUE A PRIX MODIQUES

Amplificateur	à partir de **$14/mois**
Clavier électrônique	à partir de **$28/mois**
Batterie	à partir de **25$/mois**
Rhythm	à partir de **24$/mois**
Guitare sèche	à partir de **8$/mois**
Guitare électrique	à partir de **13$/mois**
Système de son	à partir de **33$/mois**
Instrument à vent	à partir de **8$/mois**

INFORMATIONS: **373-4910**
COTE MUSIQUE
2 Place du Centenaire, Valleyfield
373-4910

APPAREILS MENAGERS R.L.

- Réfrigérateurs 1 porte 60$ et plus
- Réfrigérateurs 2 portes 180$ et plus
- Cuisinières 100$ et plus
- Laveuse seule et sécheuse seule
- Ensemble-laveuse-sécheuse 250$
- Mini-laveuse et sécheuse 'Inglis'
- Congélateur 10 pi.cu et 17 pi.cu.
- Mobilier de chambre 100$
- Bureau seul
- Lave-vaisselle 'Inglis'
- Mobilier de cuisine en bois



RABAIS **10%** SUR TOUT APPAREILS MENAGERS

MISE DE COTE, LIVRAISON GRATUITE
3 MOIS GARANTIE AVEC POSSIBILITE D'UN AN

373-0448 **221 CHAMPLAIN**

303 divers

Laveuse et sécheuse General Electric blanches, presque neuves, 600$. 373-3486 (H)

Au prix du gros XT 100% compatible, 256K, 2 lecteurs, carte graphique couleur, écran monochrome, 1 399.50$ 373-1634 (D)

Mini laveuse Inglis portative, excellent état, incluant prise pour robinet. 350$. 371-7952 (H)

Boîte 7 pieds pour pick-up, 2 mois d'utilisation; motoneige Everest 1979, 444, électrique, liquide, 3,000 milles. 373-6163 (D)

DIVERS
Décapage de meubles, estimation gratuite. Voir René **373-3975** (O)

Bois de chauffage 16 pouces fendu, livré. Appelé après 18 h 264-2159 (H)

Lessiveuse à linge automatique en bonne condition 100$ Tél. soir après 17 h 692-2114 (H)

Fishing equipment- Equipement de pêche. Après /after 17 h. 691-4562 (h)

Mobilier de salon sofa et fauteuil - tables, lampes, stéréo et accesoires. Après 16 h, 691-7264 (D)

Habit de motoneige grandeur medium - 1 paire de bottes grandeur 7. 692-8855 (H)

Télévision couleur à vendre. 373-2316 (H)

Mini laveuse-essoreuse, et poêle à combustion lente 125$ chacun. 691-8802 (D)

Mobilier de salle à manger 9 morceaux 1936 armoires en pin - radio Philco- chapelier- bureau antique, etc. Après 18 h 691-0757 (H)

Mobilier de chambre usagé, bureau triple avec miroir et un bureau simple. 275$. Tél. 691-5862 (H)

Table ronde 40'' en bois de teck avec 4 chaises. 50$. Tél. 698-1608 (H)

DIVERS
Bois de foyer mélangé, 40$ la corde, érable 45$, coupé 16'', fendu et livré. 371-6191 (H)

Scie radiale B et D, modèle 770 de luxe, 10'' avec 2 scies aux dents de carbure et scie ajustable à rainure. Rens. après 17 h 429-7900 (D)

Mini-laveuse essoreuse et poêle à combustion lente 125$ chacun. Tél. 691-8802 (O)

DIVERS
Terre noire - top soil -pierre de champs -rocaille - bois de foyer - cèdres pour haies -ties - dormants de chemin de fer - perches de cèdre - service - buldozer -pépine - camion. **371-2970** (X)

VINS D'ANTAN
SUPER VENTE
1er anniversaire
du 3 au 15 janvier
Escompte de 10 à 35% sur vin, bière, équipement en magasin.
202 PRINCIPALE
Centre Boularama, Châteauguay
692-1630.

Micro-fournaise 1 mois d'usure 140$- humidificateur 1 an d'usure 75$- 2 lampes Tiffany 100$. 371-7200 (H)

Orgue électrique Lowrey, 2 claviers, 500$. 373-7254 (H)

Ménage complet à vendre. Rens. 444 St-Thomas, Valleyfield, 371-0948 (H)

Causeuse avec chaise et tabouret; table et 4 chaises pour cuisinette; 500$. 267-9646, avant 17 h 30. (D)

LE BOUQUIN D'OCCASION
7-C 2nd Ave -Châteauguay. Centre commercial Beauchateau. **698-2289.** We buy and sell used books. Come browse. Achetons et vendons livres usagés. Viens visiter (NO)

Sofa-lit Simmons avec matelas à ressorts, 175$ vitrine genre Curiot 175$: 4 tabourets Colonial à dossier, base pivotante, 50$. chacun; petit buffet antique, noyer, 95$. La Colonnade, 465 Victoria, Valleyfield, 371-5797 (H)

Motoneige ''Olympic 340'' 1978, très propre, en parfait état, 600$ avec toile. Rideaux de salon et porte 9', tringles incluses, 1 an d'usure. Habit de ski une pièce, brun rosé, 9-10 ans, très propre, valeur 300$ pour 95$. Veste de chèvre de montagne, modèle récent, 10-11 ans, très propre 125$. 2 haut-parleurs neufs Hitachi. Manteaux et jackets d'hiver et printemps, jeune fille 9-10 ans. 373-4006 (H)

Lave-vaisselle réfrigérateur à liqueur, machine à boules, mobilier de salon et lazy-boy. 373-3992 (X)

Téléviseur couleur portatif Hitachi, 14'' neuf, avec garantie, 295$ (prix gagnant) système de son Winthrop, avec table tournante, appareil cassettes et 2 haut-parleurs. 180$ 371-1711 (H)

Robe de mariée avec traîne, diadème et voile, grandeur 7 ans. Après 16 h, 377-9997 (H)

Attention! Encadrements à prix coupés, rabais jusqu'à 50%, Choix de plus de 150 variétés de moulures, montage à sec pour photo, laminage, vitres régulières et sans reflet, aussi toiles sur ''stretcher'' pour artistes, grandeurs assorties. ENCADREMENTS MIRON (Madeleine) 373-7265 (X)

Tour à bois, très solide, jamais utilisée, moteur ½ h.p. équipement complet, entre-pointes 36'' 390$. 429-5261 (h)

Lits superposés style colonial bois dur 115$- Gros bureau genre ministre bois dur 90$- Table cuisine antique, 6 chaises et bahut-desserte 450$- Peut être vendu séparément. Le tout en bon état. Tél. 692-9807 (H)

Caisse enregistreuse Tec. Ma-135, Enseigne lumineuse extérieure pour commerce 429-4341 (D)

Machine à coudre Singer industrielle couture droite marche arrière 425$. Tél. 691-3488 (H)



AUTOS CAMIONS DEMANDÉS POUR FERRAILLE
cars-trucks wanted for scrap
CONDITIONS VARIES MEILLEUR PRIX $$$
D&N SCRAP
Appeler pour prix
Plateforme hydraulique
363-6010
8 a.m. à 11 p.m.

304 autos

Chrysler Le Baron 1984, 4 portes, sièges velours, vitres électriques 39,000 km. Prix 8 500$. Composez 373-3807 ou 373-8284 (entre 17h et 19h (NO)

Topaz 1984, automatique, 25,000 km, très propre, doit vendre. 373-3691 (X)

Honda Prélude 1981, 5 vitesses, toit ouvrant électrique, peinture originale. 371-9908 (H)

Honda Civic, 1980, manuelle, mécanique refaite en neuf, 1 900$. 373-0854 (H)

VOITURES
Toyota Tercel 1981, gris métallique, sedan 2 portes, 80,000 km, très propre, excellente condition. 3,300$ Faut voir. Après 18h - **1-656-7363** (23 fév.)

Dodge Omni 1979, 85,000 km, moteur refait, automatique, 2 000$. négociable. GMC Van 1977 2 000$. 826-0111 (H)

Renault Alliance 1983, automatique, 46,000 km, 5 000$ 373-1705, 373-4657 (X)

Topaz 1984, automatique, 25,000 km, très propre, doit vendre. 373-3691 (X)

Buick Le Sabre 1979 avec air climatisé, ''cruise control'', quatre portes, radio am-fm, bonne condition. Rens. 692-6294 après 16 h (NO)

Autos importées pour ferraille. Remorquage gratuit et rapide. FOREIGN 632-1741 (NO)

Pontiac Parisienne 1979, 2 portes, mécanique A-1, 1 700$ 371-9104 (H)

Chevrolet Bélair 1975, très propre, très bonne condition, Millage 52,000 milles, prix demandé 700$, tél. 371-9285 (D)

Buick Electra 1970, 4 portes, tout équipé, 250$ ou meilleure offre. Tél. après 18 h, 698-0088 (H)

LES SERVICES DE COURTAGE AUTOMOBILE BERNARD LACHANCE INC.
44 SAUVE COTEAU STATION

PONTIAC LEMANS 1979, familiale V8 301 automatique A1, 145,000 km **$3,500.**

PONTIAC PHOENIX 1981 V6 automatique AM/FM cassette A.C. **3400$**

CHRYSLER NEWPORT 1978 Tout équipé 85,000 km un seul propriétaire **3500$**

FORD GRANADA 1976 V8 302 automatique, bonne condition **$650.**

Tél.: **267-3136** COURTIER

AUTOS USAGEES

85 S-10 CHEV pick-up manuel 17,000 km
85 TERCEL autom., 2 portes, 13,000 km
84 TOYOTA PICK-UP 4X4, SR5
83 CHRYSLER E CLASS tout équipé
83 TERCEL WAGON 4X4, 5 vitesses
83 COROLLA fam. 5 vit.
83 THUNDERBIRD V-6
83 S-10 CHEV. pick-up manuel 46,000 km
83 CHEVETTE, 4 portes diesel spécial 3995$
83 CAMARO Z-28, T-top
82 TERCEL, 4 portes, 4 vitesses
82 CELICA G.T. aut. toit ouvrant
82 MERCURY LN 7 auto.
82 MAZDA GLC 4 portes
82 MAZDA RX7 5 vitesses, 23,000 km
81 FORD ESCORT, 2 portes
80 MALIBU 2 portes, 6 cylindres
80 PRELUDE, 5 vit. toit ouvrant
78 FORD PINTO fam. autom.

VENEZ NOUS FAIRE UNE OFFRE NOS PRIX SONT NEGOCIABLES

Woodland TOYOTA *Châteauguay inc.*
259 BOUL. D'ANJOU CHATEAUGUAY 692-1200

Fichault



L'achat d'une voiture ou d'un camion neuf peut être très avantageux si vous le faites avant le 22 février 1986. Je vous invite à venir en discuter avec moi et faire l'essai des nouveaux modèles 1986.

FRANCOIS DUPONT

Grand choix de voitures usagées
J'ai choisi pour vous
1- PONTIAC 6,000 LE 1984
Garanti 1 an - 20,000 km
2- CAMARO 1980
Garanti 1 an - 20,000 km
3- DATSUN 200SX 1982
Garanti 1 an - 20,000 km
Achetez et remettez-moi cette annonce une surprise vous attend.
François Dupont

Fichault PONTIAC BUICK CADILLAC GMC
234 PRINCIPALE CHATEAUGUAY 692-6795

Oldsmobile Cutlass 1977, propre et en bon état. Faites une offre sur place. Rens. 264-4764 (H)

Belle Camaro rouge, 1976, à vendre; prix demandé: 1 000$. 267-3118 (H)

Buick Le Sabre 1979 avec air climatisé, quatre portes, radio am-fm. Composez 692-6294 (NO)

Firebird 1984, manuelle, 5 vitesses, 8 000$. très propre Tél. après 17 h 30. 373-7021 (H)

Pontiac Acadian 1978, en bon état, 93,000 km, automatique, 2 portes, 1 000$. 371-2040 (H)

Chevette 1980, bonne condition, pas de rouille, manuelle 4 portes. 1 775$ après 18 h 698-1239 (h)

Hyundai Pony GLS 1985, 1,600 cc, 5 vitesses, AM-FM cassettes, 22,000 km. excellent état, 5 800$. Tél. 371-0307 (H)

Mercury Cougar 1977, moteur neuf, excellente condition. Prix à discuter. 692-2512 (H)

Ford Futura 1978, 69,000 milles, silencieux, transmission freins refaits à neufs. Très bonne condition. 691-1114 (H)

Oldsmobile Cutlass Sierra Brougham 1983, 4 portes, toute équipée, très propre, bas millage, bon prix. 763-5892 après 18 h (H)

Plymouth Fury Sport 1978. Après 17 h, 371-2203 (H)

Plymouth Turismo 1983, très propre, seulement 34,000 km; prix 6 950$. 377-2096, après 16 h. (X)

Dodge Aries 1981, 127,000 km, noire, 4 vitesses, prix à discuter. 763-5357 (H)

Toyota Corolla 1978, 4 cylindres, automatique, belle voiture économique. Garage Rali. 429-5490 (H)

Honda Accord 1980, sedan, 4 portes, 2 800$. 371-7629 (H)

$ TOP DOLLARS FOR SCRAP CARS
OBTENEZ PLUS POUR VOTRE VIEILLE AUTO $
691-3086



NOUS PAYONS
MEILLEUR PRIX
POUR
VIEILLE AUTO & CAMION
"SCRAP"
REMORQUAGE GRATUIT
VENTE DE PIÈCES USAGÉES
R. JODOIN & FILS
507 BOUL. GRANDE-ILE. VALLEYFIELD
373-9607

AUTOS USAGEES A VENDRE

ARIES ''K'' familiale 1985 8995$

Firebird 1982 tout équipé sauf air 8,995.$

CELEBRITY 1984 avec air climatise 8,995.$

CHEVETTE 1984 4,995.$

HONDA PRELUDE 1983 9,995$

Cavalier 1983 4 portes ou familiale 5,495.$

CELEBRITY 1983 4 portes 7,495$

CIERA 1983 8,495.$

NISSAN SENTRA 1983 4,995.$

Belle sélection d'autos usagés de 1979 à 1982.

DISPONIBLE GARANTIE 12 MOIS ou 20,000 KM

MAJOR AUTO inc.
280 BOUL. MGR LANGLOIS VALLEYFIELD
373-3344
373-6610

AUTOS USAGEES



RENAULT 83
BAS MILLAGE
$3450.

MUSTANG 84
4 VITESSES
BAS MILLAGE
6950$

CAPRI 84
TOUT EQUIPE
BAS MILLAGE
6950$

FORD
MUSTANG 82
BEIGE 4 CYL.
39,000 KM
4,295.$

CELEBRITE
82 AIR
CLIMATISE
6875$

PONTIAC
LAURENTIEN
1978
1495$

MUSTANG 80
Manuelle
2950.$

ESCORT 83
AUTOMATIQUE
4950.$

METRO SUD
CHATEAUGUAY, QUE. | FORD
26 BOUL. D'ANJOU
691-9811

PNEUS
A NEIGE
14" CONVENTIONNEL
2 pour 25$
incluant pose
et balancement
TRES GRAND
CHOIX
DE PNEUS



INSTALLATION ET
BALANCEMENT
INCLUS

Le Centre
du PNEU
USAGÉ

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 18h00
230 boul. MGR LANGLOIS
VALLEYFIELD
371-5050

304 autos

Chrysler Daytona "Turbo" 1985, 8,500 km, 5 vitesses, accessoires, 13 000$, prix réduit, 5 mois d'usure, comme neuve. Venez voir. 371-3982 (D)

Buick Régal 1977, V-8, automatique "T-top" très belle voiture, spécial avant l'été, 1 650$. Garage Rali, 429-5490 (H)

Aries K familiale 1983, transmission automatique, finition intérieure finie velours, radio AM-FM stéréo, traité à l'antirouille annuellement 6 000$. 371-4202 en soirée. (H)

Mustang 1977, V-6, automatique, 36,000 milles, très propre mécanique A-1, aucune rouille, spécial. Garage Rali, 429-5490 (H)

Honda prélude 1982, automatique, bleu marin, toit ouvrant, 66,000 km, pneus 4 saisons neufs, condition A-1 371-0236 (H)

Oldsmobile Toronado 1982, 8 cylindres, automatique, servo, équipée "A à Z" très économique. Garage Rali, 429-5490 (H)

305 camions

Dodge Van 1977, 1 tonne, moteur 10,000 milles, freins presque neufs, nouvelle peinture; prix de gros, 2 500$. 373-4998 ou 373-5467 (X)

Value Van 1981, aluminium, 350" cubes, automatique, boîte 10' isolée, 7 000$. 373-1634 (H)

Van Safary 1985, très bon état, laisserais aller pour balance de paiement. 377-1539 (O)

Pick-up GMC 1976, 8 cylindres, 8 pneus, une cabine, en bon ordre, 3 200$. 267-3379, 267-9102 (D)

Pick-up Toyota 1981, 4 cylindres, manuelle, vrai petit bijou, très économique, peinture neuve. Garage Rali, 429-5490 (H)

Pick-up Chevrolet 1977, 1/2 tonne, 8 cylindres, automatique servo, peinture neuve, 55,000 milles. Garage Rali, 429-5490 (H)

Chevy-Van Chevrolet 1979, peinture neuve de 3 mois, freins neufs, mécanique A-1, anti-rouille à l'huile, batterie et pneus à neige neufs; prix 3 500$. 371-3691 (H)

Chevy-Van 1982, V-8, 305, automatique, 2 tons de bleu, 6 700$. discutable. 373-4888 (D)

Jeep Cherokee 1974 4 x 4 mécanique et carrosserie A-1, très propre, radio AM-FM, tél. 692-4592 (h)

306 motos

3 roues A.T.C. modèle 185, Honda 1984, peu utilisé, prix ferme 1 200$, tél. 429-6794 (H)

Mini-trail Honda 70 cc, 1979, comme neuve, moteur refait; prix 400$. Jean, 267-9148 (h)

Kawasaki 3 roues KLT-200, 1984, en bon état; prix 1 200$ discutable. Jean, 267-9148 (H)

307 motoneiges

Ski-doo Everest 440, 1976, électrique, housse neuve, en parfait état, prix à discuter. Luc 371-5844.

Motoneiges: Bombardier Everest 440, 1977, toile, excellent état, 900$; Bombardier Cheparal 440, 1972, bon état, 600$. Après 18 h, 373-0820 (H)

401 animaux domestiques

Poméranien, pékinois, lhassa-apso, épagneul, colley; toilette et pension. Achetons chiens pur sang. Chenil Lefebvre 1261 Chemin St-Louis. Beauharnois. 429-4489 (X)

Société Protection des Animaux Shangri-La chiens et chats pour adoption aussi pension 269 Rang 5, St-Louis de Gonzague. 373-0295 (X)

Plusieurs chevaux de race arabe, pur sang, et demi-sang, enregistrés. Tél. 264-3689 (H)

Petit caniche brun, femelle, pure race, 7 semaines, 300$. 373-4006 (H)

2 beaux petits chiots de 3 mois, mélange de Labrador, 25$. chacun. 267-3195, 371-3372 (H)

3 caniches mâles, noirs, 8 semaines, 100$ chacun. 373-5503 (h)

501 attention

Attention, avons besoin de propriétés à revenus pour offrir la forte demande. Avons clients acheteurs qui veulent investir. Si vous désirez vendre, n'hésitez pas, appeler à 373-1544 ou 267-4164 et demandez Michel Daoust, spécialiste en commerces et bâtisses à revenus. (XX)

Décoration
Marguerite

- Couvre-planchers, tapis, tuiles, prélarts
- Stores verticaux et horizontaux
- Commercial et résidentiel
- Prix compétitifs
- Présentation à domicile

827-2281

TAROTS par Yvan, maître para-psychologue et psycho-conseiller. Sur rendez-vous 691-5486 (D)

Cours de Couture 1- 11 début; 29 janvier 1986. Professeur diplômé, 25 ans d'expérience. rens. 691-3503 (d)

Cours de couture 1- 11, début 5 février 1986, professeur diplômée, 25 ans d'expérience, rens. 691-3503 (H)

Vivre en santé
Shaklee
Distributeur Indépendant
Produits en harmonie avec la nature
692-2677
429-3188
SUR RÉPONDEUR
429-5533

A bas prix- Lavage de murs, plafonds Travail garanti, estimation gratuite. 698-0570 (H)

ATTENTION
Cartomancienne Kathy, numéralogie, voyance, tarot, lignes de mains, table tournante. Veuillez noter nouveau no téléphone 691-5423 (H)

SPECIAL
de
NETTOYAGE
Faites nettoyer et désinfecter vos tapis, sofas, murs, plafonds, etc (Feu et inondation) Travail garanti Assurance complète
Ronald
R3 de Châteauguay
363-0157

Attention, nous avons besoin de fermes de toutes grandeurs, équipées ou non; avons acheteurs éventuels; les résidences de campagne sont très en demande. Si vous pensez vendre, contacter Michel Daoust, 267-4164 ou Le Permanent Courtier (XX)

Régent Isabelle Enr., entrepreneur général construction selon plans et devis; résidentiel et rénovations de tous genres. 373-8742, 33 Léger, Notre-Dame du Sourire (D)

Tenue de livres. Aux nouvelles entreprises ou déjà établies. Tu veux t'occuper davantage de tes clients et de ta prospection? Je solutionne tes problèmes de tenue de livres. Communique avec moi au 377-2019 ou 267-4340 (H)

Votre cuisine de rêve ou vos meubles?



NOUS FABRIQUONS TOUT SUR MESURE OU PRESQUE
Appelez-nous pour un rendez-vous!
La Meublerie Québécoise
105 GRANDE-ILE VALLEYFIELD 373-0577

632-5872
IDI ISOLATION DANIEL (1985) INC.
St-Constant, Qué
246C, St-Régis, St-Constant, P.Q. J0L 1X0
• Urethane • Cellulose
• Fibre de verre • Ventilation

ENTREPRISES TVT INC.
• CONSULTATION
• PLANIFICATION
• ESTIMATION
• FABRICATION
• DECORATION
RÉNOVATION COMMERCIALE & DOMICILIAIRE
20 St-Joseph Mercier, P.Q. (514) 691-5397

LES ÉQUIPEMENTS DE FERME BHR INC.
ROGER HENDERSON, Président
Vendeur de Silos à Grain & Ensilage
Séchoirs & Bâtiments Divers (Installation)
Machinerie Agricole White — Windpower et autres
748 Rivière Chateauguay Nord
Howick, Qué. JOS 1G0 Tél.: (514) 825-2158

L'ÉCHANGEUR DE CHALEUR DEL-AIR: COMPAREZ-NOUS À LA COMPÉTITION.



1 POLYÉTHYLÈNE ROBUSTE, RÉSISTANTE À LA CORROSION
2 GARANTIE DIX (10) ANS
3 JOINT ETANCHE DE QUALITE
4 AUCUN DRAINAGE DANS LE BÂTIMENT
5 ECHANGE DE CHALEUR MAXIMUM
6 ENTRETIEN FACILE
7 DÉGIVRAGE AUTOMATIQUE
8 ENTRÉE D'AIR
9 FILAGE IMPERMÉABLE
10 VENTILATION MAXIMUM

CHANGEZ L'AIR MAIS GARDEZ LA CHALEUR
RAYMOND VINET
429-6821 ST-ETIENNE

Enairsol INC
THERMOPOMPES
BERNARD DION
Etude énergétique par ordinateur à domicile
70 Champlain
Suite 14
Valleyfield
Rés.: 267-4340
Bur.: 377-2021
Rheem
L'ÈRE DE LA QUALITÉ

GARANTIE 1 AN



Pièces de rechange pour toutes les marques et les pièces Jenn-air.

APPAREILS MÉNAGERS
VENDONS ou ACHETONS
VENTE et SERVICE
Réfrigérateurs, cuisinières
laveuses, sécheuses
lave-vaisselle
DENIS LEDUC ENR.
238 CHEMIN LAROCQUE
VALLEYFIELD 371-2345



LES CONCEPTIONS P. DELISLE ENR.

Fabrication, Installation et Réparation de
TV
SYSTÈME DE SON HI-FI,
SYSTÈME D'ALARME,
ETC...
AUTOMOBILE ET DOMESTIQUE

83 ST-JUDE
Châteauguay
692-9649

501 attention

UNIQUE. Installation de coupe-froid, 'interlocking' encastré. 429-5151 (H)

Possède camion neuf disponible pour livraison (sauf restaurant). Pour rens. 691-5814 (H)

Dessinateur d'expérience ferait plans de maison à bas prix. Soir après 17 h 691-2998 (D)

Cours d'espagnol débutants ou avancés, leçons privées de groupe, conversation et grammaire. Linda 692-1345 (H)

Pour réparations de bijoux d'argent, montage de pierres, confection artisanale de bijoux originaux. Dix (10) ans d'expérience. Travail garanti. Sambo 692-1345 (H)

Remerciements au St-Esprit pour faveurs obtenues. H.P. (H)

Prendrais soins des personnes âgées à leur domicile; expérience dans le domaine; lettres de références; disponible maintenant. Rens. 373-7355 (W)

Impôt à bas prix T-4 et TP-6. 692-2691 (N)

Déneigement de 10$ à 15$ par entrée - Snow removal-from $10 to $15 per drive way. 691-8861 (H)

502 on demande

On demande poêle et réfrigérateurs usagés. 373-4358 ou 373-4166 (X)

Homme demandé pour réparation de moteurs électriques; minimum 3 ans d'expérience. Composer 371-4646, entre 8 h et 17 h. (X)

OFFRE D'EMPLOI
Que vous soyez à votre retraite, père ou mère de famille ou tout simplement vous avez des heures libres et êtes vraiment intéressé à travailler pour arrondir vos fins de mois, vous pourriez faire du Gardiennage de maisons, d'enfants, être compagnon, faire des courses, des travaux d'entretien, etc... Téléphonez ou écrivez à **SERVICE AMI 32 Boul. d'Anjou Châteauguay J6K 1B7** Tél.: **691-1691** Expériences & références un atout (D)

A louer: résidence pour personnes âgées, 10 résidents et plus, entièrement meublée et équipée, à 15 minutes de Valleyfield. Occupation immédiate; personnes responsables; références exigées. Après 19 h, 1-384-7582 (h)

Représentants (es) demandé (es) pour compagnie dans la région. Service et vente. Auto nécessaire. Salaire de base. Composez 691-6431 pour rendez-vous Electrolux Canada. (NU)

ON DEMANDE
Représentants (es) dynamiques, travaillants (es) et ambitieux (ses). Nos représentants (es) gagnent entre 50,000$ - 100,000$ année. Prospect fourni. **691-1893** Place Valencia local 56, Châteauguay (NO)

ON DEMANDE
Achetons appareils ménagers défectueux et usagés; poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, etc... achetons aussi meubles usagés **373-0448** (X)

Soudeur, scieur, monteur demandés. Doit avoir carte de compétence et expérience dans soudure MIG, TIC, ROD, et capable de lire plans. 698-0304 (H)

Châteauguay reliable housekeeper for old folks home, non-smoker. Must live in. 698-0162 (D)

Machiniste avec cours certifié, expérience tour, fraisage, etc. 698-0304 (H)

ON DEMANDE
Téléphonistes demandés (es) pour sollicitation. Travaillants (es), ambitieux (es) et dynamiques. **691-1893** Place Valencia local 56. (NO)

OFFRE D'EMPLOI
EDUCATEURS (TRICES) EN GARDERIE SANS APPEL

Exigences:
18 ans et plus, certificat de secondaire 5, être bilingue, expérience comme éducateur (trice).

Nous faire parvenir votre curriculum vitae avant le 17 février 1986 à la:

Garderie Kaleidoscope
16 rue KING C.P. 2004
Huntingdon, Québec
J1S 1H0

MECANICIEN D'EXPERIENCE DEMANDE

Avec carte de compétence

Contacter:
ANDRE DUFRESNE
692-1200

Woodland TOYOTA Châteauguay inc.

Emploi et Immigration Canada / Employment and Immigration Canada

Service de main-d'oeuvre agricole du Canada — **Canada Farm Labour Pool**

FÉDÉRATION DE L'U.P.A.
de SAINT JEAN VALLEYFIELD

TRAVAILLEURS AGRICOLES DEMANDES

Le Service de main d'oeuvre agricole de St-Rémi est actuellement à la recherche d'homme ou de femme pour décortiquer des choux en entrepôt.

Il y aura possibilité de prolongation d'emploi pour certains travaux en serres.

Toute personne intéressée s'adressera au:

SERVICE DE MAIN D'OEUVRE AGRICOLE DU CANADA
6, rue Du Moulin
St-Rémi, Qué.
J0L 2L0
454-3996.

Commission Scolaire de Huntingdon

REQUIERT LES SERVICES DE

SUPPLEANTS (TES)

SECTEUR:
Primaire et secondaire (tous les niveaux et toutes les écoles)

DUREE:
Court et long terme

QUALIFICATION REQUISE:
Détenir une qualification légale d'enseigner.

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa candidature accompagnée du curriculum vitae avant vendredi le 7 février 1986 à 16h30 au:

Service du personnel
COMMISSION SCOLAIRE
DE HUNTINGDON
64, rue Châteauguay, C.P. 1090
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

Commission Scolaire de Huntingdon

REQUIERT LES SERVICES

D'UN(E) SURVEILLANT (E) DES DINEURS

LIEU DE TRAVAIL:
Ecole Centrale à Saint-Anicet

NOMBRE D'HEURES PAR JOUR:
1 heure 15 minutes

TRAITEMENT:
8,25$/ l'heure

Toute personne intéressée est priée de faire parvenir sa candidature avant vendredi le 7 février 1986 à 16h30 au:

Service du personnel
COMMISSION SCOLAIRE
DE HUNTINGDON
64, rue Châteauguay, C.P. 1090
Huntingdon, Québec
J0S 1H0

SILENCIEUX
CUSTOM MUFFLER
VALLEYFIELD

OUVERTURE IMMEDIATE
POSTE DE GERANT

Pour atelier de réparation d'automobiles et camionnettes se spécialisant en réparation de silencieux, freins, amortisseurs, alignement, pneus et suspension.

- Expérience dans le domaine ci-haut mentionné et en relations publiques est requise
- Emploi permanent
- Plan d'assurance groupe
- Uniformes

Faire application à:

83 BOUL. GREBER
Gatineau, Québec
J8T 3P9
ou appeler
1-800-568-6829

Centre d'Accueil
Ormstown - Huntingdon

Centre d'accueil d'hébergement (75 bénéficiaires) doté d'un Centre de Jour.

Le Centre d'Accueil Ormstown-Huntingdon recherche des personnes désireuses de se joindre à son équipe dynamique de Soins de Santé et d'Assistance (jour, soir, nuit: liste de rappel)

INFIRMIERES LICENCIEES
INFIRMIERE-AUXILIAIRES

QUALIFICATIONS:
- Expérience auprès des personnes âgées
- Usage de la langue anglaise & française

REMUNERATION:
- Selon la convention collective

Faire parvenir les candidatures:

Centre d'Accueil Ormstown-Huntingdon
a/s Direction du personnel
65, rue Hector
Ormstown, Qué.
J0S 1K0

avis publics • appels d'offres • encans • offres d'emplois

502 on demande

Commis pour cours de matériaux de construction, expérience de chauffeur (2 ans au moins) Tél. 692-9992 (D)

Femme dynamique et jeune, belle personnalité. Jour travail: Jeudi soir, vendredi soir et samedi. De préférence portant verres de contact. Optique Châteauguay Tél. 692-9838 (H)

Gardienne demandée pour garder enfant de 4 ans chez-moi à Melocheville les lundis soirs de 18 h 30 à 22 h 30. Appeler 429-3196 (h)

ON DEMANDE
Boucher d'expérience demandé. Bon salaire. Marché Rinfret Inc., St-Polycarpe (jour) **265-3225** (soir) **265-3857** (H)

503 perdu

Perdu Irish setter mâle, couleur roux. Récompense promise. 371-6326 ou 371-4945 (h)

505 gardiennes

Garderais enfants chez-moi ou à votre domicile, avec expérience sur semaine seulement. Demandez Chantal 429-6342 (d)

Garderais enfants à la semaine, à la journée, 35$ à 45$ semaine. Possibilité transport 692-4605 (H)

Garderais enfants chez moi avec expérience de 0 à 5 ans. 371-2366 (X)

Garderais enfants (possède expérience) chez-moi, à St-Stanislas (route 201) entre Valleyfield et Ormstown, du lundi au vendredi. Danielle. 371-0891 (H)

Châteauguay, rue Daniel, garderais enfants de 0 à 5 ans à temps plein ou partiel, cours de piano et de bricolage, français et anglais. 691-2626 ((H)

Garde d'enfants, jour-soir-nuit, expérience, références, repas chauds. Bons soins. Bons prix. Tél. 691-9172 (h)

Garderais enfants chez-moi du lundi au vendredi, bons soins, bonnes références. 692-6986 (H)

303a miscellaneous

WE BUY pianos, used furniture, antique or modern, refrigerators, stoves, dining-room and bedroom sets, dishes, silverware, tea wagon, wooden ducks, bedspreads, jewelry, etc... partial or complete household goods. 429-4489 (X)

Inglis white portable dishwasher, like new- 10 piece dining-room set. 691-5770 (H)

304a cars for sale

Buick Le Sabre 1979 with air conditioning, cruise control, four doors, am-fm radio. Good condition. Call 692-6294 after 4:00 p.m. (NO)

501a attention

Tutors- Language, Reading, and Mathematics Specialists. Master's Degree Plus. References upon request. Call 691-0400 (H)

ATTENTION
DUSTING DASIES
Bonded General Cleaning. Please call **1-825-2649** or **691-2173** (H)

505a child care

Mature reliable mother will baby-sit children in her home. Hot meals provided, reasonable rates. Proper care and attention provided at all times. 691-3627 (H)

Friendly, responsible mother of one would like to baby-sit children in her home. All ages welcome. Breakfast and hot lunch provided. Reasonable rates Suzanne 691-5395 (H)

OFFRE D'EMPLOI

HOMME OU FEMME

Photocomposition et montage (paste-up) sur Compset AN 550 ou l'équivalent. Salaire selon expérience.

IMPRIMERIE CHAMPOUX
Raymond au **371-0511**

ON DEMANDE
PATRONISTE
POUR MANUFACTURIER DE VETEMENTS SPORT
- 2 ans d'expérience ou l'équivalent
- temps partiel possibilité de temps plein

Salaire selon expérience
POUR INFORMATION:
AUDVIK Ltée
456-3950

STAGIAIRE EN VERIFICATION ET COMPTABILITE PUBLIQUE

Nous recherchons un (e) récent(e) diplômé(e) en administration des affaires (B.A.A.) ayant réussi l'examen de l'Ordre des Comptables agréés du Québec.

Désireux(se) de faire carrière en comptabilité publique, le(la) candidat(e) recherché(e) est ambitieux(se), mature et travaillant(e).

Salaire et avantages sociaux compétitifs.

Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à:

M. Yves St-Onge C.A.
Filion, St-Onge, Stoycheff
Comptables Agréés
150, Grand Boulevard
Ville Ile Perrot
Québec, J7V 4X1

OFFRE D'EMPLOI

Nous sommes à la recherche d'un machiniste d'expérience ayant obligatoirement les habiletés à concevoir, fabriquer et réparer toutes pièces mécaniques. Le candidat choisi possèdera un DEC en fabrication mécanique doublé de cinq (5) années d'expérience pratique ou sera diplômé d'un secondaire V avec 8 années d'expérience pratique.

Nous offrons un salaire compétitif ainsi q'une gamme d'avantages sociaux.
Le candidat intéressé devra faire parvenir son curriculum vitae à:

ATELIERS D'USINAGE MELOCHE
30, Victor Léger
Valleyfield, Québec
J6T 3J1

ELECTROLUX
CANADA

Poste de gérant adjoint disponible immédiatement sur la Rive-Sud. La personne doit être courageuse, ambitieuse, enthousiaste, sérieuse. Possédez une voiture. Salaire minimum 300$ par semaine.
Appelez pour rendez-vous:
1-800-361-7076

MIA
MANUTENTION

OFFRE D'EMPLOI
MECANICIENS

Dû à l'expansion rapide, Mécanique Industrielle Asselin Inc., est à la recherche de mécaniciens possédant de l'expérience dans le domaine des chariots élévateurs ou dans un domaine connexe (tracteur agricole, machinerie lourde ou camion) sera considérée.

- Salaire très compétitif
- Avantages sociaux
- Etc.

Pour de plus amples informations Roger Asselin:
371-5914 - 455-2592
371-5923 - 1-800-363-5363

Représentant(e) de ventes

La Métropolitaine, une compagnie d'assurance-vie parmi les plus importantes au Canada, cherche des personnes dynamiques et autonomes pour aider les gens à planifier leur avenir.

Vous êtes à la recherche de sécurité? Vous aimez traiter avec des gens de tous les milieux? Vous vous distinguez par votre personnalité agréable? Vous faites preuve d'initiative et recherchez la satisfaction dans votre travail?

Nous vous offrons un stage de formation pendant lequel vous gagnerez un revenu, en plus d'une carrière enrichissante qui vous permettra de mettre tous vos talents à profit.

Si vous êtes prêts (es) à entreprendre une carrière de vente au sein d'une entreprise établie, où vos résultats déterminent votre revenu, veuillez faire parvenir votre curriculum vitae à :



MICHEL VALLEE
157 rue Victoria, Suite 103
Valleyfield - 371-2860

Compagnies d'assurances **La Métropolitaine**

---

provi-soir

OFFRE D'EMPLOI
COMMIS DE NUIT

- expérience dans le domaine de l'alimentation
- possibilité de 16 à 40 heures par semaine
- salaire selon expérience.

Se présenter dans l'avant-midi au:

Provisoir
5 Grande-Ile
Valleyfield

---

centre hospitalier de valleyfield

RECHERCHE
UN CHEF DE SERVICE DE GERIATRIE

pour une durée temporaire d'un (1) an avec une possibilité de renouvellement pour une deuxième année.

Le Centre Hospitalier de Valleyfield est un établissement de soins généraux et spécialisés à vocation régionale de 269 lits, plus de 1000 employés et un Département de Santé Communautaire. Un projet de développement en voie de réalisation en fera un centre hospitalier de 340 lits.

SOMMAIRE DES RESPONSABILITES

Planifier, coordonner et contrôler les activités relatives à l'administration de soins aux bénéficiaires de son unité dans le but de leur assurer les soins en qualité et en quantité.

EXIGENCES

- membre en règle de l'O.I.I.Q.;
- bacc. en sciences infirmières (une solide expérience pourrait compenser à la formation);
- expérience de gestion;
- expérience en gériatrie serait un atout.

SALAIRE ET CONDITIONS DE TRAVAIL

Selon les normes du Ministère de la Santé et des Services Sociaux.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae, accompagné des pièces justificatives à l'appui, avant le 28 février 1986, à la

DIRECTION DES RESSOURCES HUMAINES
Centre Hospitalier de Valleyfield
150, rue St-Thomas
Valleyfield, Québec J6T 6C1
Tél.: (514) 371-9920, poste 2006.

N.B. Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées.

OFFRE D'EMPLOI

REPRESENTANT (E)S DEMANDE (E)
pour Valleyfield, Vaudreuil et les environs.
Une expérience de la vente serait un atout.

EXIGENCES:
- posséder une automobile;
- de l'ambition;
- aimer rencontrer les gens

Si vous croyez être qualifiés,
NOUS VOUS OFFRONS:
- une carrière intéressante;
- une possibilité de revenus élevés dès le début;
- un programme de formation à nos frais;
- des avantages sociaux;
- une possibilité de promotion rapide.

POUR ENTREVUE
COMMUNIQUEZ A VALLEYFIELD AU NUMERO
371-8822
ou écrivez à **C.P. 68**
VALLEYFIELD, P.Q.
J6S 4V5
(s.v.p. inscrire votre no. de tél.):

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Supérieure No. 760-05-000488-856. SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUEBEC, demandeur vs LES AUTOMOBILES LANAU INC défendeur.
Le 13 février 1986, à 10:00 heures de l'avant-midi à la place d'affaires du défendeur au no 12 Elm, à St-Chrysostome, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en Plusieur articles de bureau, plusieurs articles de garage, 5 autos de différentes marques (Ford LTD 1978, Lada 1981, Pontiac Grand Leman 1977, AMX 1978, Chevelle Malibu 1974).
Conditions: argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 24 janvier 1986.

Yves Soucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois, Cour provinciale No. 760-02-000898-853 CAISSE POPULAIRE ST-CHRYSOSTOME demandeur vs SYLVAIN ROCHEFORT & MANON BOYER défendeur.
Le 13 février 1986 à 11:00 heures de l'avant-midi au domicile du défendeur au no 1070 Notre-Dame, à St-Rémi, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Camaro vert 1977, immatriculé AWZ 882, 1 télécouleur Electrohome 26 pouces, 1 vidéo RCA VHS.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 20 janvier 1986.
Pierre Bruchési, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour PETITES CREANCES No. 760-32-000950-826 DANIELLE CORBEIL, greffier pour KARYN CAMPBELL demandeur vs SYLVIO TREMBLAY défendeur.
Le 12 février 1986, à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 1979 Route 209 à Franklin, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 automobile de marque Pontiac Laurentien 1979.

Conditions argent comptant, ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 8 janvier 1986.
Yves Soucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour Provinciale No. 760-27-005418-83 SYLVIE BILODEAU, percepteur des amendes pour et au nom du Procureur Général de la Sécurité Routière demandeur vs DONATIEN SCHNICK défendeur.
Le 14 février 1986, à 13:00 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 2594 Rang Savary, à St-Antoine Abbé, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause consistant en 1 Camion de Marque G.M.C. 1976, 1/2 tonne.
Conditions argent comptant ou chèque visé fait à l'ordre du huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 21 janvier 1986.
Yves Soucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

AVIS

Province de Québec, district de Beauharnois Cour municipale No. 753-168-85-979-10 VILLE DE BEAUHARNOIS demandeur vs PIERRE CHEYNAY défendeur.
Le 14 février 1986, à 13:30 heures de l'après-midi au domicile du défendeur au no 4 Ste-Anne, à St-Louis de Gonzague, district de Beauharnois, seront vendus par autorité de Justice, les biens et effets du défendeur saisis en cette cause, consistant en 1 Téléviseur couleur Panasonic 19'', 1 vidéo cassette Panasonic.
Conditions argent comptant, ou chèque visé fait à l'ordre du Huissier instrumentant.
Valleyfield, ce 21 janvier 1986.
Yves Soucy, Huissier
Tél.: 377-1215.

SOUCY, LABRIE, DEREPENTIGNY BRUCHESI, TOULOUSE & ASSOCIÉS
HUISSIERS
149 Salaberry, Valleyfield, Québec J6T 2H8
Téléphone: (514) 377-1215

centre hospitalier de valleyfield

RECHERCHE
des TECHNOLOGISTES MEDICAUX

pour travailler au niveau de la liste de rappel.

EXIGENCES:
- détenir un DEC en technologie médicale
- une expérience récente de laboratoire médical serait un atout.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer dans les plus brefs délais avec la:

Direction des Ressources Humaines
Centre Hospitalier de Valleyfield
150, rue St-Thomas
Valleyfield, Québec
J6T 6C1
Tél.: (514) 371-9920 poste 2006

N.B.: Nous participons au plan d'embauche des personnes handicapées.

101a houses for sale

CHATEAUGUAY $43,500 1976, charming starter home, 3 bedrooms, familyroom, electric heating. Call Lilian Weiskopf 692-1090 or 691-4362 RE/MAX IDEAL INC. Broker.

COMMISSION SCOLAIRE DES MOISSONS
200, rue Ellice, Beauharnois, Qué. J6N 1Y1 - Tél: 429-4571

AVIS PUBLIC

Avis public est, par la présente, donné que la session régulière du conseil des commissaires devant avoir lieu lundi le 27 janvier 1986 est reportée au lundi 3 février 1986.

Cette session se tiendra au 200, rue Ellice, Beauharnois à 20 heures.

Maurice Morin,
Secrétaire général.

COMMISSION SCOLAIRE D'ORMSTOWN ORMSTOWN SCHOOL BOARD

C.P. 269 – P.O. Box 269
Ormstown, Québec
J0S 1K0

AVIS PUBLIC

Avis public est par la présente donné, par le soussigné, que le Conseil des Commissaires de la Commission Scolaire d'Ormstown, à une assemblée spéciale, dûment convoquée et tenue le 29 janvier 1986 à l'école primaire d'Ormstown, à Ormstown, Québec, a adopté la résolution numéro 85-86-47 ayant pour objet d'adopter le règlement numéro 01-1986, concernant l'exercice de certains pouvoirs du Directeur Général par le Secrétaire Général.

Ce règlement est maintenant déposé au bureau administratif de la Commission Scolaire d'Ormstown, 7 rue Georges, Ormstown, Québec, où tous les intéressés peuvent en prendre connaissance durant les heures de bureau.

Donné à Ormstown, ce deuxième jour de février 1986.

Helen J. Smith
Secrétaire générale.

AVIS

AVIS est, par les présentes, donné que MARIO MATHIEU, journalier, demeurant à Salaberry de Valleyfield, 312 boulevard du Hâvre, J6S 1S6, seul héritier légal de feu Laurent Mathieu, en son vivant demeurant à Salaberry-de-Valleyfield, 201 rue St-Jean Baptiste, ou il est décédé le vingt-deux (22) juillet mil neuf cent quatre-vingt cinq (1985) sans laisser de testament, a accepté la succession sous bénéfice d'inventaire aux termes d'un acte exécuté devant Me Claude Houle, notaire à 50 rue Jacques-Cartier, Salaberry-de-Valleyfield, daté du seize (16) janvier mil neuf cent quatre-vingt-six (1986) et enregistré à Beauharnois le vingt-et-un (21) janvier mil neuf cent quatre-vingt-six (1986), sous le numéro 204587.

Un inventaire des biens du défunt a été fait devant le notaire Claude Houle et peut-être consulté à ses bureaux, à l'adresse ci-dessus.

Après deux (2) mois du présent avis, le bénéficiaire paiera les créanciers à mesure qu'ils se présenteront selon la loi.

DONNE à Salaberry-de-Valleyfield, ce vingt-troisième jour du mois de janvier - mil neuf cent quatre-vingt-six.

CLAUDE HOULE
Notaire et procureur.

AVIS

Changement de propriétaire Paradis du Pêcheur & Chasseur, Maple-Grove, vendu par Mme & M. Eymond et avec choix à Mme & M. Denis Faille, St-Isidore, très compétents dans la matière de pourvoyeur. Mme & M. Eymond, dit Jo-Jo, remercient toute leur charmante clientèle et leurs amis, région Québec, Canada, Amérique. Mme & M. Eymond, l'âge étant là, prennent leur retraite bien méritée, après plus de 25 ans dans la région. Pour mémoire: "C'est en priant le Seigneur Dieu que l'on réussit dans la vie, tout en étant sérieux, courageux, honnête et travaillant".
Je pardonne aussi certaines personnes, qui nous ont fait énormément de mal jusqu'à ce jour, dans nos deux (2) entreprises. Je ne vous dis pas adieu, seulement un au revoir. Cordialement à vous tous,
Jean Eymond, dit Jo-Jo.

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
DISTRICT DE BEAUHARNOIS
NO. 760-04-000027-863
COUR SUPERIEURE
Chambre de la Famille
GINETTE LESAGE, ménagère, domiciliée et résidant au 109, rue Craik à Châteauguay, district de Beauharnois
Requérante

C.
RICHARD PALLADINI, isolateur de domicile inconnu (dernière résidence connue, Fort McMurray Alberta)
Intimé

ORDONNANCE
La COUR ordonne à l'intimé (e) de comparaître dans un délai de 30 jours à compter de la publication de la présente ordonnance.

Prenez avis qu'une copie de la "requête pour garde d'enfant" a été déposée à votre intention au greffe des divorces du district de Beauharnois;
Vous êtes de plus avisé(e) qu'à défaut par vous de signifier ou de déposer votre comparution dans les délais prévus, la requérante pourra obtenir contre vous un jugement par défaut accompagné de toute ordonnance accueillant les mesures accessoires qu'elle sollicite contre vous.

A VALLEYFIELD,
ce 23 janvier 1986.

S. (Gilbert Forest
Protonotaire adjoint

DROUIN & ROBERT
265 boul. d'Anjou N° 302
Châteauguay, Qué.
J6J 5J9

Réparateur de TV mis à l'amende

Le juge Pierre Laberge de la Cour des sessions de la paix de Valleyfield a condamné la compagnie C.M. Electronique inc. de Dorion à 1 000$ d'amende à la suite d'une accusation portée par l'Office de la protection du consommateur.

Soulignons que ce commerçant a identifié et réparé une défectuosité mineure causée par une lampe mais a, par la suite, faussement prétendu qu'il avait également remplacé deux résistances sur le téléviseur, facturant des coûts de 85,90$ pour des travaux en partie fictifs.

Rappelons qu'il s'agit de la trente-deuxième condamnation obtenue par l'OPC dans la région de Montréal dans le cadre de l'opération TV-témoin.

ARE YOU MOVING?
Call us first, we have low rates, free esti - mates insured storage, also empty Boxes available
ROGER 937-9491



SI VOUS DEMENAGEZ
Bas prix, appelez-nous estimation gratuite, assuré, entreposage aussi. Boites disponibles.
ROGER 937-9491



camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL
le soleil



DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
- **beauharnois**
- **maple-grove**

INFORMATIONS:
429-7157

camelots

POUR LA LIVRAISON DU JOURNAL
le soleil



DANS LES ENDROITS SUIVANTS:
- **châteauguay**
- **mercier**
- **léry**

INFORMATIONS:
roland d'anjou
691-0857



LE CLUB DES PECHEURS
ET CHASSEURS DE LA GRANDE BAIE
DE VALLEYFIELD VOUS PRESENTE

Soirées chasse et pêche MOLSON

VENDREDI 7 FEVRIER 19h00

GYMNASE DE LA
POLYVALENTE BAIE ST-FRANÇOIS

ADMISSION: 5$

INFORMATIONS: **MEDERIC ROBERTS**
371-3458
PERMIS S.A.Q.

CLUB DE LA GRANDE BAIE
VALLEYFIELD INC.

1000.$ EN PRIX

- **Prix de présence**
- **Exposition de chasse et pêche**
- **Kiosque d'informations**
- **Présentation de 5 films**

1- Une leçon de pêche
2- Mon pays c'est la pêche
3- Les monarques de nos rivières
4- L'orignal à la carte
5- Au pays des aurores boréales



en collaboration avec la ville de Salaberry de Valleyfield

Salaberry-de-Valleyfield

R. ROBERTS, PROP. TÉL.: (514) 373-9332

Fantaprix inc.

SURPLUS D'ARMÉE — ARMY SURPLUS
ARTICLES DE SPORTS — SPORTING GOODS
VENTE EN GROS ET DÉTAIL — WHOLESALE AND RETAIL
61 DU MARCHÉ, VALLEYFIELD, QUÉ. J6T 1P3

Ouvert de 7 Hre à 23 Hre *TEL. 373-7745*

DEPANNEUR DU HAVRE

Bière, Vins, Articles de pêche
Ménés et Vers

Prop. Marcel et Thérèse Labbé

100 Boul. Du Havre
Valleyfield, Qué.
J6S 1R2

BOIS ET MATERIAUX DE CONSTRUCTION

DANDURAND & FRERE INC.

178 JACQUES-CARTIER VALLEYFIELD
373-4721

ESSO

GUY LATOUR & FILS INC.
STATION DE SERVICE
Guy Latour Dominic Latour
189 Victoria,
Valleyfield, Québec J6T 1A7 Tél.: (514) 373-4141

RESTAURANT
PARASOL INC.
53 VICTORIA, VALLEYFIELD
GERRY BUTT, PROP. TÉL.: 373-6969

Pierre Godbout & Fils

Podium

Ca c'est du sport!

340 BOUL. DU HAVRE VALLEYFIELD

LIVRAISON GRATUITE 373-4419

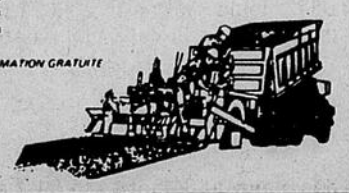
Spéciale: POULET B.B.Q. OUVERT
SALLE A MANGER LICENCIE 24 HEURES PAR JOURS
CASSE-CROUTE

ROTISSERIE SALABERRY
295 SALABERRY VALLEYFIELD

LEONARD VERNER ASPHALTE

58 route 132
ST-STANISLAS
373-5072

ESTIMATION GRATUITE



Ouvert de 7 heures a 24 heures

DÉPANNEUR
Chez Lyne

318 DANIS
(coin St-Philippe)

VALLEYFIELD
Tél: 371-7514



LORS DE L'ENSEMBLE DES
SOIREES MOLSON TIRAGE DE
2 JEEP COMANCHE 4X4 1986
Le véhicule idéal pour les
amateurs de chasse et pêche

DISPONIBLE

RENAULT CANADA Jeep

Automobiles Léo Gendron Inc.
270 BOUL. LANGLOIS VALLEYFIELD 371-0711

JEAN COUTU

C'est tellement mieux... c'est bien évident!

"LES MERCREDIS EN OR"
pour les gens de 65 ans et plus
ESCOMPTE de 10% sur vos achats

NOUS SOMMES OUVERTS
du lundi au vendredi de 9h00 à 22h00
samedi de 9h00 à 21h00
dimanche 10h00 à 21h00
GILLES RAYMOND
propriétaire

*VALIDE DU 2 AU 8 FÉVRIER 1986 *LIMITE 3 PAR CLIENT

SHAMPOOING Head & Shoulders



Avec ce bon vous payez seulement 4.09 $
Prix spécial sans ce bon 5.09 $
Ce bon donne droit à un rabais de 1.00$ à l'achat d'un format de 450mL de Head & Shoulders, formule ordinaire ou revitalisante
Bon d'achat valable chez Pharm. Jean Coutu, Valleyfield seulement
Limite d'un bon par achat
Date d'expiration
9 au 16 février 1986.

Bientôt la ST-VALENTIN!

Surveillez la semaine prochaine notre circulaire remplie d'idées de cadeaux à des amours de petits prix...

CENTRUM

Formule de vitamines et minéraux multiples.
Format boni: 100 comprimés + 1 bouteille extra de 30 comprimés.
FORMAT BONI: 100 COMPRIMÉS + 1 BOUTEILLE EXTRA DE 30 COMPRIMÉS



5.99*

CASHMERE BOUQUET

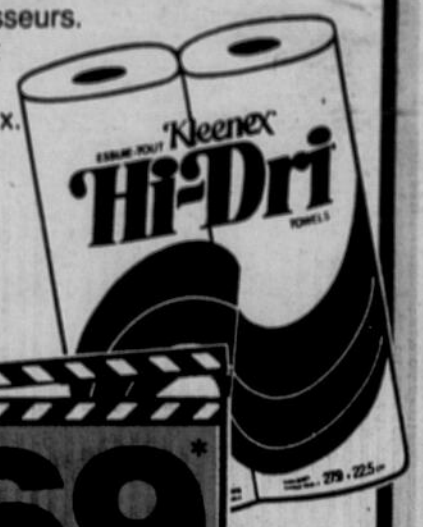
Savon de toilette.
Format 90 g.
Blanc seulement.



6/1.99*

HI-DRI

Essuie-tout 2 épaisseurs.
Format 2 rouleaux.



.69*

MITCHUM

Antisudorifique à bille, format 45 ml ou en bâton, format 70 g.
Fragrances assorties.
AU CHOIX



3.49*

AQUA-FRESH

Pâte dentifrice au fluorure.
Format tube de 100 ml.



AU CHOIX
.69*

LA PARISIENNE

Assouplisseur de tissus concentré.
Format 3.6 L.



1.87*

NEILSON

Friandises au chocolat.
Barres familiales.
Formats assortis.
AU CHOIX



.99*

BIOTHERM



Avec tout achat de "spécial rides" ou "spécial fermeté", recevez en prime un format cadeau 20 ml de "Anti Peau Sèche Force II".

VIAU

Biscuits enrobés de chocolat.
Formats variés.
AU CHOIX: Vénus, Viva ou Bantam.



1.49*

PALMOLIVE

Détergent à vaisselle.
Format 1 litre.



1.89*

LISTERMINT

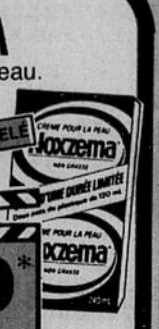
Rince-bouche/ gargarisme au fluorure.
Format boni: 500 ml + 25%.
FORMAT BONI: 500 ml +25%



2.57*

NOXZEMA

Crème pour la peau.
Format jumelé: 2 pots de 120 ml.
FORMAT JUMELÉ



3.59*

IVORY

Shampooing ou revitalisant.
Format 450 ml.
AU CHOIX: Pour cheveux gras, normaux ou secs.



2.79*

ANAÏS ANAÏS

Procurez vous le format promotionel de 30 ml d'eau de toilette en atomiseur d'Anaïs Anaïs Rég. 16,00$



14.09*

LOVING CARE

Lotion colorante sans peroxyde.
Format jumelé de 1 application chacun.
FORMAT JUMELÉ



5.89*

DAINTY BOL

Nettoie les toilettes automatiquement.
Format 350 ml.
AU CHOIX



.88*

WISK

Détergent à lessive.
Format 1 litre.



2.29*

Personnelle

Poudre pour bébés.
Format 400 g.



1.89*

MasterCard VISA

DEPOSITAIRE DES PRODUITS:
- HOLLISTER • SQUIBB POUR STOMIE
- AMES: GLUCOMETRE — ANALYSE DE SANG

76 rue DUFFERIN (CENTRE COMMERCIAL VALLEYFIELD) VALLEYFIELD 371-3333

on trouve de tout... même un ami